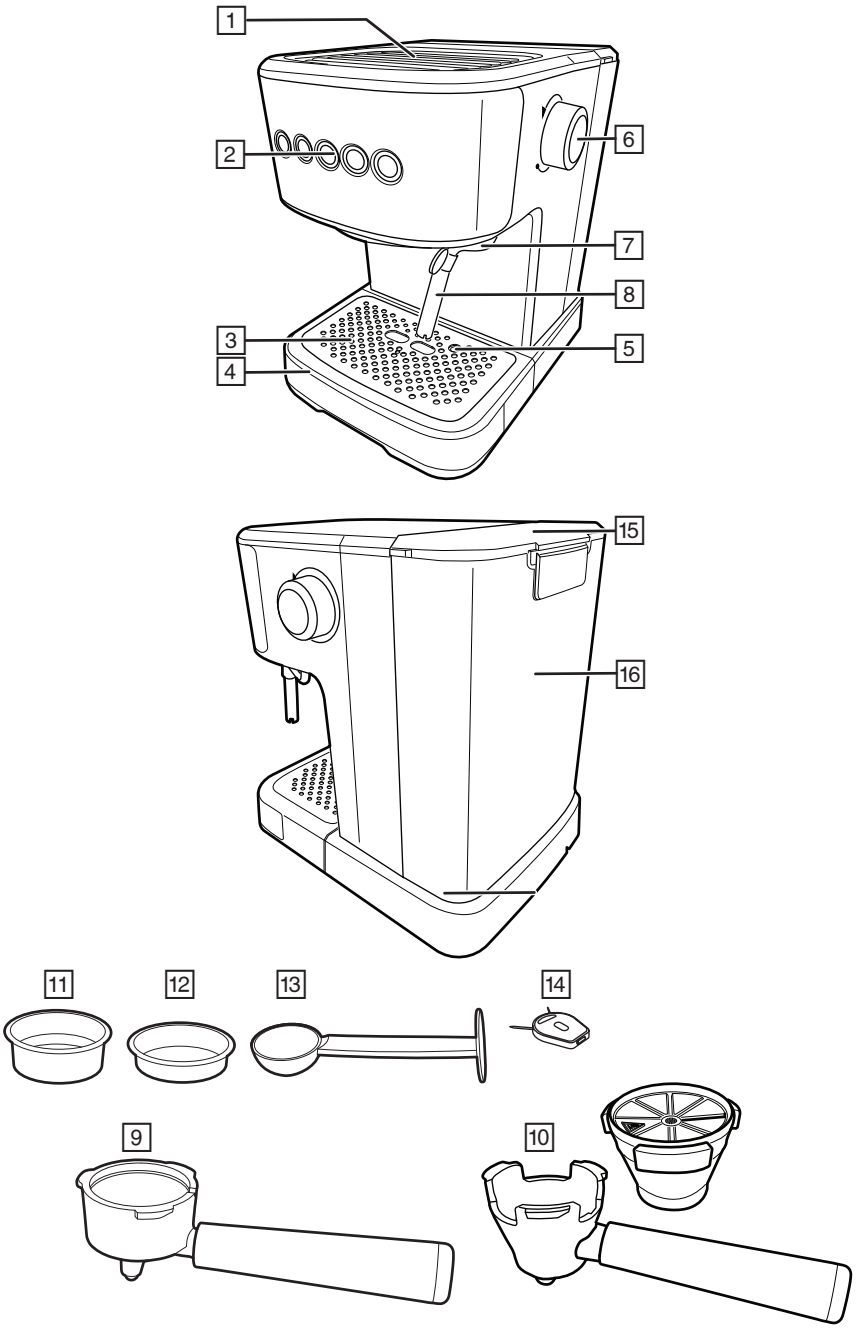


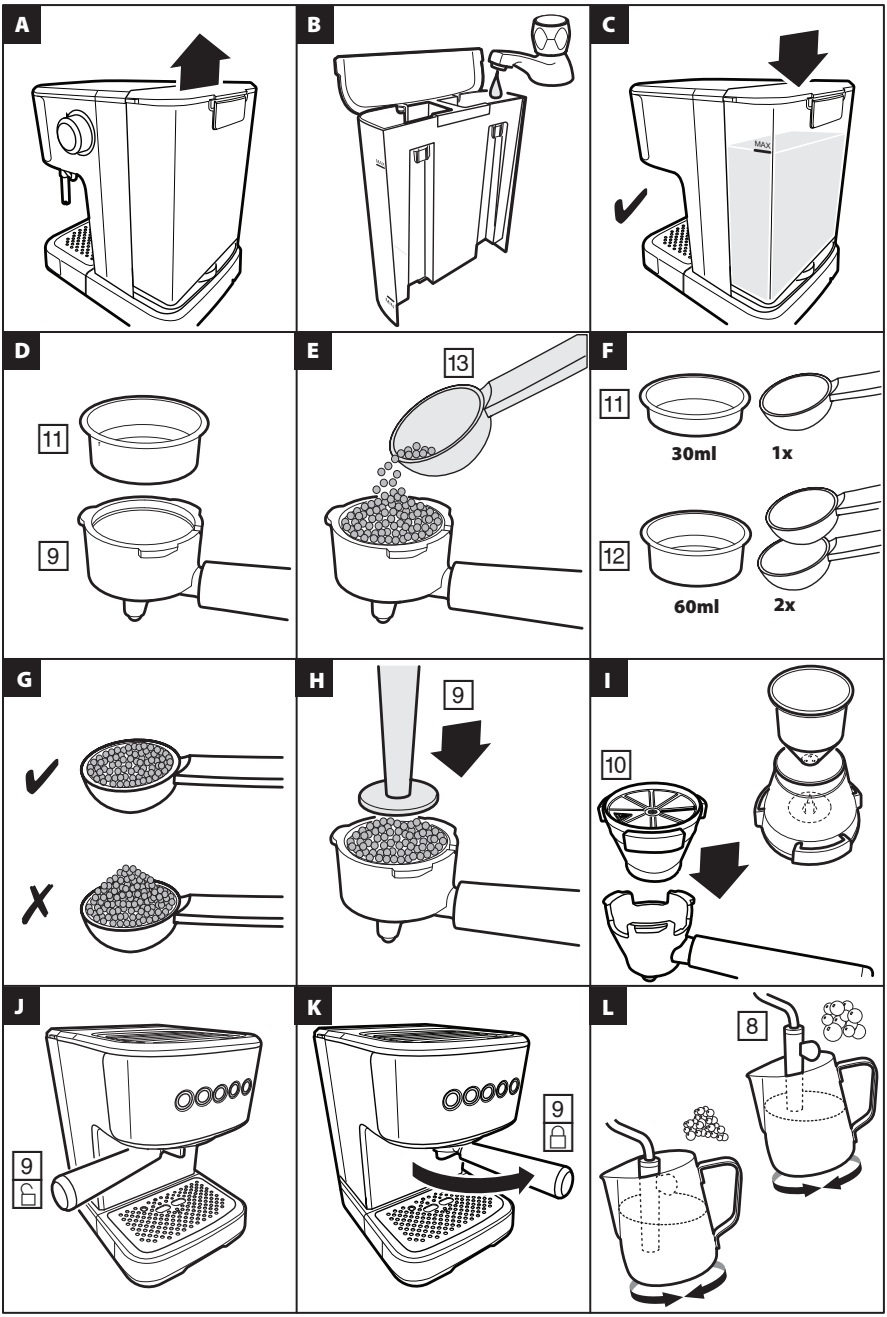
Russell Hobbs®

A BRITISH ICON SINCE 1952

28700-56

www.russellhobbs.com


1
2
6
7
8
3
5
4
15
16
11
12
13
14
9
10


A
B
C
MAX
D
11
9
E
13
F
11
30ml
1x
12
60ml
2x
G
H
9
I
10
J
9
K
9
L
8

EN

Before First Use

	Read the instructions and retain for future reference.

Intended Use

	Household use only
	Do not use outdoors

Specification

Power Rating (W)	1100
Operating voltage (V)	220-240, 50/60Hz

Important Safeguards

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

- Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- Do not operate the appliance if it's damaged or malfunctions.
- Do not use accessories or attachments other than those we supply.
- Do not leave the appliance unattended while plugged in.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.
- Misuse of the appliance may cause injury.
- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet during use.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Use the appliance according to these instructions. Any misuse may cause potential injury, electric shock or other hazards.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Clean the product and all other accessories after each use.
- Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.

- Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.
- CAUTION - To prevent damage to the appliance, do not use aggressive cleaning agents when cleaning. Use a soft cloth and a mild detergent.
- CAUTION - Do not use the appliance if the enclosure is damaged or has visible cracks. ons.

Warning Symbol Glossary

	Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
	The surfaces of the appliance will get hot. Residual heat will keep the surfaces hot after use.
	Do not Immerse in water
	Use caution. Sharp objects.

Parts List

1	Cup warming plate	
2	Mode Selection Buttons	
3	Drip tray cover	
4	Removable drip tray	
5	Drip tray full indicator	
6	Steam Dial	
7	Swivel arm	
8	Steam nozzle (removable)	
9	Portafilter	
10	Portafilter for Pods	
11	2 shot sieve	
12	1 shot sieve	
13	Measure/tamper	
14	Cleaning tool	
15	Water tank lid	
16	Water tank	

Preparation

- Wash the portafilter, sieves and the measure/tamper in warm soapy water. Rinse and dry.
- Clean the appliance by filling and running the appliance without coffee.

Filling Water Tank

- Remove the water tank by lifting it upwards (Fig A).
- Fill the water tank with cold, fresh water observing the max marking (Fig. B).
- Refit the water tank (Fig. C). Ensure it is correctly fitted and fully seated.

Operating Mode Glossary

	1-Shot Function Button
	2-Shot Function Button
	On/Off Button
	Pod Function Button
	Steam Function Button

Operating Modes - Default/ Pre Heat

	On/Off Button

When you press the On/Off button, the appliance goes to Default Mode.

Note - If the appliance is not at brewing temperature,

- On/Off Button remains illuminated
- Other Operating Mode Function buttons flash.

Once the appliance reaches optimum brewing temperature, all mode buttons will remain illuminated.

Auto Brew Mode

	1-Shot Function Button
	2-Shot Function Button
	Pod Function Button

When the appliance is in Default Mode,

- Press the 1-Shot, 2-Shot, or Pod Function button to start the related brew function.
- To stop the selected function, press the same function button again.

When the brew function is complete, the appliance returns to Default Mode. If required, the appliance may start preheating.

Manual Brew Mode

	1-Shot Function Button
	2-Shot Function Button

When the appliance is in Default Mode,

- Press and hold the 1-Shot, 2-Shot, or Pod Function button to start the related manual brew function.
- Release the button to stop the brew function.

Once the brew function is complete, the appliance returns to Default Mode. If required, the appliance may start preheating.

Steam Function

The steam function can be used to heat milk, froth milk and heat drinks that have cooled.

When the appliance is in Default Mode,

- Press the Steam Function Button to start Steam Mode.

The Steam function button will flash whilst preheating. Once temperature is reached the Steam function will

remain illuminated.

Start and Stop Steaming

	Steam Function Button
6	Steam Dial

- To start steaming, open the Steam Control Dial.
- To stop steaming, close the Steam Control Dial.
- To exit Steam Mode and return to Default Mode, press the Steam Function button.

	The surfaces of the appliance will get hot. Residual heat will keep the surfaces hot after use.

Use the hot water function to cool the machine more quickly.

Always clean the Steam Nozzle after each use. Immerse in a cup of clean water and wipe with a damp cloth.

Steam Function Error Conditions

- If steaming continues for more than 180 seconds, the appliance will stop steaming.
- The appliance will not function until the Steam Control Dial is closed.
- When the Steam Control Dial is closed, the appliance returns to Steam Mode.

Hot Water Dispensing

6	Steam Dial

The Hot Water Function can be used when the appliance is at or above brewing temperature.
For example, you can use it to cool the appliance after steaming.
When the appliance is in Default Mode,

- Open the Steam Control Dial to start hot water dispensing.
- Close the Steam Control Dial to stop hot water dispensing.

Hot Water Error Conditions

- If hot water dispensing continues for more than 90 seconds, the appliance will stop dispensing.
- The appliance will not function until the Steam Control Dial is closed.
- When the Steam Control Dial is closed, the appliance returns to Default Mode.

Preset Time Setting Function

	1-Shot Function Button
	Steam Function Button

When the appliance is in Default Mode,

- Press and hold the 1-Shot and Steam buttons together for 5 seconds to start the preset time setting function.
- The 1-Shot, 2-Shot, and Pod indicators flash. All other Mode

buttons remain off.

Set Preset Time

To set the brew time for 1-Shot, 2-Shot, or Pod:

- Press and hold the desired function button for the required brew time.
- Brewing starts while the button is pressed.
- Release the button to save the new preset time.
- All indicators flash three times to confirm the new setting.
- After confirmation, the 1-Shot, 2-Shot, and Pod indicators continue flashing.

Exit Preset Time Setting

⏻	ON/OFF Button
	Steam Function Button

To exit the preset time setting function:

- Press and hold the ON/OFF and Steam buttons together for 5 seconds.

Preset Time Setting Error Conditions

If the brew time exceeds the allowed limit:

- 1-Shot - more than 30 seconds.
- 2-Shot - more than 50 seconds.
- Pod - more than 45 seconds.
- The appliance will return to Default Mode without saving the new preset time.

Reset Time Setting to Factory Setting

To reset all preset times to factory settings:

- Press and hold the Steam button for 5 seconds.

Note - Reset times can only be actioned when in Preset Time Mode.

Clean Warning

After 500 uses (including brewing, steaming, or hot water dispensing), the appliance shows a clean warning.

When you turn on the appliance , all indicators flash three times.

After the flash sequence, the appliance returns to Default Mode.

Cancel Clean Warning

	2-Shot Function Button
	Pod Function Button

To cancel the clean warning, press and hold the 2-Shot and Pod Function buttons together for 3 seconds.

Error Functions Overview

When any of the following error conditions occur, all indicators flash:

- You try to brew or steam when the appliance is not at the correct temperature (too hot or too cold).
- You try to dispense hot water before the appliance is preheated. (Hot water dispensing is allowed only when the appliance is overheated.)
- You use manual brewing for more than 60 seconds.
- You dispense hot water for more than 90 seconds.
- You use steaming for more than 180 seconds.
- The Steam Control Dial is open when the appliance is turned on.
- You open the Steam Control Dial during a brewing cycle (automatic or manual).
- The preset brew time is too long:
- More than 30 seconds for 1-Shot.
- More than 50 seconds for 2-Shot.
- More than 45 seconds for Pod.

Tips

- Place Espresso cups on the Cup Warming Plate to warm.
- To achieve a hotter Espresso, warm the portafilter before use. Fit the sieve into the portafilter, fit the portafilter and run the brewing process for 5-10 seconds to heat the filter up. Then, remove the portafilter and use it as normal to make espresso. Be aware when handling the portafilter and sieve that they will be hot after doing this.
- After each use of the Steam Function, the unit reaches maximum operating temperature and will not brew until the appliance cools. To cool the appliance quicker, operate the Hot Water Dispensing function.

Cleaning & Maintenance

- Unplug the appliance and let it completely cool down.
- Clean the exterior surfaces and the steam nozzle with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly. Make sure that no water enters the product interior (for example, through the control opening). The steam nozzle tip can be removed by pulling it downwards and it can then be washed separately.
- Remove the portafilter and sieve and empty out the coffee grounds. Wash under running water and dry thoroughly.
- Wipe the area on the machine where the portafilter fits.
- Empty the drip tray when you have finished using the machine, or when the drip tray full indicator pops up.
- Use the cleaning tool to unblock the openings in the portafilter.
- The steam nozzle, sieves, drip tray and drip tray cover can be cleaned in a dishwasher.

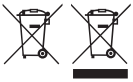
Descaling

At a minimum, descaling should be done when you recieve the Clean Warning.

Never use a descaling product based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid (e.g. vinegar). These descalers may damage the machine. Use a descaling product recommended for appliances with plastic parts.
Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

- Descale your product regularly depending on your water's lime content and frequency of use.
- Use a proprietary descaling product and follow the manufacturer's instructions.
- Pour fresh water and the specified amount of decalcifier into the water tank.
- Repeatedly start the brewing process and also use the 'hot water' process to clean the steam nozzle and internal components.
- Do this until the water tank is empty. If necessary, repeat this process.
- After descaling, rinse the product several times by brewing water with no coffee to remove any decalcifier residue.

Recycling



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, appliances and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.

ERP

For ErP energy consumption information, please refer to website **en.russellhobbs.com/erp**

DE

Vor der ersten Verwendung

	Lesen Sie die Anleitung und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

	Nur für den Hausgebrauch
	Nicht im Freien verwenden

Technische Daten

Leistungsaufnahme (W)	1100
Betriebsspannung (V)	220-240, 50/60Hz

Wichtige Sicherheitshinweises

Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und/oder Verletzungen zu verringern, einschließlich der folgenden:

- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile oder Aufsätze, die nicht vom Hersteller geliefert wurden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Die Kaffeemaschine darf während des Betriebs nicht in einem Schrank aufgestellt werden.
- Ist das Kabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Oberfläche des Heizelements kann nach dem Gebrauch noch heiß sein.
- Verwenden Sie das Gerät gemäß dieser Anleitung. Jede unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Reinigen Sie das Produkt und sämtliches Zubehör nach jeder Verwendung.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist.
- VORSICHT – Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts, um Schäden zu vermeiden. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- VORSICHT – Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist oder sichtbare Risse aufweist.

Warnsymbol-Glossar

	Nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden.
	Die Oberflächen des Geräts werden heiß. Restwärme hält die Oberflächen nach dem Gebrauch heiß.
	Nicht in Wasser eintauchen
	Vorsicht. Scharfe Gegenstände.

Teileliste

1	Tassenwärmeplatte	
2	Moduswahltasten	
3	Abdeckung der Tropfschale	
4	Herausnehmbare Tropfschale	
5	Anzeige Tropfschale voll	
6	Dampfwahlschalter	
7	Schwenkarm	
8	Dampfdüse (abnehmbar)	
9	Siebträger	
10	Siebträger für Pads	
11	Sieb für 2 Portionen	
12	Sieb für 1 Portion	
13	Messlöffel/Stampfer	
14	Reinigungswerkzeug	
15	Deckel des Wassertanks	
16	Wassertank	

Vorbereitung

- Waschen Sie den Siebträger, die Siebe und den Messlöffel/ Stampfer in warmem Seifenwasser. Abspülen und

trocknen.
- Reinigen Sie das Gerät, indem Sie es ohne Kaffee befüllen und durchlaufen lassen.

Wassertank befüllenk

- Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach oben herausheben (Abb. A).
- Füllen Sie den Wassertank mit kaltem, frischem Wasser bis zur Max-Markierung (Abb. B).
- Setzen Sie den Wassertank wieder ein (Abb. C). Achten Sie darauf, dass er korrekt eingesetzt und vollständig eingerastet ist.

Glossar der Betriebsmodi

	Taste für 1-Portion-Funktion
	Taste für 2-Portion-Funktion
	Ein-/Aus-Taste
	Pod-Funktionstaste
	Dampffunktionstaste

Betriebsmodi – Standard/ Vorheizen

	Ein-/Aus-Taste

Beim Drücken der Ein-/Aus-Taste wechselt das Gerät in den Standardmodus.

Hinweis – Wenn das Gerät noch nicht die Brühtemperatur erreicht hat:
- Die Ein-/Aus-Taste bleibt beleuchtet
- Andere Funktionstasten blinken

Sobald die optimale Brühtemperatur erreicht ist, bleiben alle Modustasten dauerhaft beleuchtet.

Automatik-Brühmodus

	Taste für 1-Portion-Funktion
	Taste für 2-Portion-Funktion
	Pod-Funktionstaste

Im Standardmodus:
- Drücken Sie die Taste für 1-Portion, 2-Portion oder Pod-Funktion, um die entsprechende Brühfunktion zu starten.
- Zum Stoppen der Funktion drücken Sie dieselbe Taste erneut.

Nach Abschluss der Brühfunktion kehrt das Gerät in den Standardmodus zurück.
Falls erforderlich, beginnt das Gerät mit dem Vorheizen.

Manueller Brühmodus

	Taste für 1-Portion-Funktion
	Taste für 2-Portion-Funktion

Im Standardmodus:
- Drücken und halten Sie die Taste für 1-Portion, 2-Portion oder Pod-

Funktion, um die entsprechende manuelle Brühfunktion zu starten.
- Lassen Sie die Taste los, um die Funktion zu beenden.
- Nach Abschluss der Brühfunktion kehrt das Gerät in den Standardmodus zurück. Falls erforderlich, beginnt das Gerät mit dem Vorheizen.

Dampffunktion

Die Dampffunktion kann verwendet werden, um Milch zu erhitzen, Milch aufzuschäumen und Getränke zu erwärmen, die abgekühlt sind.
Im Standardmodus:
- Drücken Sie die Dampffunktionstaste, um den Dampfmodus zu starten.

Die Dampffunktionstaste blinkt während des Vorheizens. Sobald die Temperatur erreicht ist, bleibt die Taste dauerhaft beleuchtet.

Start und Stopp des Dampfens

	Dampffunktionstaste
6	Dampfwahlschalter

- Zum Starten des Dampfens öffnen Sie den Dampfwahlschalter.
- Zum Stoppen des Dampfens schließen Sie den Dampfwahlschalter.
- Zum Verlassen des Dampfmodus und Rückkehr in den Standardmodus drücken Sie die Dampffunktionstaste.

	Die Oberflächen des Geräts werden heiß. Restwärme hält die Oberflächen nach dem Gebrauch heiß.

Verwenden Sie die Heißwasserfunktion, um das Gerät schneller abzukühlen.

Reinigen Sie die Dampfdüse nach jeder Verwendung. Tauchen Sie sie in ein Glas mit sauberem Wasser und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab.

Fehlerbedingungen der Dampffunktion

- Wenn das Dampfen länger als 180 Sekunden dauert, stoppt das Gerät automatisch.
- Das Gerät funktioniert erst wieder, wenn der Dampfwahlschalter geschlossen ist.
- Nach dem Schließen des Dampfwahlschalters kehrt das Gerät in den Dampfmodus zurück.

Heißwasserabgabe

6	Dampfwahlschalter

Die Heißwasserfunktion kann verwendet werden, wenn das Gerät die Brühtemperatur erreicht oder überschritten hat.
Zum Beispiel kann sie verwendet

werden, um das Gerät nach dem Dampfen abzukühlen.
Im Standardmodus:

- Öffnen Sie den Dampfwahlschalter, um die Heißwasserabgabe zu starten.
- Schließen Sie den Dampfwahlschalter, um die Heißwasserabgabe zu stoppen.

Fehlerbedingungen bei Heißwasserabgabe

- Wenn die Heißwasserabgabe länger als 90 Sekunden dauert, stoppt das Gerät automatisch.
- Das Gerät funktioniert erst wieder, wenn der Dampfwahlschalter geschlossen ist.
- Nach dem Schließen des Dampfwahlschalters kehrt das Gerät in den Standardmodus zurück.

Funktion zur Einstellung der Vorwahlzeit

	Taste für 1-Portion-Funktion
	Dampffunktionstaste

Im Standardmodus:

- Drücken und halten Sie die Tasten für 1-Portion und Dampf gleichzeitig für 5 Sekunden, um die Funktion zur Einstellung der Vorwahlzeit zu starten.
- Die Anzeigen für 1-Portion, 2-Portion und Pod blinken. Alle anderen Modustasten bleiben aus.

Vorwahlzeit einstellen

Um die Brühzeit für 1-Portion, 2-Portion oder Pod einzustellen:

- Drücken und halten Sie die gewünschte Funktionstaste für die gewünschte Brühzeit.
- Die Brühfunktion startet, solange die Taste gedrückt wird.
- Lassen Sie die Taste los, um die neue Vorwahlzeit zu speichern.
- Alle Anzeigen blinken dreimal zur Bestätigung der neuen Einstellung.
- Nach der Bestätigung blinken die Anzeigen für 1-Portion, 2-Portion und Pod weiterhin.

Vorwahlzeit-Einstellung beenden

	ON/OFF Taste
	Dampffunktionstaste

Zum Beenden der Funktion zur Einstellung der Vorwahlzeit:

- Drücken und halten Sie die Tasten ON/OFF und Dampf gleichzeitig für 5 Sekunden.

Fehlerbedingungen bei Vorwahlzeit

Wenn die Brühzeit das zulässige Limit überschreitet:

- 1-Portion: mehr als 30 Sekunden
- 2-Portion: mehr als 50 Sekunden
- Pod: mehr als 45 Sekunden
- Kehrt das Gerät in den Standardmodus zurück, ohne die

neue Vorwahlzeit zu speichern.

Vorwahlzeit auf Werkseinstellung zurücksetzen

Um alle Vorwahlzeiten auf Werkseinstellungen zurückzusetzen:

- Drücken und halten Sie die Dampffunktionstaste für 5 Sekunden.

Hinweis – Das Zurücksetzen ist nur im Vorwahlzeitmodus möglich.

Reinigungswarnung

Nach 500 Anwendungen (einschließlich Brühen, Dampfen oder Heißwasserabgabe) zeigt das Gerät eine Reinigungswarnung an.

Beim Einschalten des Geräts blinken alle Anzeigen dreimal.

Nach der Blinksequenz kehrt das Gerät in den Standardmodus zurück.

Reinigungswarnung deaktivieren

	Taste für 2-Portion-Funktion
	Pod-Funktionstaste

Zum Deaktivieren der Reinigungswarnung:
Drücken und halten Sie die Tasten für 2-Portion und Pod gleichzeitig für 3 Sekunden.

Übersicht Fehlerfunktionen

Wenn eine der folgenden Fehlerbedingungen auftritt, blinken alle Anzeigen:

- Sie versuchen zu brühen oder zu dampfen, wenn das Gerät nicht die richtige Temperatur hat (zu heiß oder zu kalt).
- Sie versuchen, Heißwasser abzugeben, bevor das Gerät vorgeheizt ist. (Heißwasserabgabe ist nur bei Überhitzung erlaubt.)
- Sie verwenden die manuelle Brühfunktion länger als 60 Sekunden.
- Sie geben Heißwasser länger als 90 Sekunden ab.
- Sie dampfen länger als 180 Sekunden.
- Der Dampfwahlschalter ist geöffnet, wenn das Gerät eingeschaltet wird.
- Sie öffnen den Dampfwahlschalter während eines Brühvorgangs (automatisch oder manuell).
- Die voreingestellte Brühzeit ist zu lang:
- Mehr als 30 Sekunden für 1-Portion
- Mehr als 50 Sekunden für 2-Portion
- Mehr als 45 Sekunden für Pod

Tipps

- Stellen Sie Espressotassen auf die Tassenwärmeplatte zum

Vorwärmen.
- Für heißeren Espresso: Wärmen Sie den Siebträger vor dem Gebrauch vor. Setzen Sie das Sieb in den Siebträger, befestigen Sie den Siebträger und starten Sie den Brühvorgang für 5–10 Sekunden, um das Sieb zu erhitzen. Entfernen Sie dann den Siebträger und verwenden Sie ihn wie gewohnt. Vorsicht – Siebträger und Sieb sind danach heiß.
- Nach jeder Verwendung der Dampffunktion erreicht das Gerät die maximale Betriebstemperatur und kann erst wieder brühen, wenn es abgekühlt ist. Um das Gerät schneller abzukühlen, verwenden Sie die Heißwasserfunktion.

Reinigung & Wartung

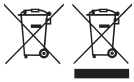
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseiten und die Dampfdüse mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie sie gründlich. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Geräteinnere gelangt (z. B. durch die Bedienöffnung). Die Spitze der Dampfdüse kann durch Herunterziehen entfernt und separat gewaschen werden.
- Entfernen Sie den Siebträger und das Sieb, leeren Sie den Kaffeesatz aus. Unter fließendem Wasser waschen und gründlich trocknen.
- Wischen Sie den Bereich am Gerät, in dem der Siebträger eingesetzt wird.
- Leeren Sie die Tropfschale nach Gebrauch oder wenn die Anzeige „Tropfschale voll“ erscheint.
- Verwenden Sie das Reinigungswerkzeug, um die Öffnungen im Siebträger zu reinigen.
- Dampfdüse, Siebe, Tropfschale und Tropfschalenabdeckung sind spülmaschinengeeignet.

Entkalkung

- Mindestens bei Anzeige der Reinigungswarnung sollte eine Entkalkung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie niemals Entkalkungsmittel auf Basis von Mineralsäuren wie Schwefelsäure, Salzsäure, Sulfaminsäure oder Essigsäure (z. B. Essig). Diese Mittel können das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie ein für Geräte mit Kunststoffteilen empfohlenes Entkalkungsmittel.
- Bei Rücksendung des Produkts mit kalkbedingten Schäden im Rahmen der Garantie kann eine Reparaturgebühr anfallen.
- Entkalken Sie Ihr Gerät regelmäßig – abhängig vom Kalkgehalt Ihres Wassers und der Nutzungshäufigkeit.
- Verwenden Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel und befolgen Sie die Herstelleranweisungen.

- Füllen Sie frisches Wasser und die angegebene Menge Entkalker in den Wassertank.
- Starten Sie wiederholt den Brühvorgang und verwenden Sie auch die Heißwasserfunktion, um die Dampfdüse und die internen Komponenten zu reinigen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Wassertank leer ist. Falls nötig, wiederholen Sie den Vorgang.
- Nach der Entkalkung spülen Sie das Gerät mehrmals durch, indem Sie Wasser ohne Kaffee brühen, um Rückstände des Entkalkungsmittels zu entfernen.

Recycling



Um negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch gefährliche Stoffe zu vermeiden, dürfen Geräte sowie wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien, die mit einem dieser Symbole gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Produkte und gegebenenfalls wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien immer an einer offiziellen Recyclingstelle.

ERP

Informationen zum Energieverbrauch von ErP-Produkten (energieverbrauchsrelevante Produkte) finden Sie auf der Website **en.russellhobbs.com/erp**

FR

Avant la première utilisation

	Lisez les instructions et conservez-les pour référence ultérieure.

Utilisation prévue

	Usage domestique uniquement
	Ne pas utiliser à l'extérieur

Caractéristiques techniques

Puissance nominale (W)	1100
Tension de fonctionnement (V)	220-240, 50/60Hz

Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure, notamment :

- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou présente un dysfonctionnement.
- N'utiliser que les accessoires ou pièces fournis par le fabricant.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Garder l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures.
- La cafetière ne doit pas être placée dans un meuble pendant son utilisation.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- La surface de l'élément chauffant peut rester chaude après utilisation.
- Utilisez l'appareil conformément à ces instructions. Toute mauvaise utilisation peut entraîner des blessures, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient

surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Nettoyez le produit et tous les accessoires après chaque utilisation.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou présente un dysfonctionnement.
- ATTENTION – Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez un chiffon doux et un détergent doux.
- ATTENTION – Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier est endommagé ou présente des fissures visibles.

Glossaire des symboles d'avertissement

	Ne pas utiliser cet appareil près de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
	Les surfaces de l'appareil deviennent chaudes. La chaleur résiduelle maintiendra les surfaces chaudes après utilisation.
	Ne pas immerger dans l'eau
	Soyez prudent. Objets tranchants.

Liste des pièces

1	Plaque chauffante pour tasses	
2	Boutons de sélection de mode	
3	Couvercle du bac d'égouttement	
4	Bac d'égouttement amovible	
5	Indicateur de bac plein	
6	Molette de vapeur	
7	Bras pivotant	
8	Buse vapeur (amovible)	
9	Porte-filtre	
10	Porte-filtre pour dosettes	
11	Filtre 2 doses	
12	Filtre 1 dose	
13	Doseur/tasseur	
14	Outil de nettoyage	
15	Couvercle du réservoir d'eau	
16	Réservoir d'eau	

Préparation

- Lavez le porte-filtre, les filtres et le doseur/tasseur à l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez.

- Nettoyez l'appareil en le remplissant et en le faisant fonctionner sans café.

Remplissage du réservoir d'eau

- Retirez le réservoir d'eau en le soulevant (Fig. A).
- Remplissez le réservoir avec de l'eau froide et fraîche en respectant le repère max (Fig. B).
- Replacez le réservoir (Fig. C). Assurez-vous qu'il est correctement installé et bien en place.

Glossaire des modes de fonctionnement

	Bouton fonction 1 dose
	Bouton fonction 2 doses
	Bouton Marche/Arrêt
	Bouton fonction dosette
	Bouton fonction vapeur

Modes de fonctionnement – Par défaut / Préchauffage

	Bouton Marche/Arrêt

Lorsque vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt, l'appareil passe en mode par défaut.

Remarque – Si l'appareil n'est pas à température de préparation :
- Le bouton Marche/Arrêt reste allumé
- Les autres boutons de fonction clignotent

Une fois la température optimale atteinte, tous les boutons de mode restent allumés.

Mode infusion automatique

	Bouton fonction 1 dose
	Bouton fonction 2 doses
	Bouton fonction dosette

En mode par défaut :
- Appuyez sur le bouton 1 dose, 2 doses ou dosette pour démarrer la fonction correspondante.
- Pour arrêter la fonction sélectionnée, appuyez à nouveau sur le même bouton.

Une fois l'infusion terminée, l'appareil revient en mode par défaut.
Si nécessaire, l'appareil peut commencer à préchauffer.

Mode infusion manuelle

	Bouton fonction 1 dose
	Bouton fonction 2 doses

En mode par défaut :
- Appuyez et maintenez le bouton 1 dose, 2 doses ou dosette pour démarrer la fonction manuelle

correspondante.
- Relâchez le bouton pour arrêter l'infusion.

Une fois l'infusion terminée, l'appareil revient en mode par défaut. Si nécessaire, il peut commencer à préchauffer.

Fonction vapeur

La fonction vapeur permet de chauffer le lait, faire mousser le lait et réchauffer des boissons refroidies.

En mode par défaut :
- Appuyez sur le bouton vapeur pour activer le mode vapeur.

Le bouton vapeur clignote pendant le préchauffage. Une fois la température atteinte, il reste allumé.

Démarrage et arrêt de la vapeur

	Bouton vapeur
6	Molette de vapeur

- Pour démarrer la vapeur, ouvrez la molette de contrôle vapeur.
- Pour arrêter la vapeur, fermez la molette.
- Pour quitter le mode vapeur et revenir au mode par défaut, appuyez sur le bouton vapeur.

	Les surfaces de l'appareil deviennent chaudes. La chaleur résiduelle maintiendra les surfaces chaudes après utilisation.

Utilisez la fonction eau chaude pour refroidir plus rapidement l'appareil. Nettoyez toujours la buse vapeur après chaque utilisation.

Immergez-la dans une tasse d'eau propre et essuyez avec un chiffon humide.

Conditions d'erreur – Fonction vapeur

- Si la vapeur dure plus de 180 secondes, l'appareil s'arrête.
- L'appareil ne fonctionnera pas tant que la molette de vapeur n'est pas fermée.
- Une fois fermée, l'appareil revient en mode vapeur.

Distribution d'eau chaude

6	Molette de vapeur

La fonction eau chaude peut être utilisée lorsque l'appareil est à température ou au-dessus.
Par exemple, pour refroidir l'appareil après la vapeur.
En mode par défaut :
- Ouvrez la molette de vapeur pour démarrer la distribution d'eau chaude.

- Fermez-la pour arrêter.

Conditions d'erreur – Eau chaude

- Si la distribution dure plus de 90 secondes, l'appareil s'arrête.
- L'appareil ne fonctionnera pas tant que la molette de vapeur n'est pas fermée.
- Une fois fermée, l'appareil revient en mode par défaut.

Fonction de réglage du temps prédéfini

	Bouton fonction 1 dose
	Bouton vapeur

En mode par défaut :

- Appuyez et maintenez les boutons 1 dose et vapeur ensemble pendant 5 secondes pour activer la fonction de réglage du temps prédéfini.
- Les indicateurs 1 dose, 2 doses et dosette clignotent. Tous les autres boutons de mode restent éteints.

Réglage du temps prédéfini

Définir le temps d'infusion pour 1 dose, 2 doses ou dosette :

- Press and hold the desired function button for the required brew time.
- Brewing starts while the button is pressed.
- Release the button to save the new preset time.
- All indicators flash three times to confirm the new setting.
- After confirmation, the 1-Shot, 2-Shot, and Pod indicators continue flashing.

Quitter le mode de réglage du temps prédéfini

	Bouton ON/OFF
	Bouton fonction vapeur

Pour quitter le mode de réglage du temps prédéfini :

- Appuyez et maintenez les boutons ON/OFF et vapeur ensemble pendant 5 secondes.

Conditions d'erreur – Réglage du temps prédéfini

Si le temps d'infusion dépasse la limite autorisée :

- 1 dose : plus de 30 secondes
- 2 doses : plus de 50 secondes
- Dosette : plus de 45 secondes
- L'appareil revient en mode par défaut sans enregistrer le nouveau temps prédéfini.

Réinitialisation des temps prédéfinis aux réglages d'usine

Pour réinitialiser tous les temps prédéfinis :

- Appuyez et maintenez le bouton vapeur pendant 5 secondes.

Remarque – La réinitialisation ne peut être effectuée que lorsque l'appareil est en mode de réglage du temps prédéfini.

Avertissement de nettoyage

Après 500 utilisations (infusion, vapeur ou distribution d'eau chaude), l'appareil affiche un avertissement de nettoyage.

Lorsque vous allumez l'appareil, tous les indicateurs clignotent trois fois. Après cette séquence, l'appareil revient en mode par défaut.

Annuler l'avertissement de nettoyage

	Bouton fonction 2 doses
	Bouton fonction dosette

Pour annuler l'avertissement de nettoyage :
Appuyez et maintenez les boutons 2 doses et dosette ensemble pendant 3 secondes.

Aperçu des fonctions d'erreur

Lorsque l'une des conditions d'erreur suivantes se produit, tous les indicateurs clignotent :

- Vous tentez d'infuser ou de produire de la vapeur lorsque l'appareil n'est pas à la bonne température (trop chaud ou trop froid).
- Vous tentez de distribuer de l'eau chaude avant que l'appareil ne soit préchauffé. (La distribution d'eau chaude est autorisée uniquement lorsque l'appareil est en surchauffe.)
- Vous utilisez l'infusion manuelle pendant plus de 60 secondes.
- Vous distribuez de l'eau chaude pendant plus de 90 secondes.
- Vous utilisez la vapeur pendant plus de 180 secondes.
- La molette de vapeur est ouverte lorsque l'appareil est allumé.
- Vous ouvrez la molette de vapeur pendant un cycle d'infusion (automatique ou manuel).
- Le temps d'infusion prédéfini est trop long :
- Plus de 30 secondes pour 1 dose
- Plus de 50 secondes pour 2 doses
- Plus de 45 secondes pour dosette

Conseils

- Placez les tasses à espresso sur la plaque chauffante pour les réchauffer.
- Pour obtenir un espresso plus chaud, réchauffez le porte-filtre avant utilisation. Insérez le filtre dans le porte-filtre, installez le porte-filtre et lancez le processus d'infusion pendant 5 à 10 secondes pour chauffer le filtre. Ensuite, retirez le porte-filtre et

utilisez-le normalement pour préparer l'espresso. Attention : le porte-filtre et le filtre seront chauds après cette opération.
- Après chaque utilisation de la fonction vapeur, l'appareil atteint sa température maximale et ne peut pas infuser tant qu'il n'a pas refroidi. Pour accélérer le refroidissement, utilisez la fonction de distribution d'eau chaude.

Nettoyage et entretien

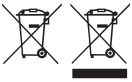
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyez les surfaces extérieures et la buse vapeur avec un chiffon légèrement humide, puis séchez soigneusement. Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par l'ouverture de commande). L'embout de la buse vapeur peut être retiré en le tirant vers le bas et peut être lavé séparément.
- Retirez le porte-filtre et le filtre, videz les résidus de café. Lavez à l'eau courante et séchez soigneusement.
- Essuyez la zone de l'appareil où s'insère le porte-filtre.
- Videz le bac d'égouttement après utilisation ou lorsque l'indicateur de bac plein s'active.
- Utilisez l'outil de nettoyage pour déboucher les ouvertures du porte-filtre.
- La buse vapeur, les filtres, le bac d'égouttement et son couvercle peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

Détartrage

- Le détartrage doit être effectué au minimum lorsque l'avertissement de nettoyage apparaît.
- Ne jamais utiliser de produits de détartrage à base d'acides minéraux tels que l'acide sulfurique, chlorhydrique, sulfamique ou acétique (ex. : vinaigre). Ces produits peuvent endommager l'appareil. Utilisez un produit recommandé pour les appareils avec pièces en plastique.
- Les produits retournés sous garantie avec des défauts dus au tartre seront soumis à des frais de réparation.
- Détartrez régulièrement votre appareil en fonction de la teneur en calcaire de votre eau et de la fréquence d'utilisation.
- Utilisez un produit de détartrage spécifique et suivez les instructions du fabricant.
- Versez de l'eau fraîche et la quantité spécifiée de détartrant dans le réservoir d'eau.
- Lancez plusieurs fois le processus d'infusion et utilisez également le mode « eau chaude » pour nettoyer la buse vapeur et les composants internes.

- Répétez l'opération jusqu'à ce que le réservoir soit vide. Si nécessaire, recommencez.
- Après le détartrage, rincez plusieurs fois l'appareil en infusant de l'eau sans café pour éliminer les résidus de détartrant.

Recyclage



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/ recyclage.

ERP

Pour des informations sur la consommation d'énergie selon la directive ErP (Produits liés à l'énergie), veuillez vous reporter au site Web **en.russellhobbs.com/erp**

NL

Voor het eerste gebruik

	Lees de instructies en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Beoogd gebruik

	Alleen voor huishoudelijk gebruik
	Niet buitenshuis gebruiken

Specificatie

Vermogensverbruik (W)	1100
Bedrijfsspanning (V)	220-240, 50/60Hz

Belangrijke veiligheidsmaatregelen

Bij gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisveiligheidsmaatregelen worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schokken en/of letsel te verminderen, waaronder het volgende:

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze instructies.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed werkt.
- Gebruik geen accessoires of hulpstukken anders dan die wij leveren.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen en de risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en de kabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Oneigenlijk gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken.
- De koffiemachine mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.
- Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik warm.
- Gebruik het apparaat volgens deze instructies. Oneigenlijk gebruik kan letsel, elektrische schokken of andere gevaren veroorzaken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige

gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen.
- Reinig het product en alle accessoires na elk gebruik.
- Plaats het apparaat op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze instructies.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed werkt.
- LET OP – Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen om schade aan het apparaat te voorkomen. Gebruik een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.
- LET OP – Gebruik het apparaat niet als de behuizing beschadigd is of zichtbare barsten vertoont.

Waarschuwingssymbolen

	Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere waterhoudende vaten.
	De oppervlakken van het apparaat worden heet. Restwarmte houdt de oppervlakken na gebruik warm.
	Niet onderdompelen in water
	Wees voorzichtig. Scherpe voorwerpen.

Onderdelenlijst

1	Kopverwarmplaat	
2	Modusselectieknoppen	
3	Deksel lekbak	
4	Verwijderbare lekbak	
5	Indicator volle lekbak	
6	Stoomregelknop	
7	Zwenkarm	
8	Stoommondstuk (verwijderbaar)	
9	Portafilter	
10	Portafilter voor pads	
11	Zeef voor 2 shots	
12	Zeef voor 1 shot	
13	Maatlepel/aandrukker	
14	Reinigingsgereedschap	
15	Deksel watertank	
16	Watertank	

Voorbereiding

- Was de portafilter, zeven en maatlepel/aandrukker in warm zeepsop. Spoel af en droog.
- Reinig het apparaat door het te vullen en te laten draaien zonder koffie.

Watertank vullen

- Verwijder de watertank door deze omhoog te tillen (Afbeelding A).
- Vul de watertank met koud, vers water tot aan de max-markering (Afbeelding B).

- Plaats de watertank terug (Afbeelding C). Zorg dat deze correct en volledig geplaatst is.

Modusoverzicht

	Knop voor 1-shot functie
	Knop voor 2-shot functie
	Aan/uit-knop
	Pod Knop voor padfunctie
	Knop voor stoomfunctie

Bedrijfsmodi – Standaard/ Voorverwarmen

	Aan/uit-knop

Bij het indrukken van de aan/uit-knop gaat het apparaat naar de standaardmodus.
Let op – Als het apparaat nog niet op zettemperatuur is:brewing temperature,

- De aan/uit-knop blijft verlicht
- Andere functiemodusknoppen knipperen

Zodra de optimale zettemperatuur is bereikt, blijven alle modusknoppen verlicht.

Automatische zetmodus

	Knop voor 1-shot functie
	Knop voor 2-shot functie
	Pod Knop voor padfunctie

- In standaardmodus:
- Druk op de knop voor 1-shot, 2-shot of padfunctie om de betreffende zetfunctie te starten.
- Druk opnieuw op dezelfde knop om de functie te stoppen.

Na afloop keert het apparaat terug naar standaardmodus.
Indien nodig start het apparaat met voorverwarmen.

Handmatige zetmodus

	Knop voor 1-shot functie
	Knop voor 2-shot functie

In standaardmodus:

- Houd de knop voor 1-shot, 2-shot of padfunctie ingedrukt om de handmatige zetfunctie te starten.
- Laat de knop los om de functie te stoppen.

Na afloop keert het apparaat terug naar standaardmodus. Indien nodig start het apparaat met voorverwarmen.

Stoomfunctie

De stoomfunctie kan worden gebruikt om melk te verwarmen, op te schuimen en afgekoelde dranken te verwarmen.

In standaardmodus:

- Druk op de stoomfunctieknop om de stoommodus te starten.

De stoomfunctieknop knippert tijdens het voorverwarmen. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft de knop verlicht.

Stomen starten en stoppen

	Stoomfunctieknop
6	Stoomregelknop

- Open de stoomregelknop om te starten met stomen.
- Sluit de stoomregelknop om te stoppen met stomen.
- Druk op de stoomfunctieknop om de stoommodus te verlaten en terug te keren naar standaardmodus.

	De oppervlakken van het apparaat worden heet. Restwarmte houdt de oppervlakken na gebruik warm.

Gebruik de heetwaterfunctie om het apparaat sneller af te koelen.

Reinig het stoommondstuk na elk gebruik. Dompel het onder in een kop schoon water en veeg af met een vochtige doek.

Foutcondities stoomfunctie

- Als het stomen langer dan 180 seconden duurt, stopt het apparaat automatisch.
- Het apparaat werkt niet totdat de stoomregelknop is gesloten.
- Na sluiten van de knop keert het apparaat terug naar stoommodus.

Heetwaterfunctie

6	Stoomregelknop

De heetwaterfunctie kan worden gebruikt wanneer het apparaat op of boven zettemperatuur is.
Bijvoorbeeld om het apparaat na het stomen af te koelen.
In standaardmodus:

- Open de stoomregelknop om heet water te laten stromen.
- Sluit de knop om het stoppen..

Foutcondities heetwaterfunctie

- Als het heetwater langer dan 90 seconden stroomt, stopt het apparaat automatisch.
- Het apparaat werkt niet totdat de stoomregelknop is gesloten.
- Na sluiten van de knop keert het apparaat terug naar standaardmodus.

Instelfunctie voor vooraf ingestelde tijd

	Knop voor 1-shot functie
	Stoomfunctieknop

In standaardmodus:

- Houd de knoppen voor 1-shot en

stoomfunctie samen 5 seconden ingedrukt om de instelfunctie te starten.
- De indicatoren voor 1-shot, 2-shot en pad knipperen. Alle andere modusknoppen blijven uit.

Instellen van vooraf ingestelde tijd

Om de zetduur in te stellen voor 1-Shot, 2-Shot of Pod:
- Houd de gewenste functietoets ingedrukt voor de gewenste zetduur.
- Het zetten begint terwijl de knop is ingedrukt.
- Laat de knop los om de nieuwe vooraf ingestelde tijd op te slaan.
- Alle indicatoren knipperen drie keer ter bevestiging van de nieuwe instelling.
- Na bevestiging blijven de indicatoren voor 1-Shot, 2-Shot en Pod knipperen.

Vooraf ingestelde tijd verlaten

⏻	Knop voor ON/OFF
	Knop voor stoomfunctie

Om de functie voor vooraf ingestelde tijd te verlaten:
- Houd de knoppen voor ON/OFF en Stoom samen 5 seconden ingedrukt.

Foutcondities bij vooraf ingestelde tijd

Als de zetduur de toegestane limiet overschrijdt:
- 1-Shot – meer dan 30 seconden
- 2-Shot – meer dan 50 seconden
- Pod – meer dan 45 seconden
- Dan keert het apparaat terug naar de standaardmodus zonder de nieuwe tijd op te slaan.

Tijdinstelling terugzetten naar fabrieksinstellingen

Om alle vooraf ingestelde tijden terug te zetten naar de fabrieksinstellingen:
- Houd de stoomknop 5 seconden ingedrukt.

Let op – Terugzetten kan alleen worden uitgevoerd in de modus voor vooraf ingestelde tijd.

Reinigingswaarschuwing

Na 500 keer gebruik (inclusief zetten, stomen of heet water tappen) geeft het apparaat een reinigingswaarschuwing.

Bij het inschakelen van het apparaat knipperen alle indicatoren drie keer.

Na deze knippersequentie keert het apparaat terug naar de standaardmodus.

Reinigingswaarschuwing annuleren

	Knop voor 2-Shot functie
	Pod Knop voor padfunctie

Om de reinigingswaarschuwing te annuleren:
Houd de knoppen voor 2-Shot en Pod samen 3 seconden ingedrukt.

Overzicht foutfuncties

Wanneer een van de volgende foutcondities optreedt, knipperen alle indicatoren:

- U probeert te zetten of te stomen terwijl het apparaat niet op de juiste temperatuur is (te heet of te koud).
- U probeert heet water te tappen voordat het apparaat is voorverwarmd. (Heet water tappen is alleen toegestaan wanneer het apparaat oververhit is.)
- U gebruikt handmatig zetten langer dan 60 seconden.
- U tapt heet water langer dan 90 seconden.
- U stoomt langer dan 180 seconden.
- De stoomregelknop staat open bij het inschakelen van het apparaat.
- U opent de stoomregelknop tijdens een zetcyclus (automatisch of handmatig).
- De vooraf ingestelde zetduur is te lang:
- Meer dan 30 seconden voor 1-Shot
- Meer dan 50 seconden voor 2-Shot
- Meer dan 45 seconden voor Pod.

Tips

Plaats espressokopjes op de kopverwarmplaat om ze te verwarmen. Voor een hetere espresso: verwarm de portafilter vóór gebruik. Plaats de zeef in de portafilter, bevestig de portafilter en laat het zetproces 5–10 seconden lopen om de filter op te warmen. Verwijder vervolgens de portafilter en gebruik deze zoals gewoonlijk. Let op: de portafilter en zeef zijn heet na deze handeling.
Na elk gebruik van de stoomfunctie bereikt het apparaat de maximale bedrijfstemperatuur en zal niet zetten totdat het is afgekoeld. Gebruik de heetwaterfunctie om het apparaat sneller af te koelen.

Reiniging & Onderhoud

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig de buitenoppervlakken en het stoommondstuk met een licht vochtige doek en droog ze grondig. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt (bijv. via de bedieningsopening). De tip van het stoommondstuk kan worden verwijderd door deze naar beneden te trekken en afzonderlijk te wassen.
- Verwijder de portafilter en zeef en gooi de koffieresten weg. Spoel af onder stromend water en droog grondig.
- Veeg het gedeelte op het apparaat

waar de portafilter wordt geplaatst schoon.
- Leeg de lekbak na gebruik of wanneer de indicator voor volle lekbak omhoog komt.
- Gebruik het reinigingsgereedschap om de openingen in de portafilter te ontstoppen.
- Het stoommondstuk, de zeven, lekbak en lekbakdeksel kunnen in de vaatwasser worden gereinigd.

Ontkalken

Ontkalk het apparaat minimaal wanneer u de reinigingswaarschuwing ontvangt.
Gebruik nooit een ontkalkingsmiddel op basis van minerale zuren zoals zwavelzuur, zoutzuur, sulfaminezuur of azijnzuur (bijv. azijn). Deze middelen kunnen het apparaat beschadigen.
Gebruik een ontkalker die geschikt is voor apparaten met kunststof onderdelen.
Producten die onder garantie worden geretourneerd met schade door kalkaanslag vallen onder een reparatiekostenregeling.
Ontkalk uw apparaat regelmatig, afhankelijk van de hardheid van uw water en gebruiksfrequentie.
Gebruik een geschikt ontkalkingsmiddel en volg de instructies van de fabrikant.
Giet vers water en de aangegeven hoeveelheid ontkalker in de watertank.
Start herhaaldelijk het zetproces en gebruik ook de heetwaterfunctie om het stoommondstuk en de interne onderdelen te reinigen.
Herhaal dit totdat de watertank leeg is.
Indien nodig, herhaal het proces.
Spoel het apparaat na het ontkalken meerdere keren door alleen water te zetten zonder koffie, om eventuele resten van de ontkalker te verwijderen.

Recycling



Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.

ERP

Raadpleeg de website voor informatie over het energieverbruik van ErP **en.russellhobbs.com/erp**

IT

Prima dell'Uso

	Leggere le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

Uso previsto

	Solo per uso domestico
	Non utilizzare all'aperto

Specifiche

Potenza nominale (W)	1100
Tensione operativa (V)	220-240, 50/60Hz

Avvertenze Importanti

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni, tra cui:

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o malfunzionante.
- Non utilizzare accessori o componenti diversi da quelli forniti dal produttore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sorvegliati/istruiti e se comprendono i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.
- La macchina da caffè non deve essere collocata in un mobile durante l'uso.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- La superficie dell'elemento riscaldante può mantenere calore residuo dopo l'uso.
- Utilizzare l'apparecchio secondo queste istruzioni. Qualsiasi uso improprio può causare lesioni, scosse elettriche o altri pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi connessi.
- Pulire il prodotto e tutti gli accessori dopo ogni utilizzo.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e

resistente al calore.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o malfunzionante.
- ATTENZIONE – Per evitare danni all'apparecchio, non utilizzare agenti pulenti aggressivi. Usare un panno morbido e un detergente delicato.
- ATTENZIONE – Non utilizzare l'apparecchio se l'involucro è danneggiato o presenta crepe visibili.

Glossario dei Simboli di Avvertimento

	Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua.
	Le superfici dell'apparecchio si riscaldano. Il calore residuo manterrà le superfici calde dopo l'uso.
	Non immergere in acqua
	Prestare attenzione. Oggetti taglienti.

Elenco delle Parti

1	Piastra scalda tazze	
2	Pulsanti di selezione modalità	
3	Copertura del vassoio raccogligocce	
4	Vassoio raccogligocce rimovibile	
5	Indicatore di vassoio pieno	
6	Manopola del vapore	
7	Braccio girevole	
8	Ugello del vapore (rimovibile)	
9	Portafiltro	
10	Portafiltro per cialde	
11	Filtro per 2 dosi	
12	Filtro per 1 dose	
13	Misurino/pressino	
14	Strumento di pulizia	
15	Coperchio del serbatoio dell'acqua	
16	Serbatoio dell'acqua	

Preparazione

- Lavare il portafiltro, i filtri e il misurino/pressino con acqua calda e sapone. Sciacquare e asciugare.
- Pulire l'apparecchio riempiendolo e facendolo funzionare senza caffè.

Riempimento del Serbatoio dell'Acqua

Rimuovere il serbatoio sollevandolo verso l'alto (Fig. A).
Riempire il serbatoio con acqua fredda e fresca, rispettando il livello massimo

(Fig. B).
Reinserire il serbatoio (Fig. C).
Assicurarsi che sia correttamente posizionato e ben inserito.

Glossario delle Modalità Operative

	Pulsante funzione 1 dose
	Pulsante funzione 2 dosi
	Pulsante On/Off
	Pulsante funzione cialde
	Pulsante funzione vapore

Modalità Operative – Predefinita/Pre-riscaldamento

	Pulsante On/Off

Premendo il pulsante On/Off, l'apparecchio entra in modalità predefinita.

Nota – Se l'apparecchio non ha raggiunto la temperatura di erogazione:
- Il pulsante On/Off rimane illuminato
- Gli altri pulsanti funzione lampeggiano

Una volta raggiunta la temperatura ottimale, tutti i pulsanti modalità rimangono illuminati.

Modalità Auto Brew

	Pulsante funzione 1 dose
	Pulsante funzione 2 dosi
	Pulsante funzione cialde

In modalità predefinita:
- Premere il pulsante 1 dose, 2 dosi o cialde per avviare la funzione di erogazione corrispondente.
- Per interrompere la funzione selezionata, premere nuovamente lo stesso pulsante.

Al termine dell'erogazione, l'apparecchio torna alla modalità predefinita.
Se necessario, l'apparecchio può iniziare il preriscaldamento.

Modalità Manual Brew

	Pulsante funzione 1 dose
	Pulsante funzione 2 dosi

In modalità predefinita:
- Premere e tenere premuto il pulsante 1 dose, 2 dosi o cialde per avviare la funzione manuale.
- Rilasciare il pulsante per interrompere l'erogazione.

Al termine, l'apparecchio torna alla modalità predefinita. Se necessario, può iniziare il preriscaldamento.

Funzione Vapore

La funzione vapore può essere utilizzata per riscaldare il latte, montare il latte e riscaldare bevande raffreddate.

In modalità predefinita:
- Premere il pulsante funzione vapore per avviare la modalità vapore.

Il pulsante vapore lampeggia durante il preriscaldamento. Una volta raggiunta la temperatura, rimane illuminato.

Avvio e Arresto del Vapore

	Pulsante funzione vapore
6	Manopola del vapore

- Per avviare il vapore, aprire la manopola del vapore.
- Per arrestare il vapore, chiudere la manopola.
- Per uscire dalla modalità vapore e tornare alla modalità predefinita, premere il pulsante funzione vapore.

	Le superfici dell'apparecchio si riscaldano. Il calore residuo manterrà le superfici calde dopo l'uso.

Utilizzare la funzione acqua calda per raffreddare più rapidamente la macchina.

Pulire sempre l'ugello del vapore dopo ogni utilizzo. Immergerlo in una tazza d'acqua pulita e pulirlo con un panno umido.

Condizioni di Errore della Funzione Vapore

- Se il vapore continua per più di 180 secondi, l'apparecchio si arresta.
- L'apparecchio non funzionerà finché la manopola del vapore non sarà chiusa.
- Una volta chiusa, l'apparecchio torna alla modalità vapore.

Erogazione Acqua Calda

6	Manopola del vapore

La funzione acqua calda può essere utilizzata quando l'apparecchio è alla temperatura di erogazione o superiore. Ad esempio, può essere usata per raffreddare l'apparecchio dopo la funzione vapore.
In modalità predefinita:
- Aprire la manopola del vapore per avviare l'erogazione di acqua calda.
- Chiudere la manopola per interrompere l'erogazione.

Condizioni di Errore dell'Acqua Calda

- Se l'erogazione continua per più di 90 secondi, l'apparecchio si

arresta.
- L'apparecchio non funzionerà finché la manopola del vapore non sarà chiusa.
- Una volta chiusa, l'apparecchio torna alla modalità predefinita.

Funzione Impostazione Tempo Predefinito

	Pulsante funzione 1 dose
	Pulsante funzione vapore

In modalità predefinita:
- Premere e tenere premuti insieme i pulsanti 1 dose e vapore per 5 secondi per avviare la funzione di impostazione tempo.
- Gli indicatori 1 dose, 2 dosi e cialde lampeggiano. Tutti gli altri pulsanti modalità rimangono spenti.

Impostazione del Tempo Predefinito

Impostare il tempo di erogazione per 1 dose, 2 dosi o cialda:
- Premere e tenere premuto il pulsante funzione desiderato per il tempo di erogazione richiesto.
- L'erogazione inizia mentre il pulsante è premuto.
- Rilasciare il pulsante per salvare il nuovo tempo predefinito.
- Tutti gli indicatori lampeggiano tre volte per confermare la nuova impostazione.
- Dopo la conferma, gli indicatori 1 dose, 2 dosi e cialda continuano a lampeggiare.

Uscita dalla Modalità di Impostazione del Tempo Predefinito

	Pulsante funzione ON/OFF
	Pulsante funzione vapore

Per uscire dalla modalità di impostazione del tempo predefinito:
- Premere e tenere premuti insieme i pulsanti ON/OFF e vapore per 5 secondi.

Condizioni di Errore della Modalità di Impostazione del Tempo Predefinito

Se il tempo di erogazione supera il limite consentito:
- 1 dose – più di 30 secondi
- 2 dosi – più di 50 secondi
- Cialda – più di 45 secondi
- L'apparecchio tornerà alla modalità predefinita senza salvare il nuovo tempo.

Ripristino delle Impostazioni di Tempo ai Valori di Fabbrica

Per ripristinare tutti i tempi predefiniti alle impostazioni di fabbrica:
- Premere e tenere premuto il pulsante vapore per 5 secondi.

Nota – Il ripristino può essere effettuato solo quando si è in modalità di impostazione del tempo predefinito.

Avviso di Pulizia

Dopo 500 utilizzi (inclusi erogazione, vapore o acqua calda), l'apparecchio mostra un avviso di pulizia.

All'accensione dell'apparecchio, tutti gli indicatori lampeggiano tre volte.

Dopo la sequenza di lampeggio, l'apparecchio torna alla modalità predefinita.

Annullamento dell'Avviso di Pulizia

	Pulsante funzione 2 dosi
	Pulsante funzione cialda

Per annullare l'avviso di pulizia: Premere e tenere premuti insieme i pulsanti 2 dosi e cialda per 3 secondi.

Panoramica delle Funzioni di Errore

Quando si verifica una delle seguenti condizioni di errore, tutti gli indicatori lampeggiano:

- Si tenta di erogare o utilizzare il vapore quando l'apparecchio non è alla temperatura corretta (troppo caldo o troppo freddo).
- Si tenta di erogare acqua calda prima che l'apparecchio sia preriscaldato (consentito solo quando è surriscaldato).
- Si utilizza l'erogazione manuale per più di 60 secondi.
- Si eroga acqua calda per più di 90 secondi.
- Si utilizza il vapore per più di 180 secondi.
- La manopola del vapore è aperta quando l'apparecchio è acceso.
- Si apre la manopola del vapore durante un ciclo di erogazione (automatico o manuale).
- Il tempo di erogazione predefinito è troppo lungo:
- Più di 30 secondi per 1 dose
- Più di 50 secondi per 2 dosi
- Più di 45 secondi per cialda

Suggerimenti

- Posizionare le tazze da espresso sulla piastra scalda tazze per riscaldarle.
- Per ottenere un espresso più caldo, riscaldare il portafiltro prima dell'uso. Inserire il filtro nel portafiltro, montare il portafiltro e avviare il processo di erogazione per 5–10 secondi per riscaldare il filtro. Quindi, rimuovere il portafiltro e utilizzarlo normalmente per preparare l'espresso. Fare attenzione durante la manipolazione del portafiltro e del filtro, poiché saranno caldi dopo questa operazione.
- Dopo ogni utilizzo della funzione vapore, l'apparecchio raggiunge la temperatura massima di funzionamento e non eroga finché non si raffredda. Per raffreddarlo più rapidamente, utilizzare la funzione di erogazione acqua calda.

Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Pulire le superfici esterne e l'ugello del vapore con un panno leggermente umido, quindi asciugare accuratamente. Assicurarsi che l'acqua non entri all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso le aperture di controllo). La punta dell'ugello del vapore può essere rimossa tirandola verso il basso e lavata separatamente.
- Rimuovere il portafiltro e il filtro, svuotare i fondi di caffè. Lavare sotto acqua corrente e asciugare accuratamente.
- Pulire l'area della macchina dove si inserisce il portafiltro.
- Svuotare il vassoio raccogligocce dopo l'uso o quando l'indicatore di vassoio pieno si solleva.
- Utilizzare lo strumento di pulizia per sbloccare le aperture del portafiltro.
- L'ugello del vapore, i filtri, il vassoio raccogligocce e la sua copertura possono essere lavati in lavastoviglie.

Decalcificazione

- La decalcificazione deve essere effettuata almeno quando compare l'avviso di pulizia.
- Non utilizzare mai prodotti decalcificanti a base di acidi minerali come acido solforico, cloridrico, solfammico o acetico (es. aceto). Questi prodotti possono danneggiare la macchina. Utilizzare un prodotto decalcificante raccomandato per apparecchi con parti in plastica.
- I prodotti restituiti in garanzia con guasti dovuti al calcare saranno soggetti a spese di riparazione.
- Decalcificare regolarmente in base al contenuto di calcare dell'acqua e alla frequenza d'uso.
- Utilizzare un prodotto decalcificante specifico e seguire le istruzioni del produttore.
- Versare acqua fresca e la quantità specificata di decalcificante nel serbatoio dell'acqua.
- Avviare ripetutamente il processo di erogazione e utilizzare anche il processo "acqua calda" per pulire l'ugello del vapore e i componenti interni.
- Ripetere fino a svuotare il serbatoio. Se necessario, ripetere il processo.
- Dopo la decalcificazione, risciacquare il prodotto più volte erogando solo acqua (senza caffè) per rimuovere eventuali residui di decalcificante.

Riclclo



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie

ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.

ERP

Per informazioni sul consumo energetico ErP, si prega di fare riferimento al sito web **en.russellhobbs.com/erp**

ES

Antes del Primer Uso

	Lea las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

Uso Previsto

	Solo para uso doméstico
	No utilizar en exteriores

Especificaciones

Potencia nominal (W)	1100
Voltaje de funcionamiento (V)	220-240, 50/60Hz

Precauciones Importantes

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, incluyendo las siguientes:

- No utilice el aparato para ningún propósito distinto al descrito en estas instrucciones.
- No opere el aparato si está dañado o presenta fallos.
- No utilice accesorios o complementos distintos a los suministrados por nosotros.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté enchufado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si han sido supervisadas/instruidas y comprenden los riesgos implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El uso indebido del aparato puede causar lesiones.
- La cafetera no debe colocarse dentro de un armario durante su uso.
- Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente cualificada para evitar peligros.
- La superficie del elemento calefactor puede retener calor residual después del uso.
- Utilice el aparato según estas instrucciones. Cualquier uso indebido puede causar lesiones, descarga eléctrica u otros peligros.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos implicados.
- Limpie el producto y todos los accesorios después de cada uso.

- Coloque el aparato sobre una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- No utilice el aparato para ningún propósito distinto al descrito en estas instrucciones.
- No utilice el aparato si está dañado o presenta fallos.
- PRECAUCIÓN – Para evitar daños al aparato, no utilice agentes de limpieza agresivos. Use un paño suave y un detergente suave.
- PRECAUCIÓN – No utilice el aparato si la carcasa está dañada o presenta grietas visibles.

Glosario de Símbolos de Advertencia

	No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
	Las superficies del aparato se calientan. El calor residual mantendrá las superficies calientes después del uso.
	No sumergir en agua
	Ten cuidado. Objetos afilados

Lista de Componentes

1	Placa calentadora de tazas	
2	Botones de selección de modo	
3	Cubierta de la bandeja de goteo	
4	Bandeja de goteo extraíble	
5	Indicador de bandeja de goteo llena	
6	Dial de vapor	
7	Brazo giratorio	
8	Boquilla de vapor (extraíble)	
9	Portafiltro	
10	Portafiltro para cápsulas	
11	Filtro para 2 dosis	
12	Filtro para 1 dosis	
13	Medidor/prensador	
14	Herramienta de limpieza	
15	Tapa del depósito de agua	
16	Depósito de agua	

Preparación

- Lave el portafiltro, los filtros y el medidor/prensador con agua tibia y jabón. Enjuague y seque.
- Limpie el aparato llenándolo y poniéndolo en funcionamiento sin café.

Llenado del Depósito de Agua

- Retire el depósito de agua levantándolo hacia arriba (Fig. A).

- Llene el depósito con agua fría y fresca, respetando la marca de máximo (Fig. B).
- Vuelva a colocar el depósito (Fig. C). Asegúrese de que esté correctamente colocado y asentado.

Glosario de Modos de Funcionamiento

	Botón de función para 1 dosis
	Botón de función para 2 dosis
	Botón de encendido/ apagado
	Botón de función para cápsulas
	Botón de función de vapor

Modos de Funcionamiento – Modo Predeterminado/ Precalentamiento

	Botón de encendido/ apagado

Al presionar el botón de encendido/ apagado, el aparato entra en modo predeterminado.

Nota: Si el aparato no está a temperatura de preparación:
- El botón de encendido/apagado permanece iluminado
- Los demás botones de función parpadean

Una vez que el aparato alcanza la temperatura óptima de preparación, todos los botones de modo permanecen iluminados.

Modo de Preparación Automática

	Botón de función para 1 dosis
	Botón de función para 2 dosis
	Botón de función para cápsulas

Cuando el aparato está en modo predeterminado:
- Presione el botón correspondiente para iniciar la función de preparación.
- Para detener la función, presione el mismo botón nuevamente.

Al finalizar, el aparato vuelve al modo predeterminado.
Si es necesario, puede comenzar el precalentamiento.

Modo de Preparación Manual

	Botón de función para 1 dosis
	Botón de función para 2 dosis

Cuando el aparato está en modo predeterminado:
Mantenga presionado el botón correspondiente para iniciar la

preparación manual.
Suelte el botón para detener la preparación.

Al finalizar, el aparato vuelve al modo predeterminado. Si es necesario, puede comenzar el precalentamiento.

Función de Vapor

La función de vapor puede utilizarse para calentar leche, espumar leche y calentar bebidas que se hayan enfriado.

Cuando el aparato está en modo predeterminado:

- Presione el botón de función de vapor para iniciar el modo vapor.

El botón de vapor parpadeará durante el precalentamiento. Una vez alcanzada la temperatura, permanecerá iluminado.

Inicio y Detención del Vapor

	Botón de función de vapor
6	Dial de vapor

- Para iniciar el vapor, abra el dial de control de vapor.
- Para detener el vapor, cierre el dial.
- Para salir del modo vapor y volver al modo predeterminado, presione el botón de vapor.

	Las superficies del aparato se calientan. El calor residual mantendrá las superficies calientes después del uso.

Utilice la función de agua caliente para enfriar el aparato más rápidamente.

Limpie siempre la boquilla de vapor después de cada uso. Sumérjala en una taza de agua limpia y límpiela con un paño húmedo.

Condiciones de Error de la Función de Vapor

- Si el vapor continúa durante más de 180 segundos, el aparato se detendrá.
- El aparato no funcionará hasta que se cierre el dial de vapor.
- Al cerrar el dial, el aparato vuelve al modo vapor.

Dispensación de Agua Caliente

6	Dial de vapor

La función de agua caliente puede utilizarse cuando el aparato está a temperatura de preparación o superior.
Por ejemplo, puede usarse para enfriar el aparato después de usar vapor.
Cuando el aparato está en modo predeterminado:

- Abra el dial de vapor para iniciar la dispensación de agua caliente.

- Cierre el dial para detener la dispensación.

Condiciones de Error de Agua Caliente

- Si la dispensación continúa durante más de 90 segundos, el aparato se detendrá.
- El aparato no funcionará hasta que se cierre el dial de vapor.
- Al cerrar el dial, el aparato vuelve al modo predeterminado.

Función de Ajuste de Tiempo Preestablecido

	Botón de función para 1 dosis
	Botón de función de vapor

Cuando el aparato está en modo predeterminado:
- Mantenga presionados los botones de 1 dosis y vapor durante 5 segundos para iniciar la función de ajuste de tiempo preestablecido.
- Los indicadores de 1 dosis, 2 dosis y cápsulas parpadearán. Todos los demás botones de modo permanecerán apagados.

Ajuste del Tiempo Preestablecido

Para establecer el tiempo de preparación para 1 dosis, 2 dosis o cápsula:
- Mantenga presionado el botón de función deseado durante el tiempo de preparación requerido.
- La preparación comienza mientras se mantiene presionado el botón.
- Suelte el botón para guardar el nuevo tiempo preestablecido.
- Todos los indicadores parpadean tres veces para confirmar el nuevo ajuste.
- Tras la confirmación, los indicadores de 1 dosis, 2 dosis y cápsula continúan parpadeando.

Salir del Modo de Ajuste de Tiempo Preestablecido

	Botón de función ON/OFF
	Botón de función de vapor

Para salir del modo de ajuste de tiempo preestablecido:
- Mantenga presionados los botones de ON/OFF y vapor juntos durante 5 segundos.

Condiciones de Error en el Ajuste de Tiempo Preestablecido

Si el tiempo de preparación excede el límite permitido:
- 1 dosis: más de 30 segundos
- 2 dosis: más de 50 segundos
- Cápsula: más de 45 segundos
- El aparato volverá al modo predeterminado sin guardar el nuevo tiempo preestablecido.

Restablecer el Tiempo Preestablecido a la Configuración de Fábrica

Para restablecer todos los tiempos preestablecidos a los valores de fábrica:

- Mantenga presionado el botón de vapor durante 5 segundos.

Nota: El restablecimiento solo puede realizarse cuando se está en el modo de ajuste de tiempo preestablecido.

Aviso de Limpieza

Después de 500 usos (incluyendo preparación, vapor o dispensación de agua caliente), el aparato mostrará un aviso de limpieza.

Al encender el aparato, todos los indicadores parpadean tres veces.

Tras la secuencia de parpadeo, el aparato vuelve al modo predeterminado.

Cancelar el Aviso de Limpieza

	Botón de función para 2 dosis
	Botón de función para cápsula

Para cancelar el aviso de limpieza: Mantenga presionados los botones de 2 dosis y cápsula juntos durante 3 segundos.

Resumen de Funciones de Error

Cuando ocurre alguna de las siguientes condiciones de error, todos los indicadores parpadean:

- Se intenta preparar o usar vapor cuando el aparato no está a la temperatura correcta (demasiado caliente o demasiado frío).
- Se intenta dispensar agua caliente antes de que el aparato esté precalentado (solo se permite si el aparato está sobrecalentado).
- Se utiliza la preparación manual durante más de 60 segundos.
- Se dispensa agua caliente durante más de 90 segundos.
- Se utiliza vapor durante más de 180 segundos.
- El dial de vapor está abierto al encender el aparato.
- Se abre el dial de vapor durante un ciclo de preparación (automático o manual).
- El tiempo de preparación preestablecido es demasiado largo:
- Más de 30 segundos para 1 dosis
- Más de 50 segundos para 2 dosis
- Más de 45 segundos para cápsula

Consejos

- Coloque las tazas de espresso en la placa calentadora para calentarlas.
- Para obtener un espresso más

caliente, caliente el portafiltro antes de usarlo. Coloque el filtro en el portafiltro, instale el portafiltro y ejecute el proceso de preparación durante 5–10 segundos para calentar el filtro. Luego, retire el portafiltro y úselo normalmente para preparar el espresso. Tenga cuidado al manipular el portafiltro y el filtro, ya que estarán calientes después de este proceso.

- Después de cada uso de la función de vapor, el aparato alcanza la temperatura máxima de funcionamiento y no podrá preparar café hasta que se enfríe. Para enfriarlo más rápido, utilice la función de dispensación de agua caliente.

Limpieza y Mantenimiento

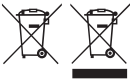
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente.
- Limpie las superficies exteriores y la boquilla de vapor con un paño ligeramente húmedo y séquelas completamente. Asegúrese de que no entre agua en el interior del producto (por ejemplo, a través de la abertura de control). La punta de la boquilla de vapor puede retirarse tirando hacia abajo y lavarse por separado.
- Retire el portafiltro y el filtro, y vacíe los posos de café. Lávelos bajo agua corriente y séquelos completamente.
- Limpie el área de la máquina donde se coloca el portafiltro.
- Vacíe la bandeja de goteo al finalizar el uso o cuando el indicador de bandeja llena se active.
- Utilice la herramienta de limpieza para desbloquear las aberturas del portafiltro.
- La boquilla de vapor, los filtros, la bandeja de goteo y su cubierta pueden lavarse en lavavajillas.

Descalcificación

- Como mínimo, la descalcificación debe realizarse al recibir el aviso de limpieza.
- Nunca utilice productos descalcificadores basados en ácidos minerales como ácido sulfúrico, ácido clorhídrico, ácido sulfámico o ácido acético (por ejemplo, vinagre). Estos productos pueden dañar la máquina. Utilice un producto descalcificador recomendado para aparatos con piezas de plástico.
- Los productos devueltos bajo garantía con fallos debidos a la acumulación de cal estarán sujetos a un cargo por reparación.
- Descalcifique su producto regularmente según el contenido de cal del agua y la frecuencia de uso.
- Utilice un producto descalcificador comercial y siga las instrucciones del fabricante.
- Vierta agua fresca y la cantidad especificada de descalcificador en

el depósito de agua.
- Inicie repetidamente el proceso de preparación y también utilice el proceso de 'agua caliente' para limpiar la boquilla de vapor y los componentes internos.
- Hágalo hasta que el depósito de agua esté vacío. Si es necesario, repita el proceso.
- Después de descalcificar, enjuague el producto varias veces preparando agua sin café para eliminar cualquier residuo de descalcificador.

Reciclaje



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.

ERP

Consulte la página web para obtener información sobre el consumo energético ErP
en.russellhobbs.com/erp

PT

Antes da Primeira Utilização

	Leia as instruções e guarde-as para referência futura.

Utilização Pretendida

	Apenas para uso doméstico
	Não utilizar ao ar livre

Especificações

Potência (W)	1100
Tensão de funcionamento (V)	220-240, 50/60Hz

Precauções Importantes

Ao utilizar um aparelho elétrico, devem sempre ser seguidas precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e/ou lesões, incluindo:

- Não utilize o aparelho para qualquer fim diferente dos descritos nestas instruções.
- Não opere o aparelho se estiver danificado ou com avarias.
- Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos por nós.
- Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que supervisionadas/instruídas e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- O uso indevido do aparelho pode causar lesões.
- A máquina de café não deve ser colocada dentro de um armário durante a utilização.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de assistência ou pessoa qualificada, para evitar riscos.
- A superfície do elemento de aquecimento pode manter calor residual após a utilização.
- Utilize o aparelho conforme estas instruções. Qualquer uso indevido pode causar lesões, choque elétrico ou outros perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- Limpe o produto e todos os acessórios após cada utilização.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, nivelada e resistente ao calor.
- Não utilize o aparelho para

qualquer fim diferente dos descritos nestas instruções.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou com avarias.
- ATENÇÃO – Para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza agressivos. Use um pano macio e detergente suave.
- ATENÇÃO – Não utilize o aparelho se a estrutura estiver danificada ou com fissuras visíveis.

Glossário de Símbolos de Aviso

	Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
	As superfícies do aparelho aquecem. O calor residual mantém as superfícies quentes após a utilização.
	Não mergulhar em água
	Tenha cuidado. Objetos pontiagudos.

Lista de Peças

1	Placa de aquecimento de chávenas	
2	Botões de seleção de modo	
3	Tampa da bandeja de gotejamento	
4	Bandeja de gotejamento removível	
5	Indicador de bandeja cheia	
6	Botão de vapor	
7	Braço giratório	
8	Bico de vapor (removível)	
9	Porta-filtro	
10	Porta-filtro para cápsulas	
11	Filtro para 2 doses	
12	Filtro para 1 dose	
13	Medidor/prensa	
14	Ferramenta de limpeza	
15	Tampa do depósito de água	
16	Depósito de água	

Preparação

- Lave o porta-filtro, os filtros e o medidor/prensa com água morna e sabão. Enxague e seque.
- Limpe o aparelho enchendo e funcionando sem café.

Encher o Depósito de Água

- Remova o depósito de água levantando-o (Fig. A).
- Encha o depósito com água fria e fresca, respeitando a marcação máxima (Fig. B).
- Recoloque o depósito (Fig. C). Certifique-se de que está corretamente encaixado.

Glossário de Modos de Funcionamento

	Botão de função 1 dose
	Botão de função 2 doses
	Botão ligar/desligar
	Botão de função cápsula
	Botão de função vapor

Modos de Funcionamento – Padrão/Aquecimento

	Botão ligar/desligar

Ao pressionar o botão ligar/desligar, o aparelho entra no modo padrão.

Nota – Se o aparelho não estiver à temperatura de preparação:
- O botão ligar/desligar permanece iluminado
- Os outros botões de função piscam

Quando atingir a temperatura ideal, todos os botões de modo permanecem iluminados.

Modo de Preparação Automática

	Botão de função 1 dose
	Botão de função 2 doses
	Botão de função cápsula

No modo padrão:
- Pressione o botão correspondente para iniciar a função de preparação.
- Para parar, pressione o mesmo botão novamente.

Após a conclusão, o aparelho retorna ao modo padrão.
Se necessário, o aparelho pode iniciar o pré-aquecimento.

Modo de Preparação Manual

	Botão de função 1 dose
	Botão de função 2 doses

No modo padrão:
- Pressione e mantenha pressionado o botão correspondente para iniciar a preparação manual.
- Solte o botão para parar.

Após a conclusão, o aparelho retorna ao modo padrão. Se necessário, pode iniciar o pré-aquecimento.

Função de Vapor

Utilize para aquecer leite, fazer espuma ou aquecer bebidas.

No modo padrão:
- Pressione o botão de vapor para iniciar o modo vapor..

O botão pisca durante o pré-aquecimento. Quando atingir a temperatura, permanece iluminado.

Iniciar e Parar Vapor

	Botão de vapor
6	Botão de controlo de vapor

- Para iniciar, abra o botão de controlo de vapor.
- Para parar, feche o botão.
- Para sair do modo vapor, pressione o botão de vapor.

	As superfícies do aparelho aquecem. O calor residual mantém as superfícies quentes após a utilização.

Utilize a função de água quente para arrefecer o aparelho mais rapidamente.

Limpe sempre o bico de vapor após cada utilização. Mergulhe em água limpa e limpe com pano húmido.

Erros na Função de Vapor

- Se o vapor durar mais de 180 segundos, o aparelho para.
- O aparelho não funciona até que o botão de controlo de vapor seja fechado.
- Após fechar, o aparelho retorna ao modo vapor.

Distribuição de Água Quente

6	Botão de controlo de vapor

- Pode ser usada quando o aparelho está à temperatura de preparação.
- Exemplo: para arrefecer após vaporizar.
- No modo padrão:
- Abra o botão para iniciar.
- Feche para parar.

Erros na Distribuição de Água Quente

- Se durar mais de 90 segundos, o aparelho para.
- O aparelho não funciona até que o botão de controlo de vapor seja fechado.
- Após fechar, retorna ao modo padrão.

Função de Definição de Tempo Pré-programado

	Botão de função 1 dose
	Botão de função vapor

No modo padrão:
- Pressione e mantenha pressionados os botões 1 dose e vapor por 5 segundos para iniciar a função.
- Os indicadores de 1 dose, 2 doses e cápsula piscam.
- Os outros botões permanecem desligados.

Definir Tempo Pré-programado

Para definir o tempo de preparação para 1 dose, 2 doses ou cápsula:

- Pressione e mantenha pressionado o botão da função desejada durante o tempo de preparação pretendido.
- A preparação inicia enquanto o botão estiver pressionado.
- Solte o botão para guardar o novo tempo pré-programado.
- Todos os indicadores piscam três vezes para confirmar a nova definição.
- Após a confirmação, os indicadores de 1 dose, 2 doses e cápsula continuam a piscar.

Sair da Definição de Tempo Pré-programado

⏻	Botão de função ON/OFF
	Botão de função vapor

Para sair da função de definição de tempo pré-programado:

- Pressione e mantenha pressionados os botões de ON/OFF e vapor em simultâneo durante 5 segundos.

Condições de Erro na Definição de Tempo Pré-programado

Se o tempo de preparação exceder o limite permitido:

- 1 dose – mais de 30 segundos
- 2 doses – mais de 50 segundos
- Cápsula – mais de 45 segundos
- O aparelho voltará ao modo padrão sem guardar o novo tempo pré-programado.

Repor Tempo Pré-programado para Definições de Fábrica

Para repor todos os tempos pré-programados para as definições de fábrica:

- Pressione e mantenha pressionado o botão de vapor durante 5 segundos.

Nota – A reposição só pode ser feita quando estiver no modo de definição de tempo pré-programado.

Aviso de Limpeza

Após 500 utilizações (incluindo preparação, vapor ou distribuição de água quente), o aparelho apresenta um aviso de limpeza.

Ao ligar o aparelho, todos os indicadores piscam três vezes.

Após a sequência de piscagem, o aparelho retorna ao modo padrão.

Cancelar Aviso de Limpeza

	Botão de função 2 doses
	Botão de função cápsula

Para cancelar o aviso de limpeza:
Pressione e mantenha pressionados os

botões de 2 doses e cápsula em simultâneo durante 3 segundos.

Resumo das Funções de Erro

Quando ocorrer qualquer uma das seguintes condições de erro, todos os indicadores piscam:

- Tentativa de preparação ou vapor quando o aparelho não está à temperatura correta (demasiado quente ou frio).
- Tentativa de distribuição de água quente antes do pré-aquecimento (só é permitida quando o aparelho está sobreaquecido).
- Preparação manual por mais de 60 segundos.
- Distribuição de água quente por mais de 90 segundos.
- Vapor por mais de 180 segundos.
- O botão de controlo de vapor está aberto ao ligar o aparelho.
- O botão de controlo de vapor é aberto durante um ciclo de preparação (automático ou manual).
- Tempo de preparação pré-programado demasiado longo:
- Mais de 30 segundos para 1 dose
- Mais de 50 segundos para 2 doses
- Mais de 45 segundos para cápsula

Dicas

- Coloque chávenas de espresso na placa de aquecimento para aquecer.
- Para obter um espresso mais quente, aqueça o porta-filtro antes da utilização.
- Encaixe o filtro no porta-filtro, encaixe o porta-filtro e execute o processo de preparação durante 5–10 segundos para aquecer o filtro.
- Depois, retire o porta-filtro e utilize normalmente.
- Tenha cuidado ao manusear o porta-filtro e o filtro, pois estarão quentes após este processo.
- Após cada utilização da função de vapor, o aparelho atinge a temperatura máxima de funcionamento e não prepara café até arrefecer.
- Para arrefecer mais rapidamente, utilize a função de distribuição de água quente.

Limpeza e Manutenção

- Desligue o aparelho da tomada e deixe arrefecer completamente.
- Limpe as superfícies exteriores e o bico de vapor com um pano ligeiramente húmido e seque bem.
- Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho (por exemplo, através da abertura de controlo).
- A ponta do bico de vapor pode ser removida puxando para baixo e lavada separadamente.
- Retire o porta-filtro e o filtro e elimine os resíduos de café.
- Lave com água corrente e seque bem.
- Limpe a área da máquina onde

encaixa o porta-filtro.
- Esvazie a bandeja de gotejamento após a utilização ou quando o indicador de bandeja cheia surgir.
- Utilize a ferramenta de limpeza para desobstruir as aberturas do porta-filtro.
- O bico de vapor, os filtros, a bandeja de gotejamento e a tampa da bandeja podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

Descalcificação

- A descalcificação deve ser feita, no mínimo, quando surgir o aviso de limpeza.
- Nunca utilize produtos de descalcificação à base de ácidos minerais como ácido sulfúrico, ácido clorídrico, ácido sulfâmico ou ácido acético (ex.: vinagre).
- Estes produtos podem danificar o aparelho.
- Utilize um produto recomendado para aparelhos com peças em plástico.
- Produtos devolvidos ao abrigo da garantia com avarias causadas por calcário estarão sujeitos a custos de reparação.
- Descalcifique regularmente, consoante o teor de calcário da água e a frequência de utilização.
- Utilize um produto de descalcificação apropriado e siga as instruções do fabricante.
- Deite água fresca e a quantidade especificada de descalcificante no depósito de água.
- Inicie repetidamente o processo de preparação e também utilize o processo de 'água quente' para limpar o bico de vapor e os componentes internos.
- Faça isto até o depósito de água estar vazio.
- Se necessário, repita o processo.
- Após a descalcificação, enxague o aparelho várias vezes preparando água sem café para remover resíduos de descalcificante.

Reciclaje



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.

ERP

Consulte la página web para obtener información sobre el consumo energético ErP
en.russellhobbs.com/erp

DK

Før første brug

	Læs instruktionerne og gem dem til fremtidig reference.

Anvendelsesformål

	Kun til husholdningsbrug
	Må ikke anvendes udendørs

Specifikationer

Effekt (W)	1100
Driftsspænding (V)	220-240, 50/60Hz

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

Ved brug af elektriske apparater skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og/eller personskade, herunder følgende:

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i disse instruktioner.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller fungerer forkert.
- Brug ikke tilbehør eller dele, som ikke er leveret af os.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, mens det er tilsluttet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret og forstår de involverede risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Hold apparatet og ledningen uden for rækkevidde for børn under 8 år.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade.
- Kaffemaskinen må ikke placeres i et skab under brug.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Overfladen på varmeelementet kan være varm efter brug.
- Brug apparatet i henhold til disse instruktioner. Forkert brug kan medføre personskade, elektrisk stød eller andre farer.
- Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte evner eller manglende erfaring, hvis de er instrueret i sikker brug og forstår risiciene.
- Rengør produktet og alt tilbehør efter hver brug.
- Placer apparatet på en stabil, plan og varmebestandig overflade.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i disse instruktioner.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller defekt.
- FORSIGTIG – For at undgå skade på apparatet, brug ikke aggressive rengøringsmidler. Brug en blød klud og mildt rengøringsmiddel.

- FORSIGTIG – Brug ikke apparatet, hvis kabinettet er beskadiget eller har synlige revner.

Advarselssymboler

	Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere med vand.
	Apparatets overflader bliver varme. Restvarme holder overfladerne varme efter brug.
	Må ikke nedsænkes i vand
	Vær forsigtig. Skarpe genstande.

Deloversigt

1	Kopvarmeplade	
2	Tilstandsvælgerknapper	
3	Drypbakkeovertræk	
4	Aftagelig drypbakke	
5	Indikator for fuld drypbakke	
6	Dampkontrol	
7	Drejearm h	
8	Dampdyse (aftagelig)	
9	Portafilter	
10	Portafilter til kapsler	
11	Si til 2 shots	
12	Si til 1 shot	
13	Måleske/tamper	
14	Rengøringsværktøj	
15	Låg til vandtank	
16	Vandtank	

Forberedelse

- Vask portafilter, sier og måleske/tamper i varmt sæbevand. Skyl og tør.
- Rengør apparatet ved at fylde og køre det uden kaffe.

Påfyldning af vandtank

- Fjern vandtanken ved at løfte den opad (Fig. A).
- Fyld vandtanken med koldt, frisk vand op til max-markeringen (Fig. B).
- Sæt vandtanken tilbage (Fig. C). Sørg for, at den sidder korrekt og er helt på plads.

Tilstandsforklaring

	Knap til 1-shot funktion
	Knap til 2-shot funktion
	Tænd/sluk-knap
	Knap til kapselfunktion
	Knap til dampfunktion

Driftstilstand – Standard/ Forvarmning

⏻	Tænd/sluk-knap

Når du trykker på tænd/sluk-knappen, går apparatet i standardtilstand.

Bemærk – Hvis apparatet ikke er ved bryggetemperatur:

- Tænd/sluk-knappen forbliver oplyst
- Andre funktionsknapper blinker

Når apparatet når optimal bryggetemperatur, forbliver alle knapper oplyste.

Automatisk brygning

	Knap til 1-shot
	Knap til 2-shot
	Knap til kapsel

Når apparatet er i standardtilstand:
- Tryk på 1-shot, 2-shot eller kapselknappen for at starte den ønskede brygning
- Tryk på samme knap igen for at stoppe

Når brygningen er færdig, vender apparatet tilbage til standardtilstand Om nødvendigt starter forvarmning.

Manuel brygning

	Knap til 1-shot
	Knap til 2-shot

Når apparatet er i standardtilstand:
- Tryk og hold 1-shot, 2-shot eller kapselknappen for manuel brygning
- Slip knappen for at stoppe

Apparatet vender tilbage til standardtilstand. Forvarmning kan starte om nødvendigt.

Dampfunktion

Dampfunktionen bruges til at opvarme mælk, skumme mælk og opvarme afkølede drikke.

Når apparatet er i standardtilstand:
- Tryk på dampknappen for at starte damptilstand

Knap blinker under forvarmning
Når temperaturen er nået, forbliver knappen oplyst

Start og stop af dampning

	Dampknap
6	Dampkontrol

- Åbn dampkontrollen for at starte
- Luk dampkontrollen for at stoppe
- Tryk på dampknappen for at

afslutte damptilstand og vende tilbage til standardtilstand

⚠	Apparatets overflader bliver varme. Restvarme holder overfladerne varme efter brug.

Brug varmtvandsfunktionen til hurtigere afkøling.

Rengør dampdysen efter hver brug. Nedsænk i rent vand og tør med en fugtig klud.

Fejl ved dampfunktion

- Hvis dampning varer over 180 sekunder, stopper apparatet
- Apparatet fungerer ikke, før dampkontrollen er lukket
- Når den er lukket, vender apparatet tilbage til damptilstand

Varmtvandsfunktion

6	Dampkontrol

- Kan bruges når apparatet er ved eller over bryggetemperatur
- F.eks. til afkøling efter dampning
- Åbn dampkontrollen for at starte
- Luk for at stoppe

Fejl ved varmtvandsfunktion

- Hvis varmtvandsdispensning varer over 90 sekunder, stopper apparatet
- Apparatet fungerer ikke, før dampkontrollen er lukket
- Når den er lukket, vender apparatet tilbage til standardtilstand

Indstilling af forudindstillet tid

⏻	Knap til ON/OFF
	Dampknap

Når apparatet er i standardtilstand:

- Tryk og hold 1-shot og dampknappen samtidig i 5 sekunder
- 1-shot, 2-shot og kapselindikatorer blinker. Alle andre knapper forbliver slukket

Indstilling af forudindstillet tid

Indstil bryggetid for 1-Shot, 2-Shot eller Pod:

- Tryk og hold den ønskede funktionsknap nede i den ønskede bryggetid.
- Brygningen starter, mens knappen holdes nede.
- Slip knappen for at gemme den nye forudindstillede tid.
- Alle indikatorer blinker tre gange for at bekræfte den nye indstilling.
- Efter bekræftelsen fortsætter indikatorerne for 1-Shot, 2-Shot og Pod med at blinke.

Afslut indstilling af forudindstillet tid

⏻	Knap til ON/OFF funktion
	Knap til dampfunktion

For at afslutte indstillingsfunktionen:
- Tryk og hold ON/OFF og dampknappen nede samtidig i 5 sekunder.

Fejl ved indstilling af forudindstillet tid

Hvis bryggetiden overstiger den tilladte grænse:
- 1-Shot – mere end 30 sekunder
- 2-Shot – mere end 50 sekunder
- Pod – mere end 45 sekunder
- Apparatet vender tilbage til standardtilstand uden at gemme den nye tid.

Nulstil tid til fabriksindstilling

For at nulstille alle forudindstillede tider til fabriksindstillinger:
- Tryk og hold dampknappen nede i 5 sekunder.

Bemærk – Nulstilling kan kun udføres, når apparatet er i indstillingstilstand.

Rengøringsadvarsel

Efter 500 anvendelser (inkl. brygning, dampning eller varmtvandsdispensning) vises en rengøringsadvarsel.

Når apparatet tændes, blinker alle indikatorer tre gange.

Efter blinksekvensen vender apparatet tilbage til standardtilstand.

Annuller rengøringsadvarsel

	Knap til 2-Shot funktion
	Knap til Pod funktion

For at annullere rengøringsadvarslen: Tryk og hold 2-Shot og Pod-knapperne nede samtidig i 3 sekunder.

Oversigt over fejlfunktioner

Når en af følgende fejltilstande opstår, blinker alle indikatorer:
- Du forsøger at brygge eller dampe, når apparatet ikke har korrekt temperatur (for varmt eller for koldt).
- Du forsøger at dispensere varmt vand, før apparatet er forvarmet (kun tilladt ved overophedning).
- Manuel brygning overstiger 60 sekunder.
- Varmtvandsdispensning overstiger 90 sekunder.
- Dampning overstiger 180 sekunder.
- Dampkontrollen er åben, når apparatet tændes.
- Dampkontrollen åbnes under en bryggecyklus (automatisk eller

manuel).
- Den forudindstillede bryggetid er for lang:
- Mere end 30 sekunder for 1-Shot
- Mere end 50 sekunder for 2-Shot
- Mere end 45 sekunder for Pod

Tips

- Placer espressokopper på kopvarmepladen for at opvarme dem.
- For en varmere espresso:
- Opvarm portafilteret før brug.
- Sæt sien i portafilteret, monter portafilteret og kør bryggeprocessen i 5–10 sekunder for at opvarme filteret.
- Fjern portafilteret og brug det som normalt.
- Vær opmærksom på, at portafilter og si vil være varme efter opvarmning.
- Efter brug af dampfunktionen når apparatet maksimal driftstemperatur og kan ikke brygge, før det er afkølet.
- Brug varmtvandsfunktionen for hurtigere afkøling.

Rengøring og vedligeholdelse

- Tag stikket ud og lad apparatet køle helt af.
- Rengør ydre overflader og dampdyse med en let fugtig klud og tør grundigt.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet (f.eks. gennem kontrolåbningen).
- Dampspidsen kan fjernes ved at trække den nedad og vaskes separat.
- Fjern portafilter og si, tøm kaffegrums og vask under rindende vand. Tør grundigt.
- Tør området på maskinen, hvor portafilteret monteres.
- Tøm drypbakken efter brug eller når indikator for fuld drypbakke vises.
- Brug rengøringsværktøjet til at fjerne blokeringer i portafilterets åbninger.
- Dampdyse, sier, drypbakke og drypbakkeovertræk kan rengøres i opvaskemaskine.

Afkalkning

- Afkalkning skal som minimum udføres ved visning af rengøringsadvarsel.
- Brug aldrig afkalkningsmidler baseret på mineralsyrer som svovlsyre, saltsyre, sulfaminsyre eller eddikesyre (f.eks. eddike).
- Disse produkter kan beskadige apparatet.
- Brug et afkalkningsmiddel anbefalet til apparater med plastdele.
- Produkter returneret under garanti med fejl pga. kalk vil blive pålagt reparationsgebyr.
- Afkalk regelmæssigt afhængigt af vandets kalkindhold og brugshyppighed.
- Brug et godkendt

afkalkningsmiddel og følg producentens instruktioner.
- Hæld frisk vand og den angivne mængde afkalkningsmiddel i vandtanken.
- Start bryggeprocessen gentagne gange og brug også varmtvandsfunktionen til at rense dampdyse og indvendige komponenter.
- Gentag processen, indtil vandtanken er tom. Gentag om nødvendigt.
- Skyl apparatet flere gange ved at brygge vand uden kaffe for at fjerne rester af afkalkningsmiddel.

Genbrug



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.

ERP

Besøg hjemmesiden for at få oplysninger om ErP-energiforbrug **en.russellhobbs.com/erp**

SE

Innan första användningen

	Läs instruktionerna och spara dem för framtida referens.

Avsedd användning

	Endast för hushållsbruk
	Använd inte utomhus

Specifikation

Effekt (W)	1100
Driftspänning (V)	220-240, 50/60Hz

Viktiga säkerhetsanvisningar

Vid användning av elektriska apparater bör grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och/eller personskada, inklusive följande:

- Använd inte apparaten för andra ändamål än de som beskrivs i dessa instruktioner.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar felaktigt.
- Använd inte tillbehör eller anslutningar som inte levereras av oss.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning/instruktion och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under uppsikt.
- Håll apparaten och kabeln utom räckhåll för barn under 8 år.
- Felaktig användning av apparaten kan orsaka skada.
- Kaffebryggaren får inte placeras i ett skåp under användning.
- Om kabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
- Ytan på värmeelementet kan vara varm efter användning.
- Använd apparaten enligt dessa instruktioner. Felaktig användning kan orsaka skador, elektriska stötar eller andra faror.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktion om säker användning och förstår riskerna.
- Rengör produkten och alla tillbehör efter varje användning.
- Placera apparaten på en stabil, plan och värmetålig yta.
- Använd inte apparaten för andra ändamål än de som beskrivs i dessa instruktioner.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar felaktigt.
- VARNING – För att undvika skador

på apparaten, använd inte aggressiva rengöringsmedel. Använd en mjuk trasa och ett milt rengöringsmedel.
- VARNING – Använd inte apparaten om höljet är skadat eller har synliga sprickor.

Symbolförklaring

	Använd inte apparaten nära badkar, duschar, handfat eller andra vattenbehållare.
	Apparaten blir varm. Restvärme gör att ytorna förblir varma efter användning.
	Får ej nedsänkas i vatten
	Var försiktig. Vassa föremål.

Delar

1	Kopparmingsplatta	
2	Val av läge-knappar	
3	Droppskyddslock	
4	Avtagbar droppbricka	
5	Indikator för full droppbricka	
6	Ångreglage	
7	Svängarm	
8	Ångmunstycke (avtagbart)	
9	Portafilter	
10	Portafilter för kapslar	
11	Sil för 2 koppar	
12	Sil för 1 kopp	
13	Mått/tamper	
14	Rengöringsverktyg	
15	Lock till vattentank	
16	Vattentank	

Förberedelse

- Tvätta portafilter, silar och mått/tamper i varmt såpvatten. Skölj och torka.
- Rengör apparaten genom att fylla och köra den utan kaffe.

Fyllning av vattentank

- Ta bort vattentanken genom att lyfta den uppåt (Fig. A).
- Fyll vattentanken med kallt, färskt vatten och observera max-markeringen (Fig. B).
- Sätt tillbaka vattentanken (Fig. C). Kontrollera att den är korrekt monterad och sitter ordentligt.

Funktionsöversikt

	koppsknapp
	koppsknapp
	På/Av-knapp
	Kapselknapp

	Ångfunktion

Standardläge / Förvärmning

	På/Av-knapp

När du trycker på På/Av-knappen går apparaten till standardläge.

Obs: Om apparaten inte är vid bryggtemperatur:
- På/Av-knappen lyser
- Övriga funktionsknappar blinkar

När apparaten når optimal bryggtemperatur lyser alla funktionsknappar med fast sken.

Automatisk bryggning

	koppsknapp
	koppsknapp
	Kapselknapp

När apparaten är i standardläge:
- Tryck på 1-kopps-, 2-kopps- eller kapselknappen för att starta motsvarande bryggfunktion.
- Tryck på samma knapp igen för att stoppa funktionen.

När bryggningen är klar återgår apparaten till standardläge.
Vid behov startar förvärmning.

Manuell bryggning

	koppsknapp
	koppsknapp

När apparaten är i standardläge:
Tryck och håll in 1-kopps-, 2-kopps- eller kapselknappen för att starta manuell bryggning.
Släpp knappen för att stoppa bryggningen.
När bryggningen är klar återgår apparaten till standardläge. Vid behov startar förvärmning.

Ångfunktion

Ångfunktionen kan användas för att värma mjölk, skumma mjölk och värma drycker som har svalnat.
När apparaten är i standardläge:
- Tryck på ångknappen för att starta ångläge.

Ångknappen blinkar under förvärmning. När rätt temperatur uppnåtts lyser knappen med fast sken.

Starta och stoppa ångning

	Ångknapp
6	Ångreglage

- Öppna ångreglaget för att starta ångning.
- Stäng ångreglaget för att stoppa ångning.
- Tryck på ångknappen för att lämna

ångläge och återgå till standardläge.

	Apparaten blir varm. Restvärme gör att ytorna förblir varma efter användning.

Använd varmvattenfunktionen för att kyla apparaten snabbare.

Rengör alltid ångmunstycket efter varje användning. Sänk ner i en kopp med rent vatten och torka med en fuktig trasa.

Fel vid ångfunktion

- Om ångning pågår i mer än 180 sekunder stoppas funktionen.
- Apparaten fungerar inte förrän ångreglaget är stängt.
- När reglaget är stängt återgår apparaten till ångläge.

Varmvattenfunktion

6	Ångreglage

Varmvattenfunktionen kan användas när apparaten är vid eller över bryggtemperatur.
Exempelvis kan den användas för att kyla apparaten efter ångning.
När apparaten är i standardläge:

- Öppna ångreglaget för att starta varmvattenfunktionen.
- Stäng reglaget för att stoppa funktionen.

Fel vid varmvattenfunktion

- Om varmvattenfunktionen pågår i mer än 90 sekunder stoppas funktionen.
- Apparaten fungerar inte förrän ångreglaget är stängt.
- När reglaget är stängt återgår apparaten till standardläge.

Inställning av förinställd tid

	koppsknapp
	Ångknapp

När apparaten är i standardläge:

- Tryck och håll in 1-kopps- och ångknappen samtidigt i 5 sekunder för att starta inställningsläget.
- Indikatorerna för 1-kopp, 2-kopp och kapsel blinkar. Alla andra knappar är avstängda.

Inställning av förinställd tid

För att ställa in bryggtid för 1-kopp, 2-kopp eller kapsel:

- Tryck och håll in önskad funktionsknapp under den önskade bryggtiden.
- Bryggningen startar medan knappen hålls intryckt.
- Släpp knappen för att spara den nya förinställda tiden.
- Alla indikatorer blinkar tre gånger för att bekräfta den nya inställningen.

- Efter bekräftelsen fortsätter indikatorerna för 1-kopp, 2-kopp och kapsel att blinka.

Avsluta inställning av förinställd tid

⏻	ON/OFF knapp
	Ångknapp

För att avsluta inställningsläget:
- Tryck och håll in ON/OFF- och ångknappen samtidigt i 5 sekunder.

Fel vid inställning av förinställd tid

Om bryggtiden överskrider den tillåtna gränsen:
- 1-kopp – mer än 30 sekunder
- 2-kopp – mer än 50 sekunder
- Kapsel – mer än 45 sekunder
- Apparaten återgår till standardläge utan att spara den nya tiden.

Återställning till fabriksinställning

För att återställa alla förinställda tider till fabriksinställning:
- Tryck och håll in ångknappen i 5 sekunder.

Obs: Återställning kan endast göras när apparaten är i inställningsläge.

Rengöringsvarning

Efter 500 användningar (inklusive bryggning, ångning eller varmvattenfunktion) visas en rengöringsvarning.

När apparaten slås på blinkar alla indikatorer tre gånger.

Efter blinksekvensen återgår apparaten till standardläge.

Avbryt rengöringsvarning

	koppsknapp
	Kapselknapp

För att avbryta rengöringsvarningen: Tryck och håll in 2-kopps- och kapselknappen samtidigt i 3 sekunder.

Översikt över felmeddelanden

När något av följande fel uppstår blinkar alla indikatorer:
- Du försöker brygga eller ånga när apparaten inte har rätt temperatur (för varm eller för kall).
- Du försöker använda varmvattenfunktionen innan apparaten är förvärmd (tillåts endast vid överhettning).
- Du använder manuell bryggning i mer än 60 sekunder.
- Du använder varmvattenfunktionen i mer än 90

sekunder.
- Du använder ångfunktionen i mer än 180 sekunder.
- Ångreglaget är öppet när apparaten slås på.
- Du öppnar ångreglaget under en bryggcykel (automatisk eller manuell).
- Den förinställda bryggtiden är för lång:
- Mer än 30 sekunder för 1-kopp
- Mer än 50 sekunder för 2-kopp
- Mer än 45 sekunder för kapsel

Tips

- Placera espressokoppar på kopparmingsplattan för att värma dem.
- För att få en varmare espresso, värm portafiltret före användning. Sätt silen i portafiltret, montera portafiltret och kör bryggprocessen i 5–10 sekunder för att värma filtret. Ta sedan bort portafiltret och använd det som vanligt. Observera att portafiltret och silen blir varma.
- Efter varje användning av ångfunktionen når apparaten maximal arbetstemperatur och kan inte brygga förrän den har svalnat. För att kyla apparaten snabbare, använd varmvattenfunktionen.

Rengöring och underhåll

- Dra ur kontakten och låt apparaten svalna helt.
- Rengör utsidan och ångmunstycket med en lätt fuktad trasa och torka noggrant. Se till att inget vatten kommer in i apparaten (t.ex. via kontrollöppningen). Ångmunstyckets spets kan tas bort genom att dra den nedåt och tvättas separat.
- Ta bort portafiltret och silen, töm kaffesumpen. Skölj under rinnande vatten och torka noggrant.
- Torka området där portafiltret monteras.
- Töm droppbrickan efter användning eller när indikatorn visar att den är full.
- Använd rengöringsverktyget för att rensa öppningarna i portafiltret.
- Ångmunstycket, silar, droppbricka och droppbrickans lock kan diskas i diskmaskin.

Avkalkning

- Avkalkning bör göras minst när rengöringsvarningen visas.
- Använd aldrig avkalkningsmedel baserade på mineralsyror såsom svavelsyra, saltsyra, sulfaminsyra eller ättiksyra (t.ex. vinäger). Dessa kan skada apparaten.
- Använd ett avkalkningsmedel som är rekommenderat för apparater med plastdelar.
- Produkter som returneras under garanti med fel orsakade av kalk

kommer att debiteras för reparation.

- Avkalka produkten regelbundet beroende på vattnets kalkhalt och användningsfrekvens.
- Använd ett kommersiellt avkalkningsmedel och följ tillverkarens instruktioner.
- Häll färskt vatten och angiven mängd avkalkningsmedel i vattentanken.
- Starta bryggprocessen upprepade gånger och använd även varmvattenfunktionen för att rengöra ångmunstycket och interna komponenter.
- Upprepa tills vattentanken är tom. Upprepa vid behov.
- Efter avkalkning, skölj produkten flera gånger genom att brygga vatten utan kaffe för att ta bort rester av avkalkningsmedlet.

Återvinning



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.

ERP

Besök webbsidan för information om ErP-energiförbrukning
en.russellhobbs.com/erp

FI

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

	Lue ohjeet ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

Tarkoitettu käyttö

	Vain kotitalouskäyttöön
	Älä käytä ulkona

Tekniset tiedot

Tehonkulutus (W)	1100
Käyttöjännite (V)	220-240, 50/60Hz

Tärkeät turvallisuusohjeet

Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia tulipalon, sähköiskun ja/tai loukkaantumisen riskin vähentämiseksi, mukaan lukien seuraavat:

- Älä käytä laitetta muuhun kuin näissä ohjeissa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla.
- Älä käytä muita tarvikkeita tai lisäosia kuin mukana toimitettuja.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty sähköverkkoon.
- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai kokemuksen ja tiedon puute, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja.
- Pidä laite ja johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Kahvinkeitintä ei saa käyttää kaapissa.
- Jos johto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Lämmityselementin pinta voi olla kuuma käytön jälkeen.
- Käytä laitetta näiden ohjeiden mukaisesti. Väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen, sähköiskun tai muita vaaroja.
- Tämä laite soveltuu henkilöille, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai kokemuksen ja tiedon puute, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Puhdista tuote ja kaikki tarvikkeet jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja kuumuutta kestävälle pinnalle.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin näissä ohjeissa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla.

- VAROITUS – Välttääksesi laitteen vaurioitumisen, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Käytä pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta.
- VAROITUS – Älä käytä laitetta, jos sen kotelo on vaurioitunut tai siinä on näkyviä halkeamia.

Varoitussymbolien selitykset

	Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vesialtaiden läheisyydessä.
	Laitteen pinnat kuumenevat. Jäännöslämpö pitää pinnat kuumina käytön jälkeen.
	Älä upota veteen
	Käytä varovasti. Terävät esineet.

Osaluettelo

1	Kupinlämmitysalusta	
2	Tilavalintapainikkeet	
3	Tippakaukalon kansi	
4	Irrotettava tippakaukalo	
5	Tippakaukalon täyttymisindikaattori	
6	Höyryn säätönuppi	
7	Kääntyvä varsi	
8	Höyrysuutin (irrotettava)	
9	Portafilter	
10	Portafilter kapseleille	
11	2 shot -siivilä	
12	1 shot -siivilä	
13	Mitta/painin	
14	Puhdistustyökalu	
15	Vesisäiliön kansi	
16	Vesisäiliö	

Valmistelu

- Pese portafilter, siivilät ja mitta/painin lämpimässä saippuavedessä. Huuhtele ja kuivaa.
- Puhdista laite täyttämällä ja käyttämällä sitä ilman kahvia.

Vesisäiliön täyttö

- Irrota vesisäiliö nostamalla se ylös (Kuva A).
- Täytä vesisäiliö kylmällä, puhtaalla vedellä max-merkintään asti (Kuva B).
- Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen (Kuva C). Varmista, että se on kunnolla kiinnitetty.

Toimintatilojen selitykset

	1-shot -toimintopainike
	2-shot -toimintopainike

⏻	Virtapainike
	Pod Kapselitoimintopainike
	Höyrytoimintopainike

Toimintatilat – Oletus / Esilämmitys

⏻	Virtapainike

Kun painat virtapainiketta, laite siirtyy oletustilaan.
Huom: Jos laite ei ole vielä valmis uuttoon:
- Virtapainike pysyy valaistuna
- Muut toimintopainikkeet vilkkuvat

Kun laite saavuttaa optimaalisen lämpötilan, kaikki tilapainikkeet pysyvät valaistuna.

Automaattinen uuttotila

	1-shot -painike
	2-shot -painike
	Pod Kapselipainike

Oletustilassa:
- Paina 1-shot, 2-shot tai kapselipainiketta aloittaaksesi vastaavan uuttotoiminnon.
- Paina samaa painiketta uudelleen lopettaaksesi toiminnon.

Uuton jälkeen laite palaa oletustilaan. Tarvittaessa laite aloittaa esilämmityksen.

Manuaalinen uuttotila

	1-shot -painike
	2-shot -painike

Oletustilassa
- Paina ja pidä painettuna 1-shot, 2-shot tai kapselipainiketta aloittaaksesi manuaalisen uuton.
- Vapauta painike lopettaaksesi toiminnon.

Uuton jälkeen laite palaa oletustilaan. Tarvittaessa laite aloittaa esilämmityksen.

Höyrytoiminto

Höyrytoimintoa voidaan käyttää maidon lämmittämiseen, vaahdottamiseen ja juomien uudelleenlämmittämiseen.
Oletustilassa:
- Paina höyrytoimintopainiketta aloittaaksesi höyrytilan.

Painike vilkkuu esilämmityksen aikana. Kun lämpötila on saavutettu, painike pysyy valaistuna.

Höyrytyksen käynnistys ja pysäytys

	Höyrytoimintopainike
6	Höyryn säätönuppi

- Höyrytyksen aloittamiseksi avaa

höyryn säätönuppi.
- Höyrytyksen lopettamiseksi sulje säätönuppi.
- Poistu höyrytilasta ja palaa oletustilaan painamalla höyrytoimintopainiketta..

	Laitteen pinnat kuumenevat. Jäännöslämpö pitää pinnat kuumina käytön jälkeen.

Käytä kuumavesitoimintoa laitteen nopeampaan jäähdyttämiseen. Puhdista höyrysuutin aina jokaisen käyttökerran jälkeen. Upota se puhtaaseen veteen ja pyyhi kostealla liinalla.

Höyrytoiminnon virhetilat

- Jos höyrytys jatkuu yli 180 sekuntia, laite lopettaa höyrytyksen.
- Laite ei toimi ennen kuin höyryn säätönuppi on suljettu.
- Kun höyryn säätönuppi on suljettu, laite palaa höyrytilaan.

Kuumavesiannostelu

6	Höyryn säätönuppi

Kuumavesitoimintoa voidaan käyttää, kun laite on uuttolämpötilassa tai sen yläpuolella.
Esimerkiksi laitteen jäähdyttämiseen höyrytyksen jälkeen.
Oletustilassa:
- Avaa höyryn säätönuppi aloittaaksesi kuumavesiannostelun.
- Sulje säätönuppi lopettaaksesi annostelun.

Kuumavesitoiminnon virhetilat

- Jos kuumavesiannostelu jatkuu yli 90 sekuntia, laite lopettaa veden annostelun.
- Laite ei toimi ennen kuin höyryn säätönuppi on suljettu.
- Kun säätönuppi on suljettu, laite palaa oletustilaan.

Esiasetetun ajan säätötoiminto

	1-shot -painike
	Höyrytoimintopainike

Oletustilassa
- Paina ja pidä painettuna 1-shot ja höyrypainiketta yhdessä 5 sekunnin ajan aloittaaksesi esiasetetun ajan säätötoiminnon.
- 1-shot, 2-shot ja kapselipainikkeet vilkkuvat. Muut tilapainikkeet pysyvät pois päältä.

Esiasetetun ajan määrittäminen

Esiasetetun uuttoajan määrittäminen 1-shotille, 2-shotille tai kapselille:
- Paina ja pidä haluttua toimintopainiketta painettuna

halutun uuttoajan ajan.
- Uutto alkaa, kun painiketta pidetään painettuna.
- Vapauta painike tallentaaksesi uuden esiasetetun ajan.
- Kaikki merkkivalot vilkkuvat kolme kertaa vahvistaakseen uuden asetuksen.
- Vahvistuksen jälkeen 1-shot-, 2-shot- ja kapselimerkkivalot jatkavat vilkkumista.

Poistu esiasetetun ajan tilasta

⏻	ON/OFF -toimintopainike
	Höyrytoimintopainike

Poistuaksesi esiasetetun ajan säätötilasta:
- Paina ja pidä ON/OFF- ja höyrypainikkeita yhdessä painettuna 5 sekunnin ajan.

Esiasetetun ajan virhetilat

Jos uuttoaika ylittää sallitun rajan:
- 1-shot: yli 30 sekuntia
- 2-shot: yli 50 sekuntia
- Kapseli: yli 45 sekuntia
- Laite palaa oletustilaan tallentamatta uutta esiasetettua aikaa.

Ajan palauttaminen tehdasasetuksiin

Palauttaaksesi kaikki esiasetetut ajat tehdasasetuksiin:
- Paina ja pidä höyrypainiketta painettuna 5 sekunnin ajan.

Huom: Ajan palautus voidaan suorittaa vain esiasetetun ajan tilassa.

Puhdistusvaroitus

500 käyttökerran jälkeen (mukaan lukien uutto, höyrytys ja kuumavesiannostelu), laite näyttää puhdistusvaroituksen.

Kun laite käynnistetään, kaikki merkkivalot vilkkuvat kolme kertaa.

Vilkkumisen jälkeen laite palaa oletustilaan.

Puhdistusvaroituksen poistaminen

	2-shot -toimintopainike
	Pod Kapselitoimintopainike

Poistaaksesi puhdistusvaroituksen: Paina ja pidä 2-shot- ja kapselipainikkeita yhdessä painettuna 3 sekunnin ajan.

Virhetoimintojen yleiskatsaus

Kun jokin seuraavista virhetiloista tapahtuu, kaikki merkkivalot vilkkuvat:
- Yritetään uuttaa tai höyryttää, kun laite ei ole oikeassa lämpötilassa (liian kuuma tai kylmä).

- Yritetään annostella kuumaa vettä ennen kuin laite on esilämmitetty. (Kuumavesiannostelu sallitaan vain, kun laite on ylikuumentunut.)
- Manuaalinen uutto kestää yli 60 sekuntia.
- Kuumavesiannostelu kestää yli 90 sekuntia.
- Höyrytys kestää yli 180 sekuntia.
- Höyryn säätönuppi on auki, kun laite käynnistetään.
- Höyryn säätönuppi avataan uuttosyklin aikana (automaattinen tai manuaalinen).
- Esiasetettu uuttoaika on liian pitkä:
- Yli 30 sekuntia 1-shotille
- Yli 50 sekuntia 2-shotille
- Yli 45 sekuntia kapselille

Vinkkejä

- Aseta espressokupit kupinlämmitysalustalle lämmittääksesi ne.
- Saadaksesi kuumemman espresson, lämmitä portafilter ennen käyttöä. Aseta siivilä portafilteriin, kiinnitä portafilter ja käynnistä uuttoprosessi 5–10 sekunniksi lämmittääksesi suodattimen. Poista sitten portafilter ja käytä sitä normaalisti espresson valmistukseen. Huomioi, että portafilter ja siivilä ovat kuumia tämän jälkeen.
- Höyrytoiminnon käytön jälkeen laite saavuttaa maksimikäyttölämpötilan eikä uutto ole mahdollista ennen kuin laite jäähtyy. Jäähdytä laite nopeammin käyttämällä kuumavesiannostelutoimintoa.

Puhdistus ja huolto

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä täysin.
- Puhdista ulkopinnat ja höyrysuutin hieman kostealla liinalla ja kuivaa huolellisesti. Varmista, ettei vettä pääse laitteen sisäosiin (esim. ohjausaukkojen kautta). Höyrysuuttimen kärki voidaan irrottaa vetämällä alaspäin ja pestä erikseen.
- Irrota portafilter ja siivilä, tyhjennä kahvinporot. Pese juoksevan veden alla ja kuivaa huolellisesti.
- Pyyhi alue, johon portafilter kiinnitetään.
- Tyhjennä tippakaukalo käytön jälkeen tai kun täyttymisindikaattori nousee esiin.
- Käytä puhdistustyökalua portafilterin aukkojen avaamiseen.
- Höyrysuutin, siivilät, tippakaukalo ja sen kansi voidaan puhdistaa astianpesukoneessa.

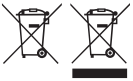
Kalkinpoisto

- Kalkinpoisto on tehtävä vähintään silloin, kun puhdistusvaroitus ilmestyy.
- Älä koskaan käytä kalkinpoistoainetta, joka perustuu mineraalihappoihin kuten rikkihappo, suolahappo,

sulfamiinihappo tai etikkahappo (esim. etikka). Nämä aineet voivat vahingoittaa laitetta. Käytä kalkinpoistoainetta, joka on tarkoitettu muoviosia sisältäville laitteille.

- Takuu ei kata kalkista johtuvia vikoja – korjauksista veloitetaan.
- Poista kalkki säännöllisesti veden kalkkipitoisuuden ja käyttötahdin mukaan.
- Käytä valmistajan suosittelemaa kalkinpoistoainetta ja noudata sen ohjeita.
- Kaada vesisäiliöön puhdasta vettä ja kalkinpoistoainetta ohjeen mukainen määrä.
- Käynnistä uuttoprosessi toistuvasti ja käytä myös kuumavesitoimintoa höyrysuuttimen ja sisäosien puhdistamiseen.
- Toista, kunnes vesisäiliö on tyhjä. Tarvittaessa toista prosessi.
- Kalkinpoiston jälkeen huuhtele laite useita kertoja uuttamalla vettä ilman kahvia, jotta kalkinpoistoaineen jäämät poistuvat.

Kierrätys



Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä.

Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräilypisteeseen.

ERP

Katso ErP:n mukaiset energiankulutustiedot verkkosivustolta **en.russellhobbs.com/erp**

RU

Перед первым использованием

	Прочитайте инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования.

Предназначенное использование

	Только для бытового использования
	Не использовать на открытом воздухе

Технические характеристики

Мощность (Вт)	1100
Рабочее напряжение (В)	220-240, 50/60Hz

Важные меры предосторожности

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные меры безопасности, чтобы снизить риск пожара, поражения электрическим током и/или травм, включая следующее:

- Не используйте прибор для целей, не описанных в данной инструкции.
- Не используйте прибор, если он повреждён или неисправен.
- Не используйте аксессуары или насадки, кроме тех, что поставляются нами.
- Не оставляйте прибор без присмотра, если он подключён к сети.
- Прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением/инструктажем и понимают возможные риски.
- Дети не должны играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если только им не более 8 лет и они находятся под наблюдением.
- Храните прибор и кабель вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Неправильное использование прибора может привести к травмам.
- Кофеварку нельзя размещать в шкафу во время использования.
- Если кабель повреждён, его должен заменить производитель, сервисный агент или квалифицированный специалист, чтобы избежать опасности.
- Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после использования.
- Используйте прибор в соответствии с данной инструкцией. Любое неправильное использование может привести к травмам, поражению электрическим

током или другим опасностям.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными возможностями или недостатком опыта, если они получили инструктаж по безопасному использованию и понимают риски.
- Очищайте изделие и все аксессуары после каждого использования.
- Устанавливайте прибор на устойчивую, ровную, термостойкую поверхность.
- Не используйте прибор для целей, не описанных в данной инструкции.
- Не используйте прибор, если он повреждён или неисправен.
- ВНИМАНИЕ – Чтобы избежать повреждения прибора, не используйте агрессивные чистящие средства. Используйте мягкую ткань и нейтральный моющий раствор.
- ВНИМАНИЕ – Не используйте прибор, если корпус повреждён или имеет видимые трещины.

Символы предупреждений

	Не используйте прибор рядом с ваннами, душами, раковинами или другими ёмкостями с водой.
	Поверхности прибора нагреваются. Остаточное тепло сохраняется после использования.
	Не погружайте в воду
	Будьте осторожны. Острые предметы.

Список деталей

1	Пластина для подогрева чашек	
2	Кнопки выбора режима	
3	Крышка поддона для капель	
4	Съёмный поддон для капель	
5	Индикатор заполнения поддона	
6	Регулятор пара	
7	Поворотный рычаг	
8	Насадка для пара (съёмная)	
9	Портафильтр	
10	Портафильтр для капсул	
11	Сито на 2 порции	
12	Сито на 1 порцию	
13	Мерная ложка/пресс	
14	Инструмент для очистки	
15	Крышка резервуара для воды	
16	Резервуар для воды	

Подготовка

- Вымойте портафильтр, сито и

мерную ложку/пресс в тёплой мыльной воде. Промойте и высушите.
- Очистите прибор, заполнив его водой и запустив без кофе.

Заполнение резервуара для воды

- Снимите резервуар, подняв его вверх (Рис. A).
- Заполните резервуар холодной свежей водой, соблюдая отметку «max» (Рис. B).
- Установите резервуар обратно (Рис. C). Убедитесь, что он установлен правильно и надёжно.

Словарь режимов работы

	Кнопка функции 1 порции
	Кнопка функции 2 порций
	2 Кнопка включения/ выключения
	Кнопка функции капсул
	Кнопка функции пара

Режимы работы – По умолчанию / Преднагрев

	Кнопка включения/ выключения

При нажатии кнопки включения/ выключения прибор переходит в режим по умолчанию.
Примечание – Если прибор не достиг температуры заваривания:
- Кнопка включения/выключения остаётся подсвеченной
- Остальные кнопки режима мигают

После достижения оптимальной температуры заваривания все кнопки режима остаются подсвеченными.

Автоматический режим заваривания

	Кнопка функции 1 порции
	Кнопка функции 2 порций
	Кнопка функции капсул

В режиме по умолчанию:
- Нажмите кнопку 1 порции, 2 порций или капсул для запуска соответствующей функции заваривания.
- Чтобы остановить выбранную функцию, нажмите ту же кнопку ещё раз.

После завершения функции заваривания прибор возвращается в режим по умолчанию.
При необходимости может начаться преднагрев.

Ручной режим заваривания

	Кнопка функции 1 порции
	Кнопка функции 2 порций

В режиме по умолчанию:
- Нажмите и удерживайте кнопку 1 порции, 2 порций или капсул для запуска соответствующей ручной функции заваривания.
- Отпустите кнопку для остановки функции.

После завершения функции прибор возвращается в режим по умолчанию. При необходимости может начаться преднагрев.

Функция пара

Функция пара используется для нагрева молока, вспенивания молока и подогрева напитков.
В режиме по умолчанию:
- Нажмите кнопку функции пара для запуска режима пара.

Кнопка функции пара будет мигать во время преднагрева. После достижения температуры она будет постоянно подсвечена.

Запуск и остановка подачи пара

	Кнопка функции пара

6	Регулятор пара

- Для запуска подачи пара откройте регулятор пара.
- Для остановки подачи пара закройте регулятор.
- Для выхода из режима пара и возврата в режим по умолчанию нажмите кнопку функции пара.

	Поверхности прибора нагреваются. Остаточное тепло сохраняется после использования.

Используйте функцию горячей воды для более быстрого охлаждения прибора.

Всегда очищайте насадку для пара после каждого использования. Погрузите её в чашку с чистой водой и протрите влажной тканью.

Ошибки функции пара

- Если подача пара продолжается более 180 секунд, прибор остановит подачу.
- Прибор не будет работать, пока регулятор пара не будет закрыт.
- После закрытия регулятора прибор возвращается в режим пара.

Подача горячей воды

6	Регулятор пара

Функция горячей воды может использоваться, когда прибор достиг или превысил температуру заваривания.
Например, её можно использовать для охлаждения прибора после подачи пара.
В режиме по умолчанию:

- Откройте регулятор пара для начала подачи горячей воды.
- Закройте регулятор для остановки подачи.

Ошибки функции горячей воды

- Если подача горячей воды продолжается более 90 секунд, прибор остановит подачу.
- Прибор не будет работать, пока регулятор пара не будет закрыт.
- После закрытия регулятора прибор возвращается в режим по умолчанию.

Функция установки предустановленного времени

⏻	Кнопка функции ON/OFF
	Кнопка функции пара

В режиме по умолчанию:

- Нажмите и удерживайте кнопки ON/OFF и пара одновременно в течение 5 секунд для запуска функции установки времени.
- Индикаторы 1 порции, 2 порций и капсул будут мигать. Все остальные кнопки режима останутся выключенными.

Установка предустановленного времени

Чтобы установить время заваривания для 1 порции, 2 порций или капсулы:

- Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку функции в течение желаемого времени заваривания.
- Заваривание начинается при удержании кнопки.
- Отпустите кнопку, чтобы сохранить новое предустановленное время.
- Все индикаторы мигают три раза, подтверждая новое значение.
- После подтверждения индикаторы 1 порции, 2 порций и капсулы продолжают мигать.

Выход из режима установки предустановленного времени

	Кнопка функции 1 порции
	Кнопка функции пара

Чтобы выйти из режима установки предустановленного времени:

- Нажмите и удерживайте кнопки 1 порции и пара одновременно в течение 5 секунд.

Ошибки установки предустановленного времени

Если время заваривания превышает допустимый предел:
- 1 порция — более 30 секунд
- 2 порции — более 50 секунд
- Капсула — более 45 секунд
- Прибор вернётся в режим по умолчанию без сохранения нового времени.

Сброс предустановленного времени до заводских настроек

Чтобы сбросить все предустановленные времена до заводских:
- Нажмите и удерживайте кнопку пара в течение 5 секунд.

Примечание – Сброс возможен только в режиме установки предустановленного времени.

Предупреждение об очистке

После 500 использований (включая заваривание, подачу пара или горячей воды) прибор выдаёт предупреждение об очистке.

При включении прибора все индикаторы мигают три раза.

После мигания прибор возвращается в режим по умолчанию.

Отмена предупреждения об очистке

	Кнопка функции 2 порций
	Кнопка функции капсулы

Чтобы отменить предупреждение об очистке:
Нажмите и удерживайте кнопки 2 порций и капсулы одновременно в течение 3 секунд.

Обзор ошибок

При возникновении следующих ошибок все индикаторы мигают:
- Попытка заваривания или подачи пара при неправильной температуре (слишком высокая или низкая).
- Попытка подачи горячей воды до предварительного нагрева (подача горячей воды разрешена только при перегреве).
- Ручное заваривание более 60 секунд.
- Подача горячей воды более 90 секунд.
- Подача пара более 180 секунд.
- Регулятор пара открыт при включении прибора.
- Открытие регулятора пара во время цикла заваривания (автоматического или ручного).

- Слишком длинное предустановленное время заваривания:
- Более 30 секунд для 1 порции
- Более 50 секунд для 2 порций
- Более 45 секунд для капсулы

Советы

- Разместите чашки для эспрессо на пластине для подогрева чашек для их нагрева.
- Чтобы получить более горячий эспрессо, предварительно нагрейте портафильтр: установите сито в портафильтр, вставьте портафильтр и запустите процесс заваривания на 5–10 секунд для нагрева фильтра. Затем снимите портафильтр и используйте его как обычно. Будьте осторожны — портафильтр и сито будут горячими.
- После каждого использования функции пара прибор достигает максимальной рабочей температуры и не будет заваривать, пока не остынет. Чтобы ускорить охлаждение, используйте функцию подачи горячей воды.

Очистка и техническое обслуживание

- Отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.
- Очистите внешние поверхности и насадку для пара слегка влажной тканью, затем тщательно высушите. Убедитесь, что вода не попадает внутрь прибора (например, через отверстие управления). Насадку для пара можно снять, потянув вниз, и промыть отдельно.
- Снимите портафильтр и сито, удалите кофейную гущу. Промойте под проточной водой и тщательно высушите.
- Протрите область на приборе, куда вставляется портафильтр.
- Опорожните поддон для капель после использования прибора или когда появляется индикатор заполнения.
- Используйте инструмент для очистки, чтобы прочистить отверстия в портафильтре.
- Насадку для пара, сито, поддон для капель и его крышку можно мыть в посудомоечной машине.

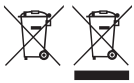
Удаление накипи

- Минимум — удаление накипи при появлении предупреждения об очистке.
- Никогда не используйте средства для удаления накипи на основе минеральных кислот, таких как серная, соляная, сульфаминовая и уксусная кислоты (например, уксус). Эти средства могут повредить прибор. Используйте средство, рекомендованное для приборов с пластиковыми деталями.
- Возврат товара по гарантии с

повреждениями из-за накипи может повлечь за собой платный ремонт.

- Регулярно удаляйте накипь в зависимости от жёсткости воды и частоты использования.
- Используйте специализированное средство и следуйте инструкциям производителя.
- Налейте свежую воду и указанное количество средства для удаления накипи в резервуар.
- Повторно запускайте процесс заваривания и используйте функцию «горячая вода» для очистки насадки для пара и внутренних компонентов.
- Продолжайте, пока резервуар не опустеет. При необходимости повторите процесс.
- После удаления накипи промойте прибор несколько раз, заварив воду без кофе, чтобы удалить остатки средства.

Повторная переработка



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многоразового использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов.

Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многоразового использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.

ERP

Информацию о потреблении энергии продуктов, связанных с энергопотреблением можно найти на веб-сайте **en.russellhobbs.com/erp**

CZ

Před prvním použitím

	Přečtěte si pokyny a uchovejte je pro budoucí použití.

Určené použití

	Pouze pro domácí použití
	Nepoužívejte venku

Specifikace

Jmenovitý výkon (W)	1100
Provozní napětí (V)	220-240, 50/60Hz

Důležitá bezpečnostní opatřen

Při používání elektrického spotřebiče je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění, včetně následujících:

- Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než je popsáno v těchto pokynech.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Nepoužívejte příslušenství nebo doplňky jiné než ty, které dodáváme.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapojen do elektrické sítě.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny a rozumí rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a pod dohledem.
- Uchovávejte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nesprávné použití spotřebiče může způsobit zranění.
- Kávovar nesmí být během používání umístěn ve skříňce.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Povrch topného tělesa zůstává po použití horký.
- Používejte spotřebič podle těchto pokynů. Jakékoli nesprávné použití může způsobit zranění, úraz elektrickým proudem nebo jiné nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny o bezpečném používání a rozumí rizikům.
- Po každém použití vyčistěte výrobek a veškeré příslušenství.
- Umístěte spotřebič na stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
- Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než je popsáno v těchto pokynech.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je

poškozený nebo nefunguje správně.
- UPOZORNĚNÍ – Aby nedošlo k poškození spotřebiče, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Použijte měkký hadřík a jemný čisticí prostředek.
- UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte spotřebič, pokud je kryt poškozen nebo má viditelné praskliny.

Slovník výstražných symbolů

	Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
	Povrchy spotřebiče se zahřívají. Zbytkové teplo udrží povrchy horké i po použití.
	Neponořujte do vody
	Buďte opatrní. Ostré předměty.ředměty

Seznam dílů

1	Ohřívací plocha na šálky	
2	Tlačítka výběru režimu	
3	Kryt odkapávací misky	
4	Vyjímatelná odkapávací miska	
5	Ukazatel plné odkapávací misky	
6	Ovládací kolečko páry	
7	Otočné rameno	
8	Tryska na páru (odnímatelná)	
9	Držák filtru	
10	Držák filtru pro kapsle	
11	Síto pro 2 dávky	
12	Síto pro 1 dávku	
13	Odměrka/tamper	
14	Čisticí nástroj	
15	Víko nádržky na vodu	
16	Nádržka na vodu	

Příprava

- Umyjte držák filtru, síta a odměrku/tamper v teplé mýdlové vodě. Opláchněte a osušte.
- Vyčistěte spotřebič naplněním a spuštěním bez kávy.

Plnění nádržky na vodu

- Vyjměte nádržku na vodu jejím zvednutím (Obr. A).
- Naplňte nádržku studenou čerstvou vodou po značku MAX (Obr. B).
- Vraťte nádržku zpět (Obr. C). Ujistěte se, že je správně nasazena a plně usazena.

Slovník režimů provozu

	Tlačítko funkce 1 dávky

	Tlačítko funkce 2 dávek
	2 Tlačítko zapnutí/vypnutí
	Tlačítko funkce kapsle
	Tlačítko funkce páry

Provozní režimy – Výchozí/ Předehřev

	Tlačítko zapnutí/vypnutí

Po stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí přejde spotřebič do výchozího režimu.
Poznámka: Pokud spotřebič není na teplotě pro přípravu kávy:

- Tlačítko zapnutí/vypnutí zůstává rozsvícené
- Ostatní tlačítka režimu blikají

Jakmile spotřebič dosáhne optimální teploty, všechna tlačítka režimu zůstanou rozsvícená.

Automatický režim přípravy kávy

	Tlačítko funkce 1 dávky
	Tlačítko funkce 2 dávek
	Tlačítko funkce kapsle

Ve výchozím režimu:

- Stiskněte tlačítko 1 dávky, 2 dávek nebo kapsle pro spuštění příslušné funkce.
- Pro zastavení funkce stiskněte stejné tlačítko znovu.

Po dokončení funkce se spotřebič vrátí do výchozího režimu.
V případě potřeby může začít předehřívání.

Manuální režim přípravy kávy

	Tlačítko funkce 1 dávky
	Tlačítko funkce 2 dávek

Ve výchozím režimu:
Stiskněte a držte tlačítko 1 dávky, 2 dávek nebo kapsle pro spuštění manuální funkce.
Uvolněte tlačítko pro zastavení funkce.

Po dokončení funkce se spotřebič vrátí do výchozího režimu. V případě potřeby může začít předehřívání.

Funkce páry

Funkce páry slouží k ohřevu mléka, napěnění mléka a ohřevu nápojů.

Ve výchozím režimu:

- Stiskněte tlačítko funkce páry pro spuštění režimu páry.

Tlačítko páry bliká během předehřívání. Po dosažení teploty zůstane rozsvícené.

Spuštění a zastavení páry

	Tlačítko funkce páry

6	Ovládací kolečko páry

- Pro spuštění páry otevřete ovládací kolečko páry.
- Pro zastavení páry zavřete ovládací kolečko páry.
- Pro ukončení režimu páry a návrat do výchozího režimu stiskněte tlačítko páry.

	Povrchy spotřebiče se zahřívají. Zbytkové teplo udrží povrchy horké i po použití.

Použijte funkci horké vody pro rychlejší ochlazení spotřebiče.

Po každém použití vždy vyčistěte trysku páry. Ponořte ji do šálku čisté vody a otřete vlhkým hadříkem.

Chybové stavy funkce páry

- Pokud pára běží déle než 180 sekund, spotřebič se vypne.
- Spotřebič nebude fungovat, dokud nebude ovládací kolečko páry zavřeno.
- Po zavření kolečka se spotřebič vrátí do režimu páry.

Výdej horké vody

6	Ovládací kolečko páry

Funkce horké vody je dostupná, pokud je spotřebič na teplotě pro přípravu kávy nebo vyšší.

Například ji můžete použít k ochlazení spotřebiče po použití páry.
Ve výchozím režimu:
- Otevřete ovládací kolečko páry pro spuštění výdeje horké vody.
- Zavřete kolečko pro zastavení výdeje.

Chybové stavy výdeje horké vodyns

- Pokud výdej horké vody trvá déle než 90 sekund, spotřebič se vypne.
- Spotřebič nebude fungovat, dokud nebude ovládací kolečko páry zavřeno.
- Po zavření kolečka se spotřebič vrátí do výchozího režimu.

Funkce nastavení přednastaveného času

	Tlačítko 1 dávky
	Tlačítko páry

Ve výchozím režimu:
- Stiskněte a držte tlačítka 1 dávky a páry současně po dobu 5 sekund pro spuštění funkce nastavení času.
- Indikátory 1 dávky, 2 dávek a kapsle blikají. Ostatní tlačítka režimu zůstávají vypnutá.

Nastavení přednastaveného času

Chcete-li nastavit čas přípravy pro 1 dávku, 2 dávky nebo kapsli:

- Stiskněte a držte požadované tlačítko funkce po dobu požadovaného času přípravy.
- Příprava začne, zatímco je tlačítko stisknuté.
- Uvolněním tlačítka uložíte nový přednastavený čas.
- Všechny indikátory třikrát bliknou pro potvrzení nového nastavení.
- Po potvrzení indikátory 1 dávky, 2 dávek a kapsle nadále blikají.

Ukončení nastavení přednastaveného času

⏻	Tlačítko funkce ON/OFF
	Tlačítko funkce páry

Chcete-li ukončit funkci nastavení přednastaveného času:

- Stiskněte a držte tlačítka ON/OFF a páry současně po dobu 5 sekund.

Chybové stavy nastavení přednastaveného času

Pokud čas přípravy překročí povolený limit:

- 1 dávka – více než 30 sekund
- 2 dávky – více než 50 sekund
- Kapsle – více než 45 sekund
- Spotřebič se vrátí do výchozího režimu bez uložení nového přednastaveného času.

Obnovení továrního nastavení času

Chcete-li obnovit všechny přednastavené časy na tovární nastavení:

- Stiskněte a držte tlačítko páry po dobu 5 sekund.

Poznámka: Obnovení lze provést pouze v režimu nastavení přednastaveného času.

Upozornění na čištění

Po 500 použitích (včetně přípravy kávy, páry nebo výdeje horké vody) se zobrazí upozornění na čištění.

Při zapnutí spotřebiče všechny indikátory třikrát bliknou.

Po sekvenci blikání se spotřebič vrátí do výchozího režimu.

Zrušení upozornění na čištění

	Tlačítko funkce 2 dávek
	Tlačítko funkce kapsle

Chcete-li zrušit upozornění na čištění, stiskněte a držte tlačítka 2 dávek a kapsle současně po dobu 3 sekund.

Přehled chybových funkcí

Pokud nastane některý z následujících chybových stavů, všechny indikátory blikají:

- Pokus o přípravu kávy nebo páru, když spotřebič není na správné teplotě (příliš horký nebo studený).
- Pokus o výdej horké vody před předehřátím spotřebiče. (Výdej horké vody je povolen pouze při přehřátí spotřebiče.)
- Manuální příprava kávy trvá déle než 60 sekund.
- Výdej horké vody trvá déle než 90 sekund.
- Použití páry trvá déle než 180 sekund.
- Ovládací kolečko páry je otevřené při zapnutí spotřebiče.
- Otevření ovládacího kolečka páry během cyklu přípravy (automatické nebo manuální).
- Přednastavený čas přípravy je příliš dlouhý:
- Více než 30 sekund pro 1 dávku
- Více než 50 sekund pro 2 dávky
- Více než 45 sekund pro kapsli

Tipy

- Umístěte šálky na ohřívací plochu pro předehřátí.
- Pro dosažení teplejšího espressa předehřejte držák filtru před použitím. Vložte síto do držáku, nasaďte držák a spusťte proces přípravy na 5–10 sekund pro zahřátí filtru. Poté držák vyjměte a použijte běžným způsobem. Dávejte pozor při manipulaci s držákem a sítem – po zahřátí budou horké.
- Po každém použití funkce páry dosáhne spotřebič maximální provozní teploty a nebude připravovat kávu, dokud nevychladne. Pro rychlejší ochlazení použijte funkci výdeje horké vody.

Čištění a údržba

- Odpojte spotřebič ze sítě a nechte jej zcela vychladnout.
- Vyčistěte vnější povrchy a trysku páry mírně vlhkým hadříkem a poté důkladně osušte. Dbejte na to, aby se voda nedostala do vnitřku spotřebiče (např. přes ovládací otvor).
- Hrot trysky páry lze sejmout tažením dolů a samostatně umýt.
- Vyjměte držák filtru a síto, vyprázdněte kávovou sedlinu. Opláchněte pod tekoucí vodou a důkladně osušte.
- Otřete oblast na spotřebiči, kam se držák filtru nasazuje.
- Vyprázdněte odkapávací misku po každém použití nebo když se zobrazí indikátor plné misky.
- Použijte čisticí nástroj k uvolnění otvorů v držáku filtru.
- Trysku páry, síta, odkapávací misku a její kryt lze mýt v myčce nádobí.

Odvápnění

- Minimálně odvápněte spotřebič při zobrazení upozornění na čištění.
- Nikdy nepoužívejte odvápňovací

prostředky na bázi minerálních kyselin jako kyselina sírová, chlorovodíková, sulfamová nebo octová (např. ocet). Tyto prostředky mohou poškodit spotřebič. Použijte odvápňovací prostředek doporučený pro spotřebiče s plastovými díly.

- Výrobky vrácené v rámci záruky s poruchami způsobenými vodním kamenem budou podléhat poplatku za opravu.
- Odvápňujte pravidelně podle tvrdosti vody a frekvence používání.
- Použijte vhodný odvápňovací prostředek a postupujte podle pokynů výrobce.
- Nalijte čerstvou vodu a předepsané množství odvápňovače do nádržky na vodu.
- Opakovaně spusťte proces přípravy kávy a použijte také funkci horké vody k vyčištění trysky páry a vnitřních částí.
- Pokračujte, dokud nebude nádržka prázdná. V případě potřeby proces zopakujte.
- Po odvápnění několikrát propláchněte spotřebič přípravou vody bez kávy, abyste odstranili zbytky odvápňovače.

Recyklace



Aby nedocházelo k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.

ERP

Informace o spotřebě energie podle nařízení ErP naleznete na webových stránkách **en.russellhobbs.com/erp**

SK

Pred prvým použitím

	Prečítajte si pokyny a uschovajte ich na budúce použitie.

Určené použitie

	Iba na domáce použitie
	Nepoužívajte vonku

Špecifikácia

Výkon (W)	1100
Prevádzkové napätie (V)	220-240, 50/60Hz

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrického spotrebiča je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a/alebo zranenia, vrátane nasledujúcich:

- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než sú uvedené v týchto pokynoch.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený alebo nefunguje správne.
- Nepoužívajte príslušenstvo alebo doplnky, ktoré neboli dodané výrobcom.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené a rozumejú rizikám.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Uchovávajte spotrebič a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť zranenie.
- Kávovar nesmie byť počas používania umiestnený v skrinke.
- Ak je kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisným technikom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Povrch vykurovacieho telesa môže byť po použití horúci.
- Používajte spotrebič podľa týchto pokynov. Nesprávne používanie môže spôsobiť zranenie, úraz elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvá.
- Po každom použití vyčistite výrobok a všetky doplnky.
- Umiestnite spotrebič na stabilný, rovný a teplu odolný povrch.
- UPOZORNENIE – Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Použite mäkkú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
- UPOZORNENIE – Nepoužívajte

spotrebič, ak je kryt poškodený alebo má viditeľné praskliny.

Symboly upozornení

	Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob s vodou.
	Povrchy spotrebiča sa zahrejú. Zvyškové teplo udrží povrchy horúce aj po použití.
	Neponárajte do vody
	Buďte opatrní. Ostré predmety.

Zoznam súčiastok

1	Doska na ohrievanie šálok	
2	Tlačidlá výberu režimu	
3	Kryt odkvapkávacej misky	
4	Odnímateľná odkvapkávacia miska	
5	Indikátor plnej odkvapkávacej misky	
6	Ovládací gombík pary	
7	Otočné rameno	
8	Tryska na paru (odnímateľná)	
9	Držiak filtra	
10	Držiak filtra pre kapsuly	
11	Sitko na 2 dávky	
12	Sitko na 1 dávku	
13	Odmerka/tamper	
14	Čistiaci nástroj	
15	Kryt nádržky na vodu	
16	Nádržka na vodu	

Príprava

Umyte držiak filtra, sitká a odmerku/tamper v teplej mydlovej vode.
Opláchnite a osušte.
Vyčistite spotrebič naplnením a spustením bez kávy.

Plnenie nádržky na vodu

- Odstráňte nádržku na vodu zdvihnutím nahor (Obr. A).
- Naplňte nádržku studenou, čerstvou vodou po značku max (Obr. B).
- Znovu nasaďte nádržku (Obr. C). Uistite sa, že je správne nasadená a úplne usadená.

Slovník režimov

	Tlačidlo funkcie 1 dávky
	Tlačidlo funkcie 2 dávok
	2 Tlačidlo zapnutia/ vypnutia
	Tlačidlo funkcie kapsúl

	Tlačidlo funkcie pary

Režimy – Predvolený / Predohrev

	Tlačidlo zapnutia/vypnutia

Po stlačení tlačidla zapnutia/vypnutia sa spotrebič prepne do predvoleného režimu.
Poznámka – Ak spotrebič nie je na teplote varenia:
- Tlačidlo zapnutia/vypnutia svieti
- Ostatné funkčné tlačidlá blikajú

Keď spotrebič dosiahne optimálnu teplotu varenia, všetky tlačidlá režimu zostanú svietiť.

Automatický režim varenia

	Tlačidlo funkcie 1 dávky
	Tlačidlo funkcie 2 dávok
	Tlačidlo funkcie kapsúl

V predvolenom režime:
- Stlačte tlačidlo 1 dávky, 2 dávok alebo kapsúl na spustenie príslušnej funkcie varenia.
- Na zastavenie funkcie stlačte rovnaké tlačidlo znova.

Po dokončení varenia sa spotrebič vráti do predvoleného režimu.
Ak je to potrebné, spotrebič začne predhrievať.

Manuálny režim varenia

	Tlačidlo funkcie 1 dávky
	Tlačidlo funkcie 2 dávok

V predvolenom režime:
- Stlačte a podržte tlačidlo 1 dávky, 2 dávok alebo kapsúl na spustenie manuálneho varenia.
- Uvoľnite tlačidlo na zastavenie varenia.

Po dokončení sa spotrebič vráti do predvoleného režimu. Ak je to potrebné, začne predhrievať.

Funkcia pary

Funkcia pary sa používa na ohrev mlieka, napenenie mlieka a ohrev nápojov.
V predvolenom režime:
- Stlačte tlačidlo funkcie pary na spustenie režimu pary.

Tlačidlo funkcie pary bude blikať počas predhrievania. Po dosiahnutí teploty bude svietiť.

Spustenie a zastavenie pary

	Tlačidlo funkcie pary
6	Ovládací gombík pary

- Na spustenie pary otvorte ovládací gombík pary.
- Na zastavenie pary zatvorte

ovládací gombík.
- Na ukončenie režimu pary a návrat do predvoleného režimu stlačte tlačidlo funkcie pary.

	Povrchy spotrebiča sa zahrejú. Zvyškové teplo udrží povrchy horúce aj po použití.

Použite funkciu horúcej vody na rýchlejšie ochladenie spotrebiča.

Po každom použití vyčistite trysku na paru. Ponorte ju do pohára čistej vody a utrite vlhkou handričkou.

Chybové stavy funkcie parys

- Ak para pokračuje viac ako 180 sekúnd, spotrebič sa zastaví.
- Spotrebič nebude fungovať, kým nebude ovládací gombík pary zatvorený.
- Po zatvorení gombíka sa spotrebič vráti do režimu pary.

Výdaj horúcej vody

6	Ovládací gombík pary

Funkcia horúcej vody sa môže použiť, keď je spotrebič na teplote varenia alebo vyššej.
Napríklad na ochladenie spotrebiča po naparovaní.
V predvolenom režime:
- Otvorením ovládacieho gombíka pary spustíte výdaj horúcej vody.
- Zatvorením gombíka výdaj zastavíte.

Chybové stavy výdaja horúcej vody

- Ak výdaj horúcej vody trvá viac ako 90 sekúnd, spotrebič sa zastaví.
- Spotrebič nebude fungovať, kým nebude ovládací gombík pary zatvorený.
- Po zatvorení gombíka sa spotrebič vráti do predvoleného režimu.

Funkcia nastavenia predvoleného času

	Tlačidlo funkcie 1 dávky
	Tlačidlo funkcie pary

V predvolenom režime:
- Stlačte a podržte tlačidlá 1 dávky a pary spolu na 5 sekúnd na spustenie funkcie nastavenia času.
- Indikátory 1 dávky, 2 dávok a kapsúl budú blikať. Ostatné tlačidlá režimu budú vypnuté.

Nastavenie predvoleného času

Nastavenie času varenia pre 1 dávku, 2 dávky alebo kapsulu:
- Stlačte a podržte požadované funkčné tlačidlo počas požadovaného času varenia.
- Varenie začne, kým je tlačidlo stlačené.

- Uvoľnite tlačidlo na uloženie nového predvoleného času.
- Všetky indikátory trikrát zablikajú na potvrdenie nového nastavenia.
- Po potvrdení indikátory 1 dávky, 2 dávok a kapsúl naďalej blikajú.

Ukončenie režimu nastavenia predvoleného času

⏻	Tlačidlo funkcie ON/OFF
	Tlačidlo funkcie pary

Na ukončenie režimu nastavenia predvoleného času:
- Stlačte a podržte tlačidlá ON/OFF a pary spolu na 5 sekúnd.

Chybové stavy pri nastavení predvoleného času

Ak čas varenia prekročí povolený limit:
- 1 dávka – viac ako 30 sekúnd
- 2 dávky – viac ako 50 sekúnd
- Kapsula – viac ako 45 sekúnd
- Spotrebič sa vráti do predvoleného režimu bez uloženia nového času.

Obnovenie predvolených časov na výrobné nastavenia

Na obnovenie všetkých predvolených časov na výrobné nastavenia:
- Stlačte a podržte tlačidlo pary na 5 sekúnd.

Poznámka: Obnovenie je možné iba v režime nastavenia predvoleného času.

Upozornenie na čistenie

Po 500 použitiach (vrátane varenia, naparovania alebo výdaja horúcej vody) sa zobrazí upozornenie na čistenie.

Po zapnutí spotrebiča všetky indikátory trikrát zablikajú.

Po sekvencii bliknutia sa spotrebič vráti do predvoleného režimu.

Zrušenie upozornenia na čistenie

	Tlačidlo funkcie 2 dávok
	Tlačidlo funkcie kapsúl

Na zrušenie upozornenia na čistenie: Stlačte a podržte tlačidlá 2 dávok a kapsúl spolu na 3 sekundy.

Prehľad chybových funkcií

Ak nastane niektorý z nasledujúcich chybových stavov, všetky indikátory blikajú:
- Pokus o varenie alebo naparovanie, keď spotrebič nie je na správnej teplote (príliš horúci alebo studený).
- Pokus o výdaj horúcej vody pred predhriatím spotrebiča (výdaj horúcej vody je povolený iba pri prehriatí).
- Manuálne varenie trvá viac ako 60 sekúnd.

- Výdaj horúcej vody trvá viac ako 90 sekúnd.
- Naparovanie trvá viac ako 180 sekúnd.
- Ovládací gombík pary je otvorený pri zapnutí spotrebiča.
- Ovládací gombík pary je otvorený počas cyklu varenia (automatického alebo manuálneho).
- Prednastavený čas varenia je príliš dlhý:
- Viac ako 30 sekúnd pre 1 dávku
- Viac ako 50 sekúnd pre 2 dávky
- Viac ako 45 sekúnd pre kapsulu

Tipy

- Umiestnite šálky na espresso na dosku na ohrievanie šálok, aby sa predhriali.
- Na dosiahnutie horúcejšieho espressa predhrejte držiak filtra. Vložte sitko do držiaka, nasaďte držiak a spustite varenie na 5–10 sekúnd, aby sa filter zahrial. Potom držiak vyberte a použite ako obvykle. Dávajte pozor – držiak a sitko budú horúce.
- Po každom použití funkcie pary dosiahne jednotka maximálnu prevádzkovú teplotu a nebude variť, kým nevychladne. Na rýchlejšie ochladenie použite funkciu výdaja horúcej vody.

Čistenie a údržba

- Odpojte spotrebič zo siete a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Vyčistite vonkajšie povrchy a trysku na paru mierne vlhkou handričkou a potom dôkladne osušte. Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra spotrebiča (napr. cez ovládací otvor).
- Hrot trysky na paru je možné odstrániť potiahnutím nadol a umyť samostatne.
- Odstráňte držiak filtra a sitko, vysypte zvyšky kávy. Umyte pod tečúcou vodou a dôkladne osušte.
- Utrite miesto na spotrebiči, kde sa nasadzuje držiak filtra.
- Vyprázdnite odkvapkávaciu misku po použití alebo keď vyskočí indikátor plnosti.
- Na uvoľnenie otvorov v držiaku filtra použite čistiaci nástroj.
- Trysku na paru, sitká, odkvapkávaciu misku a jej kryt je možné umývať v umývačke riadu.

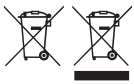
Odvápňovanie

- Minimálne odvápňujte pri zobrazení upozornenia na čistenie.
- Nikdy nepoužívajte odvápňovacie prostriedky na báze minerálnych kyselín ako kyselina sírová, chlorovodíková, sulfamová alebo octová (napr. ocot). Tieto prostriedky môžu poškodiť spotrebič.
- Používajte odvápňovací prostriedok odporúčaný pre spotrebiče s plastovými časťami.
- Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným

kameňom budú spoplatnené.

- Odvápňujte pravidelne podľa tvrdosti vody a frekvencie používania.
- Použite vhodný odvápňovací prostriedok a riaďte sa pokynmi výrobcu.
- Nalejte čerstvú vodu a odporúčané množstvo odvápňovača do nádržky.
- Opakovane spúšťajte proces varenia a použite aj funkciu horúcej vody na prečistenie trysky a vnútorných častí.
- Pokračujte, kým sa nádržka nevyprázdni. V prípade potreby proces zopakujte.
- Po odvápnení niekoľkokrát prepláchnite spotrebič varením čistej vody bez kávy, aby sa odstránili zvyšky odvápňovača.

Recycling



Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok, prístroje a nabíjacie a nenabíjacie batérie označené niektorým z týchto symbolov nesmú byť likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Elektrické a elektronické výrobky a prípadne nabíjacie a nenabíjacie batérie vždy odovzdajte na príslušnom oficiálnom mieste pre recykláciu / zber.

ERP

Informácie o spotrebe energie energeticky významných výrobkov nájdete na webovej stránke **en.russellhobbs.com/erp**

PL

Przed pierwszym użyciem

	Przeczytaj instrukcję i zachowaj ją do przyszłego użytku.

Przeznaczenie

	Tylko do użytku domowego
	Nie używać na zewnątrz

Specyfikacja

Moc znamionowa (W)	1100
Napięcie robocze (V)	220-240, 50/60Hz

Ważne środki ostrożności

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń, w tym:

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo.
- Nie używaj akcesoriów ani przystawek innych niż dostarczone przez nas.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do prądu.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane/ instruowane i rozumieją zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nieprawidłowe użycie urządzenia może spowodować obrażenia.
- Ekspres do kawy nie powinien być umieszczany w szafce podczas użytkowania.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Powierzchnia elementu grzejnego może być gorąca po użyciu.
- Używaj urządzenia zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia, porażenie prądem lub inne zagrożenia.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały odpowiednio poinstruowane i rozumieją zagrożenia.
- Czyść produkt i wszystkie akcesoria po każdym użyciu.

- Umieść urządzenie na stabilnej, równej, odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w instrukcji.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo.
- OSTRZEŻENIE – Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie używaj agresywnych środków czyszczących. Użyj miękkiej ściereczki i łagodnego detergentu.
- OSTRZEŻENIE – Nie używaj urządzenia, jeśli obudowa jest uszkodzona lub ma widoczne pęknięcia.

Objaśnienie symboli ostrzegawczych

	Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek ani innych naczyń z wodą.
	Powierzchnie urządzenia będą gorące. Po użyciu pozostaje ciepło resztkowe.
	Nie zanurzać w wodzie
	Zachowaj ostrożność. Ostre przedmioty

Lista części

1	Płyta do podgrzewania filiżanek	
2	Przyciski wyboru trybu	
3	Pokrywa tacki ociekowej	
4	Wyjmowana tacka ociekowa	
5	Wskaźnik pełnej tacki ociekowej	
6	Pokrętło pary	
7	Ramię obrotowe	
8	Dysza pary (wyjmowana)	
9	Uchwyt filtra	
10	Uchwyt filtra do kapsułek	
11	Sitko na 2 porcje	
12	Sitko na 1 porcję	
13	Miarka/ubijak	
14	Narzędzie do czyszczenia	
15	Pokrywa zbiornika na wodę	
16	Zbiornik na wodę	

Przygotowanie

- Umyj uchwyt filtra, sitka i miarkę/ubijak w ciepłej wodzie z mydłem. Spłucz i osusz.
- Wyczyść urządzenie, napełniając je wodą i uruchamiając bez kawy.

Napełnianie zbiornika na wodę

- Wyjmij zbiornik na wodę, unosząc go do góry (Rys. A).
- Napełnij zbiornik zimną, świeżą

wodą, nie przekraczając oznaczenia MAX (Rys. B).
- Załóż zbiornik z powrotem (Rys. C). Upewnij się, że jest prawidłowo zamocowan

Objaśnienie trybów pracy

	Przycisk funkcji 1 porcji
	Przycisk funkcji 2 porcji
⏻	2 Przycisk Włącz/Wyłącz
	Przycisk funkcji kapsułek
	Przycisk funkcji pary

Tryby pracy – Domyślny / Podgrzewanie

⏻	Przycisk Włącz/Wyłącz

Po naciśnięciu przycisku Włącz/Wyłącz urządzenie przechodzi w tryb domyślny.
Uwaga – Jeśli urządzenie nie osiągnęło temperatury parzenia:
- Przycisk Włącz/Wyłącz pozostaje podświetlony
- Pozostałe przyciski trybu pracy migają

Po osiągnięciu optymalnej temperatury parzenia wszystkie przyciski trybu pozostają podświetlone.

Tryb automatycznego parzenia

	Przycisk funkcji 1 porcji
	Przycisk funkcji 2 porcji
	Przycisk funkcji kapsułek

W trybie domyślnym:
- Naciśnij przycisk 1 porcji, 2 porcji lub kapsułek, aby rozpocząć odpowiednią funkcję parzenia.
- Aby zatrzymać funkcję, naciśnij ten sam przycisk ponownie.

Po zakończeniu parzenia urządzenie wraca do trybu domyślnego.
W razie potrzeby urządzenie może rozpocząć podgrzewanie.

Tryb ręcznego parzenia

	Przycisk funkcji 1 porcji
	Przycisk funkcji 2 porcji

W trybie domyślnym:
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 porcji, 2 porcji lub kapsułek, aby rozpocząć ręczne parzenie.
- Zwolnij przycisk, aby zakończyć parzenie.

Po zakończeniu urządzenie wraca do trybu domyślnego. W razie potrzeby może rozpocząć podgrzewanie.

Funkcja pary

Funkcja pary służy do podgrzewania mleka, spieniania mleka i podgrzewania napojów.
W trybie domyślnym:

- Naciśnij przycisk funkcji pary, aby uruchomić tryb pary.

Przycisk funkcji pary będzie migał podczas podgrzewania. Po osiągnięciu temperatury pozostanie podświetlony.

Rozpoczęcie i zakończenie parowania

	Przycisk funkcji pary
6	Pokrętło pary

- Aby rozpocząć parowanie, otwórz pokrętło pary.
- Aby zakończyć parowanie, zamknij pokrętło pary.
- Aby wyjść z trybu pary i wrócić do trybu domyślnego, naciśnij przycisk funkcji pary.

	Powierzchnie urządzenia będą gorące. Po użyciu pozostaje ciepło resztkowe.

Użyj funkcji gorącej wody, aby szybciej schłodzić urządzenie.

Zawsze czyść dyszę pary po każdym użyciu. Zanurz ją w czystej wodzie i przetrzyj wilgotną ściereczką.

Błędy funkcji pary

- Jeśli parowanie trwa dłużej niż 180 sekund, urządzenie zatrzyma parowanie.
- Urządzenie nie będzie działać, dopóki pokrętło pary nie zostanie zamknięte.
- Po zamknięciu pokrętła urządzenie wraca do trybu pary.

Dozowanie gorącej wody

6	Pokrętło pary

Funkcja gorącej wody może być używana, gdy urządzenie osiągnie temperaturę parzenia lub wyższą. Na przykład można jej użyć do schłodzenia urządzenia po parowaniu.
W trybie domyślnym:

- Otwórz pokrętło pary, aby rozpocząć dozowanie gorącej wody.
- Zamknij pokrętło pary, aby zakończyć dozowanie.

Błędy dozowania gorącej wody

- Jeśli dozowanie trwa dłużej niż 90 sekund, urządzenie zatrzyma dozowanie.
- Urządzenie nie będzie działać, dopóki pokrętło pary nie zostanie

zamknięte.
- Po zamknięciu pokrętła urządzenie wraca do trybu domyślnego.

Funkcja ustawienia czasu wstępnego

	Przycisk funkcji 1 porcji
	Przycisk funkcji pary

W trybie domyślnym:
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski 1 porcji i pary przez 5 sekund, aby uruchomić funkcję ustawienia czasu wstępnego.
- Wskaźniki 1 porcji, 2 porcji i kapsułek będą migać. Wszystkie inne przyciski trybu pozostaną wyłączone.

Ustawienie czasu wstępnego

Ustawienie czasu parzenia dla 1 porcji, 2 porcji lub kapsułki:
- Naciśnij i przytrzymaj wybrany przycisk funkcji przez żądany czas parzenia.
- Parzenie rozpoczyna się, gdy przycisk jest wciśnięty.
- Zwolnij przycisk, aby zapisać nowy czas wstępny.
- Wszystkie wskaźniki mignią trzy razy, aby potwierdzić nowe ustawienie.
- Po potwierdzeniu wskaźniki 1 porcji, 2 porcji i kapsułek będą nadal migać.

Wyjście z trybu ustawienia czasu wstępnego

	Przycisk funkcji ON/OFF
	Przycisk funkcji pary

Aby wyjść z trybu ustawienia czasu wstępnego:
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ON/OFF i pary przez 5 sekund.

Błędy ustawienia czasu wstępnego

Jeśli czas parzenia przekroczy dozwolony limit:
- 1 porcja – więcej niż 30 sekund
- 2 porcje – więcej niż 50 sekund
- Kapsułka – więcej niż 45 sekund
- Urządzenie powróci do trybu domyślnego bez zapisania nowego czasu wstępnego.

Resetowanie ustawień czasu do wartości fabrycznych

Aby zresetować wszystkie czasy wstępne do ustawień fabrycznych:
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary przez 5 sekund.

Uwaga – Resetowanie czasu możliwe jest tylko w trybie ustawienia czasu wstępnego.

Ostrzeżenie o konieczności czyszczenia

Po 500 użyciach (w tym parzenie, parowanie lub dozowanie gorącej wody) urządzenie wyświetli ostrzeżenie o konieczności czyszczenia.

Po włączeniu urządzenia wszystkie wskaźniki migną trzy razy.

Po sekwencji migania urządzenie powraca do trybu domyślnego.

Anulowanie ostrzeżenia o czyszczeniu

	Przycisk funkcji 2 porcji
	Przycisk funkcji kapsułek

Aby anulować ostrzeżenie o czyszczeniu:
Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski 2 porcji i kapsułek przez 3 sekundy.

Przegląd funkcji błędów

Gdy wystąpi którykolwiek z poniższych błędów, wszystkie wskaźniki będą migać:

- Próba parzenia lub parowania, gdy urządzenie nie ma odpowiedniej temperatury (zbyt gorące lub zbyt zimne)
- Próba dozowania gorącej wody przed podgrzaniem urządzenia (dozowanie gorącej wody jest możliwe tylko przy przegrzaniu)
- Ręczne parzenie przez ponad 60 sekund
- Dozowanie gorącej wody przez ponad 90 sekund
- Parowanie przez ponad 180 sekund
- Pokrętło pary jest otwarte podczas włączania urządzenia
- Otwarcie pokrętła pary podczas cyklu parzenia (automatycznego lub ręcznego)
- Zbyt długi czas wstępnego parzenia:
- Ponad 30 sekund dla 1 porcji
- Ponad 50 sekund dla 2 porcji
- Ponad 45 sekund dla kapsułki

Wskazówki

- Umieść filiżanki do espresso na płycie do podgrzewania, aby je ogrzać.
- Aby uzyskać gorętsze espresso, podgrzej uchwyt filtra przed użyciem. Umieść sitko w uchwycie, zamontuj uchwyt i uruchom proces parzenia na 5–10 sekund, aby podgrzać filtr. Następnie wyjmij uchwyt i użyj go normalnie do przygotowania espresso. Uwaga: uchwyt i sitko będą gorące.
- Po każdym użyciu funkcji pary urządzenie osiąga maksymalną temperaturę pracy i nie będzie parzyć, dopóki się nie schłodzi. Aby szybciej schłodzić urządzenie, uruchom funkcję dozowania gorącej wody.

Czyszczenie i konserwacja

- Odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu całkowicie ostygnąć.
- Wyczyść powierzchnie zewnętrzne i dyszę pary lekko wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie osusz. Upewnij się, że do wnętrza urządzenia nie dostanie się woda (np. przez otwory sterujące). Końcówkę dyszy pary można zdjąć, pociągając ją w dół, i umyć osobno.
- Wyjmij uchwyt filtra i sitko, opróżnij fusy z kawy. Umyj pod bieżącą wodą i dokładnie osusz.
- Przetrzyj miejsce na urządzeniu, gdzie montowany jest uchwyt filtra.
- Opróżnij tackę ociekową po zakończeniu użytkowania lub gdy wskaźnik pełnej tacki się podniesie.
- Użyj narzędzia czyszczącego, aby odblokować otwory w uchwycie filtra.
- Dyszę pary, sitka, tackę ociekową i jej pokrywę można myć w zmywarce.

Odkamienianie

- Odkamienianie należy przeprowadzić co najmniej po otrzymaniu ostrzeżenia o czyszczeniu.
- Nigdy nie używaj środków odkamieniających na bazie kwasów mineralnych, takich jak kwas siarkowy, solny, sulfaminowy czy octowy (np. ocet). Mogą one uszkodzić urządzenie. Używaj środków odkamieniających zalecanych do urządzeń z plastikowymi częściami.
- Produkty zwrócone w ramach gwarancji z usterkami spowodowanymi przez kamień będą podlegały opłacie za naprawę.
- Regularnie odkamieniaj urządzenie w zależności od twardości wody i częstotliwości użytkowania.
- Użyj odpowiedniego środka odkamieniającego i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.
- Wlej świeżą wodę i określoną ilość środka odkamieniającego do zbiornika na wodę.
- Wielokrotnie uruchamiaj proces parzenia oraz używaj funkcji gorącej wody, aby wyczyścić dyszę pary i wewnętrzne komponenty.
- Powtarzaj proces, aż zbiornik będzie pusty. W razie potrzeby powtórz.
- Po odkamienianiu przepłucz urządzenie kilkukrotnie, parząc wodę bez kawy, aby usunąć pozostałości środka odkamieniającego.

Recykling



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/ recyklingu.

ERP

Informacje na temat zużycia energii przez ErP można znaleźć na stronie internetowej
en.russellhobbs.com/erp

HR

Prije prve uporabe

	Pročitajte upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Namjena

	Samo za kućnu uporabu
	Ne koristiti na otvorenom

Tehničke specifikacije

Nazivna snaga (W)	1100
Radni napon (V)	220-240, 50/60Hz

Važne sigurnosne mjere

Prilikom korištenja električnog uređaja, uvijek se trebaju slijediti osnovne sigurnosne mjere kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i/ili ozljeda, uključujući sljedeće:

- Ne koristiti uređaj za bilo koju svrhu osim onih opisanih u ovim uputama.
- Ne koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.
- Ne koristiti dodatke ili priključke osim onih koje isporučujemo.
- Ne ostavljati uređaj bez nadzora dok je priključen.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom/instruirane i razumiju rizike.
- Djeca ne smiju koristiti uređaj kao igračku.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držati uređaj i kabel izvan dosega djece mlađe od 8 godina.
- Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede.
- Aparat za kavu ne smije se koristiti unutar ormarića.
- Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične kvalifikacije kako bi se izbjegla opasnost.
- Površina grijaćeg elementa ostaje vruća nakon uporabe.
- Koristite uređaj u skladu s ovim uputama. Svaka nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede, strujni udar ili druge opasnosti.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su dobile upute o sigurnoj uporabi i razumiju rizike.
- Očistite proizvod i sve dodatke nakon svake uporabe.
- Postavite uređaj na stabilnu, ravnu i toplinski otpornu površinu.
- Ne koristiti uređaj za bilo koju svrhu osim onih opisanih u ovim uputama.
- Ne koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.
- UPOZORENJE – Kako biste spriječili oštećenje uređaja, ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Koristite mekanu krpu i blagi deterdžent.
- UPOZORENJE – Ne koristiti uređaj

ako je kućište oštećeno ili ima vidljive pukotine.

Objašnjenje simbola upozorenja

	Ne koristiti uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
	Površine uređaja postaju vruće. Ostatna toplina zadržava površine vrućima nakon uporabe.
	Ne uranjati u vodu
	Budite oprezni. Oštri predmeti

Popis dijelova

1	Ploča za grijanje šalica	
2	Tipke za odabir načina rada	
3	Poklopac posude za kapanje	
4	Uklonjiva posuda za kapanje	
5	Pokazivač pune posude za kapanje	
6	Regulator pare	
7	Zakretna ruka	
8	Mlaznica za paru (uklonjiva)	
9	Držač filtra	
10	Držač filtra za kapsule	
11	Sito za 2 šalice	
12	Sito za 1 šalicu	
13	Mjerica/tamper	
14	Alat za čišćenje	
15	Poklopac spremnika za vodu	
16	Spremnik za vodu	

Priprema

- Operite držač filtra, sita i mjericu/tamper u toploj sapunici. Isperite i osušite.
- Očistite uređaj tako da ga napunite i pokrenete bez kave.

Punjenje spremnika za vodu

- Uklonite spremnik za vodu podizanjem prema gore (Slika A).
- Napunite spremnik hladnom, svježom vodom do oznake "max" (Slika B).
- Vratite spremnik na mjesto (Slika C). Provjerite je li pravilno postavljen i potpuno sjedi.

Objašnjenje načina rada

	Tipka za funkciju 1-šalice
	Tipka za funkciju 2-šalice
⏻	2 Tipka za uključivanje/ isključivanje

	Pod Tipka za funkciju kapsula
	Tipka za funkciju pare

Način rada – Zadani / Predgrijavanje

	Tipka za uključivanje/ isključivanje

Pritiskom na tipku za uključivanje/ isključivanje, uređaj prelazi u zadani način rada.
Napomena – Ako uređaj nije na temperaturi za kuhanje:
- Tipka za uključivanje/isključivanje ostaje osvijetljena
- Ostale funkcijske tipke trepću

Kada uređaj postigne optimalnu temperaturu, sve tipke ostaju osvijetljene.

Automatski način kuhanja

	Tipka za funkciju 1-šalice
	Tipka za funkciju 2-šalice
	Pod Tipka za funkciju kapsula

U zadnjem načinu rada:
- Pritisnite tipku za 1-šalicu, 2-šalice ili kapsule za pokretanje odgovarajuće funkcije kuhanja.
- Za zaustavljanje funkcije, ponovno pritisnite istu tipku.

Po završetku kuhanja, uređaj se vraća u zadani način rada.
Po potrebi, uređaj može započeti predgrijavanje.

Ručni način kuhanja

	Tipka za funkciju 1-šalice
	Tipka za funkciju 2-šalice

U zadnjem načinu rada:
- Pritisnite i držite tipku za 1-šalicu, 2-šalice ili kapsule za pokretanje ručne funkcije kuhanja.
- Otpustite tipku za zaustavljanje funkcije.

Po završetku, uređaj se vraća u zadani način rada. Po potrebi, može započeti predgrijavanje.

Funkcija pare

Funkcija pare koristi se za zagrijavanje mlijeka, pjenjenje mlijeka i zagrijavanje ohlađenih napitaka.
U zadnjem načinu rada:
- Pritisnite tipku za funkciju pare za pokretanje načina pare.

Tipka za paru trepće tijekom predgrijavanja. Kada se postigne temperatura, ostaje osvijetljena.

Pokretanje i zaustavljanje pare

	Tipka za funkciju pare

6	Regulator pare

- Za pokretanje pare, otvorite regulator pare.
- Za zaustavljanje, zatvorite regulator pare.
- Za izlazak iz načina pare i povratak u zadani način rada, pritisnite tipku za paru.

	Površine uređaja postaju vruće. Ostatna toplina zadržava površine vrućima nakon uporabe.

Koristite funkciju tople vode za brže hlađenje uređaja.

Uvijek očistite mlaznicu za paru nakon svake uporabe. Uronite u čašu čiste vode i obrišite vlažnom krpom.

Pogreške funkcije pare

- Ako para traje više od 180 sekundi, uređaj će se zaustaviti.
- Uređaj neće raditi dok je regulator pare otvoren.
- Kada se regulator zatvori, uređaj se vraća u način pare.

Ispuštanje tople vode

6	Regulator pare

Funkcija tople vode može se koristiti kada je uređaj na ili iznad temperature kuhanja.
Na primjer, za hlađenje uređaja nakon pare.
U zadnjem načinu rada:

- Otvorite regulator pare za pokretanje ispuštanja tople vode.
- Zatvorite regulator za zaustavljanje.

Pogreške funkcije tople vode

- Ako ispuštanje traje više od 90 sekundi, uređaj će se zaustaviti.
- Uređaj neće raditi dok je regulator pare otvoren.
- Kada se regulator zatvori, uređaj se vraća u zadani način rada.

Funkcija podešavanja vremena

	Tipka za funkciju 1-šalice
	Tipka za funkciju pare

U zadnjem načinu rada:

- Pritisnite i držite tipke za 1-šalicu i paru zajedno 5 sekundi za pokretanje funkcije podešavanja vremena.
- Pokazivači za 1-šalicu, 2-šalice i kapsule trepću. Sve ostale tipke ostaju isključene.

Postavljanje unaprijed definiranog vremena

Za postavljanje vremena kuhanja za 1-šalicu, 2-šalice ili kapsulu:

- Pritisnite i držite željenu funkcijsku tipku tijekom željenog vremena

kuhanja.
- Kuhanje započinje dok je tipka pritisnuta.
- Otpustite tipku za spremanje novog unaprijed definiranog vremena.
- Svi indikatori trepću tri puta kako bi potvrdili novu postavku.
- Nakon potvrde, indikatori za 1-šalicu, 2-šalice i kapsulu nastavljaju treptati.

Izlaz iz funkcije postavljanja unaprijed definiranog vremena

⏻	Tipka za funkciju ON/OFF
	Tipka za funkciju pare

Za izlaz iz funkcije postavljanja vremena:
- Pritisnite i držite tipke za ON/OFF i paru zajedno 5 sekundi.

Pogreške pri postavljanju unaprijed definiranog vremena

Ako vrijeme kuhanja premaši dopuštenu granicu:
- 1-šalica – više od 30 sekundi
- 2-šalice – više od 50 sekundi
- Kapsula – više od 45 sekundi
- Uređaj će se vratiti u zadani način rada bez spremanja novog vremena.

Vraćanje vremena na tvorničke postavke

Za vraćanje svih unaprijed definiranih vremena na tvorničke postavke:
- Pritisnite i držite tipku za paru 5 sekundi.

Napomena – Vraćanje vremena moguće je samo dok je uređaj u načinu postavljanja vremena.

Upozorenje za čišćenje

Nakon 500 korištenja (uključujući kuhanje, paru ili ispuštanje tople vode), uređaj prikazuje upozorenje za čišćenje.

Kada uključite uređaj, svi indikatori trepću tri puta.

Nakon treptanja, uređaj se vraća u zadani način rada.

Poništavanje upozorenja za čišćenjeg

	Tipka za funkciju 2-šalice
	Pod Tipka za funkciju kapsule

Za poništavanje upozorenja za čišćenje:
Pritisnite i držite tipke za 2-šalice i kapsulu zajedno 3 sekunde.

Pregled funkcija pogrešaka

Kada se dogodi bilo koja od sljedećih pogrešaka, svi indikatori trepću:

- Pokušaj kuhanja ili pare kada uređaj nije na odgovarajućoj temperaturi (prehladan ili pregrijan).
- Pokušaj ispuštanja tople vode prije nego što se uređaj zagrije (dozvoljeno samo kada je uređaj pregrijan).
- Ručno kuhanje traje više od 60 sekundi.
- Ispuštanje tople vode traje više od 90 sekundi.
- Funkcija pare traje više od 180 sekundi.
- Regulator pare je otvoren kada se uređaj uključi.
- Regulator pare se otvori tijekom ciklusa kuhanja (automatski ili ručni).
- Unaprijed definirano vrijeme kuhanja je predugo:
- Više od 30 sekundi za 1-šalicu
- Više od 50 sekundi za 2-šalice
- Više od 45 sekundi za kapsulu

Savjeti

- Postavite espresso šalice na ploču za grijanje šalica kako biste ih zagrijali.
- Za topliji espresso, zagrijte držač filtra prije uporabe. Umetnite sito u držač, postavite držač i pokrenite proces kuhanja 5–10 sekundi kako biste zagrijali filter. Zatim uklonite držač i koristite ga normalno za pripremu espressa. Budite oprezni jer će držač i sito biti vrući.
- Nakon svake uporabe funkcije pare, uređaj doseže maksimalnu radnu temperaturu i neće kuhati dok se ne ohladi. Za brže hlađenje, koristite funkciju ispuštanja tople vode.

Čišćenje i održavanje

- Isključite uređaj iz struje i pustite da se potpuno ohladi.
- Očistite vanjske površine i mlaznicu za paru blago vlažnom krpom, zatim temeljito osušite. Pazite da voda ne uđe u unutrašnjost uređaja (npr. kroz upravljačke otvore). Vrh mlaznice za paru može se ukloniti povlačenjem prema dolje i prati zasebno.
- Uklonite držač filtra i sito te ispraznite talog kave. Operite pod mlazom vode i temeljito osušite.
- Obrišite područje na uređaju gdje se postavlja držač filtra.
- Ispraznite posudu za kapanje nakon korištenja ili kada indikator pune posude iskoči.
- Koristite alat za čišćenje za odčepljivanje otvora u držaču filtra.
- Mlaznica za paru, sita, posuda za kapanje i poklopac posude za kapanje mogu se prati u perilici posuđa.

Uklanjanje kamenca

- Uklanjanje kamenca treba obaviti barem kada se pojavi upozorenje za čišćenje.
- Nikada ne koristite sredstva za uklanjanje kamenca na bazi mineralnih kiselina kao što su sumporna, klorovodična, sulfaminska i octena kiselina (npr. ocat). Ta sredstva mogu oštetiti uređaj. Koristite sredstvo za uklanjanje kamenca preporučeno za uređaje s plastičnim dijelovima.
- Proizvodi vraćeni pod jamstvom s kvarovima uzrokovanim kamencem podliježu naplati popravka.
- Redovito uklanjajte kamenac ovisno o tvrdoći vode i učestalosti korištenja.
- Koristite odgovarajuće sredstvo za uklanjanje kamenca i slijedite upute proizvođača.
- Ulijte svježu vodu i propisanu količinu sredstva za uklanjanje kamenca u spremnik za vodu.
- Višekratno pokrenite proces kuhanja i koristite funkciju tople vode za čišćenje mlaznice za paru i unutarnjih komponenti.
- Ponavljajte dok se spremnik ne isprazni. Po potrebi, ponovite postupak.
- Nakon uklanjanja kamenca, nekoliko puta isperite uređaj kuhanjem vode bez kave kako biste uklonili ostatke sredstva za uklanjanje kamenca.

Reciklaža



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i , gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.

ERP

Informacije o potrošnji energije (ErP) možete pronaći na internetskoj stranici **en.russellhobbs.com/erp**

SL

Pred prvo uporabo

	Preberite navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Predvidena uporaba

	Samo za gospodinjsko uporabo
	Ne uporabljajte na prostem

Specifikacije

Nazivna moč (W)	1100
Obratovalna napetost (V)	220-240, 50/60Hz

Pomembni varnostni ukrepi

Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe za zmanjšanje tveganja požara, električnega udara in/ali poškodb, vključno z naslednjimi::

- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, kot je opisan v teh navodilih.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.
- Ne uporabljajte dodatkov ali priključkov, ki jih ne dobavi proizvajalec.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je priključena.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli ustrezna navodila in razumejo nevarnosti.
- Otroci ne smejo uporabljati naprave kot igračo.
- Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe.
- Aparat med uporabo ne sme biti nameščen v omari.
- Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščeni serviser ali ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Površina grelnega elementa ostane vroča tudi po uporabi.
- Napravo uporabljajte v skladu s temi navodili. Vsaka nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe, električni udar ali druge nevarnosti.
- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli ustrezna navodila in razumejo nevarnosti.
- Po vsaki uporabi očistite izdelek in vse dodatke.
- Napravo postavite na stabilno, ravno in toplotno odporno površino.
- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, kot je opisan v teh

navodilih.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.
- POZOR – Da preprečite poškodbe naprave, pri čiščenju ne uporabljajte agresivnih čistil. Uporabite mehko krpo in blag detergent.
- POZOR – Naprave ne uporabljajte, če je ohišje poškodovano ali ima vidne razpoke.

Pojasnilo simbolov opozoril

	Naprave ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
	Površine naprave se segrejejo. Ostanejo vroče tudi po uporabi.
	Ne potapljajte v vodo
	Bodite previdni. Ostrimi predmeti.

Seznam delov

1	Grelna plošča za skodelice	
2	Gumbi za izbiro načina	
3	Pokrov odcejalne posode	
4	Odstranljiva odcejalna posoda	
5	Indikator polne odcejalne posode	
6	Gumb za paro	
7	Vrtljiva roka	
8	Šoba za paro (odstranljiva)	
9	Ročaj za kavo	
10	Ročaj za kapsule	
11	Sito za 2 skodelici	
12	Sito za 1 skodelico	
13	Merilna žlica/tlačilka	
14	Orodje za čiščenje	
15	Pokrov rezervoarja za vodo	
16	Rezervoar za vodo	

Priprava

- Ročaj za kavo, sita in merilno žlico/ tlačilko operite v topli milnici. Sperite in posušite.
- Napravo očistite tako, da jo napolnite in zaženete brez kave.

Polnjenje rezervoarja za vodo

- Odstranite rezervoar za vodo tako, da ga dvignete navzgor (slika A).
- Napolnite rezervoar s hladno, svežo vodo do oznake "max" (slika B).
- Namestite rezervoar nazaj (slika C). Prepričajte se, da je pravilno nameščen in popolnoma pritrjen.

Pojasnilo načinov delovanja

	Gumb za funkcijo 1 skodelice
	Gumb za funkcijo 2 skodelici
⏻	2 Gumb za vklop/izklop
	Gumb za funkcijo kapsul
	Gumb za funkcijo pare

Načini delovanja – privzeto/ predgretje

⏻	Gumb za vklop/izklop

Ko pritisnete gumb za vklop/izklop, naprava preide v privzeti način.
Opomba – Če naprava ni na temperaturi za kuhanje:

- Gumb za vklop/izklop ostane osvetljen
- Ostali gumbi za funkcije utripajo

Ko naprava doseže optimalno temperaturo za kuhanje, vsi gumbi ostanejo osvetljeni.

Samodejni način kuhanja

	Gumb za funkcijo 1 skodelice
	Gumb za funkcijo 2 skodelici
	Gumb za funkcijo kapsul

Ko je naprava v privzetem načinu:

- Pritisnite gumb za 1 skodelico, 2 skodelici ali kapsule za začetek ustrezne funkcije kuhanja.
- Za zaustavitev funkcije ponovno pritisnite isti gumb.

Po končani funkciji se naprava vrne v privzeti način.
Po potrebi se naprava začne predgrevati.

Ročni način kuhanja

	Gumb za funkcijo 1 skodelice
	Gumb za funkcijo 2 skodelici

Ko je naprava v privzetem načinu:

- Pritisnite in držite gumb za 1 skodelico, 2 skodelici ali kapsule za začetek ustrezne ročne funkcije kuhanja.
- Spustite gumb za zaustavitev funkcije.

Po končani funkciji se naprava vrne v privzeti način. Po potrebi se začne predgrevati.

Funkcija pare

Funkcija pare se lahko uporablja za segrevanje mleka, penjenje mleka in segrevanje ohlajenih napitkov.
Ko je naprava v privzetem načinu:

- Pritisnite gumb za funkcijo pare za začetek načina pare.

Gumb za funkcijo pare bo med predgretjem utripal. Ko bo dosežena temperatura, bo gumb ostal osvetljen.

Začetek in zaustavitev pare

	Gumb za funkcijo pare
6	Gumb za nadzor pare

- Za začetek pare odprite gumb za nadzor pare.
- Za zaustavitev pare zaprite gumb za nadzor pare.
- Za izhod iz načina pare in vrnitev v privzeti način pritisnite gumb za funkcijo pare.

	Površine naprave se segrejejo. Ostanejo vroče tudi po uporabi.

Uporabite funkcijo vroče vode za hitrejše ohlajanje naprave.

Po vsaki uporabi očistite šobo za paro. Potopite jo v skodelico čiste vode in obrišite z vlažno krpo.

Napake funkcije pare

- Če para deluje več kot 180 sekund, se naprava ustavi.
- Naprava ne bo delovala, dokler gumb za nadzor pare ni zaprt.
- Ko je gumb zaprt, se naprava vrne v način pare.

Razdeljevanje vroče vode

6	Gumb za nadzor pare

Funkcija vroče vode se lahko uporablja, ko je naprava na ali nad temperaturo kuhanja.
Na primer, za ohlajanje naprave po uporabi pare.
Ko je naprava v privzetem načinu:

- Odprite gumb za nadzor pare za začetek razdeljevanja vroče vode.
- Zaprite gumb za zaustavitev razdeljevanja.

Napake funkcije vroče vode

- Če razdeljevanje traja več kot 90 sekund, se naprava ustavi.
- Naprava ne bo delovala, dokler gumb za nadzor pare ni zaprt.
- Ko je gumb zaprt, se naprava vrne v privzeti način.

Funkcija nastavitve prednastavljenega časa

	Gumb za funkcijo 1 skodelice
	Gumb za funkcijo pare

Ko je naprava v privzetem načinu:

- Pritisnite in držite gumba za 1 skodelico in paro skupaj 5 sekund za začetek funkcije nastavitve časa.
- Indikatorji za 1 skodelico, 2 skodelici in kapsule utripajo. Vsi ostali gumbi ostanejo izklopljeni.

Nastavitev prednastavljenega časa

Nastavitev časa kuhanja za 1 skodelico, 2 skodelici ali kapsulo:

- Pritisnite in držite želeni funkcijski gumb za želeni čas kuhanja.
- Kuhanje se začne, ko je gumb pritisnjen.
- Spustite gumb za shranjevanje novega prednastavljenega časa.
- Vsi indikatorji trikrat utripnejo kot potrditev nove nastavitve.
- Po potrditvi indikatorji za 1 skodelico, 2 skodelici in kapsulo še naprej utripajo.

Izhod iz funkcije nastavitve časa

⏻	Gumb za funkcijo ON/OFF
	Gumb za funkcijo pare

Za izhod iz funkcije nastavitve časa:

- Pritisnite in držite gumba za ON/OFF in paro skupaj 5 sekund.

Napake pri nastavitvi prednastavljenega časa

Če čas kuhanja preseže dovoljeno mejo:

- 1 skodelica – več kot 30 sekund
- 2 skodelici – več kot 50 sekund
- Kapsula – več kot 45 sekund
- Naprava se vrne v privzeti način brez shranjevanja novega časa.

Ponastavitev časa na tovarniške nastavitve

Za ponastavitev vseh prednastavljenih časov na tovarniške nastavitve:

- Pritisnite in držite gumb za paro 5 sekund.

Opomba – Ponastavitev časa je možna samo v načinu nastavitve časa.

Opozorilo za čiščenje

Po 500 uporabah (vključno s kuhanjem, paro ali razdeljevanjem vroče vode) naprava prikaže opozorilo za čiščenje.

Ko vklopite napravo, vsi indikatorji trikrat utripnejo.

Po utripanju se naprava vrne v privzeti način.

Preklic opozorila za čiščenje

	Gumb za funkcijo 2 skodelici
	Gumb za funkcijo kapsule

Za preklic opozorila za čiščenje: Pritisnite in držite gumba za 2 skodelici in kapsulo skupaj 3 sekunde.

Pregled napak

Ko pride do katere koli od naslednjih napak, vsi indikatorji utripajo:

- Poskus kuhanja ali pare, ko

naprava ni na ustrezni temperaturi (prehladna ali prevroča).
- Poskus razdeljevanja vroče vode pred predgretjem naprave. (Vroča voda je dovoljena le, ko je naprava pregreta.)
- Ročno kuhanje traja več kot 60 sekund.
- Razdeljevanje vroče vode traja več kot 90 sekund.
- Uporaba pare traja več kot 180 sekund.
- Gumb za nadzor pare je odprt ob vklopu naprave.
- Gumb za nadzor pare se odpre med ciklom kuhanja (samodejno ali ročno).
- Prednastavljen čas kuhanja je predolg:
- Več kot 30 sekund za 1 skodelico
- Več kot 50 sekund za 2 skodelici
- Več kot 45 sekund za kapsulo

Nasveti

- Skodelice za espresso postavite na grelno ploščo za segrevanje.
- Za bolj vroč espresso segrejte ročaj za kavo pred uporabo. Namestite sito v ročaj, pritrdite ročaj in zaženite postopek kuhanja za 5–10 sekund, da segrejete filter. Nato odstranite ročaj in ga uporabite kot običajno za pripravo espressa. Bodite previdni pri rokovanju z ročajem in sitom, saj bosta po tem postopku vroča.
- Po vsaki uporabi funkcije pare naprava doseže največjo delovno temperaturo in ne bo kuhala, dokler se ne ohladi. Za hitrejše ohlajanje uporabite funkcijo razdeljevanja vroče vode.

Čiščenje in vzdrževanje

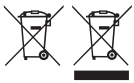
- Izključite napravo iz električnega omrežja in jo popolnoma ohladite.
- Zunanje površine in šobo za paro očistite z rahlo vlažno krpo in jih nato temeljito osušite. Pazite, da voda ne pride v notranjost naprave (npr. skozi odprtine za nadzor). Konico šobe za paro lahko odstranite tako, da jo potegnete navzdol, nato pa jo operete ločeno.
- Odstranite ročaj za kavo in sito ter izpraznite ostanke kave. Operite pod tekočo vodo in temeljito osušite.
- Obrišite območje na napravi, kjer se pritrdi ročaj za kavo.
- Izpraznite odcejalno posodo po uporabi naprave ali ko se prikaže indikator polne posode.
- Uporabite orodje za čiščenje za odmašitev odprtin v ročaju za kavo.
- Šobo za paro, sita, odcejalno posodo in pokrov odcejalne posode lahko čistite v pomivalnem stroju.

Odstranjevanje vodnega kamna

- Odstranjevanje vodnega kamna je obvezno vsaj ob prikazu opozorila za čiščenje.

- Nikoli ne uporabljajte izdelkov za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi mineralnih kislin, kot so žveplova kislina, klorovodikova kislina, sulfaminska kislina in ocetna kislina (npr. kis). Ti izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Uporabite izdelek za odstranjevanje vodnega kamna, ki je priporočljiv za naprave s plastičnimi deli.
- Izdelki, vrnjeni v garanciji zaradi okvar, ki jih povzroča vodni kamen, bodo predmet stroška popravila.
- Redno odstranjujte vodni kamen glede na vsebnost apna v vodi in pogostost uporabe.
- Uporabite namenski izdelek za odstranjevanje vodnega kamna in sledite navodilom proizvajalca.
- V rezervoar za vodo nalijte svežo vodo in predpisano količino sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- Večkrat zaženite postopek kuhanja in uporabite tudi funkcijo vroče vode za čiščenje šobe za paro in notranjih komponent.
- Postopek ponavljajte, dokler rezervoar ni prazen. Po potrebi ponovite.
- Po odstranjevanju vodnega kamna večkrat sperite napravo z vodo brez kave, da odstranite ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

Recikliranje



Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/ zbiranje.

ERP

Za informacije o porabi energije po Direktivi o okoljsko primerni zasnovi glejte spletno mesto **en.russellhobbs.com/erp**

EL

Πριν από την Πρώτη Χρήση

	Διαβάστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Προβλεπόμενη Χρήση

	Μόνο για οικιακή χρήση
	Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ονομαστική Ισχύς(W)	1100
Τάση λειτουργίας (V)	220-240, 50/60Hz

Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας

Κατά τη χρήση ηλεκτρικής συσκευής, πρέπει πάντα να ακολουθούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και/ή τραυματισμού, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή προσθήκες άλλες από αυτές που παρέχουμε.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν επιβλεφθεί/ εκπαιδευτεί και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι κατά τη χρήση.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή κάποιον εξίσου καταρτισμένο, για την αποφυγή κινδύνου.
- Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει ζεστή μετά τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Οποιαδήποτε κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, ηλεκτροπληξία ή άλλους κινδύνους.
- Καθαρίστε το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ – Για την αποφυγή ζημιάς στη συσκευή, μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- ΠΡΟΣΟΧΗ – Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περίβλημα είναι κατεστραμμένο ή έχει εμφανείς ρωγμές.

Σύμβολα Προειδοποίησης

	Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή άλλα δοχεία με νερό.
	Οι επιφάνειες της συσκευής θα ζεσταθούν. Η υπολειπόμενη θερμότητα θα διατηρήσει τις επιφάνειες ζεστές μετά τη χρήση.
	Μην βυθίζετε σε νερό
	Προσέξτε. Αιχμηρά αντικείμενα.

Λίστα Εξαρτημάτων

1	Πλάκα θέρμανσης φλιτζανιών	
2	Κουμπιά επιλογής λειτουργίας	
3	Κάλυμμα δίσκου σταγόνων	
4	Αφαιρούμενος δίσκος σταγόνων	
5	Ένδειξη πλήρους δίσκου σταγόνων	
6	Ροοστάτης ατμού	
7	Περιστρεφόμενο βραχίονα	
8	Ακροφύσιο ατμού (αφαιρούμενο)	
9	Φίλτρο καφέ (portafilter)	
10	Φίλτρο για κάψουλες	
11	Σίτα για 2 δόσεις	
12	Σίτα για 1 δόση	
13	Δοσομετρητής/ πιεστήρας	
14	Εργαλείο καθαρισμού	
15	Καπάκι δεξαμενής νερού	
16	Δεξαμενή νερού	

Προετοιμασία

- Πλύνετε το φίλτρο, τις σίτες και τον δοσομετρητή/πιεστήρα με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
- Καθαρίστε τη συσκευή γεμίζοντας και λειτουργώντας την χωρίς καφέ.

Γέμισμα Δεξαμενής Νερού

- Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού σηκώνοντάς την προς τα πάνω (Εικ. A).
- Γεμίστε τη δεξαμενή με κρύο, φρέσκο νερό μέχρι τη μέγιστη

ένδειξη (Εικ. B).
- Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή (Εικ. C). Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και πλήρως.

Λεξιλόγιο Λειτουργιών

	Κουμπί λειτουργίας 1 δόσης
	Κουμπί λειτουργίας 2 δόσεων
⏻	2 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
	Κουμπί λειτουργίας κάψουλας
	Κουμπί λειτουργίας ατμού

Λειτουργίες – Προεπιλογή/ Προθέρμανση

⏻	Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης

Με το πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης, η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία προεπιλογής.
Σημείωση: Αν η συσκευή δεν έχει φτάσει τη θερμοκρασία παρασκευής:
- Το κουμπί ενεργοποίησης παραμένει φωτισμένο
- Τα υπόλοιπα κουμπιά λειτουργίας αναβοσβήνουν

Μόλις η συσκευή φτάσει την ιδανική θερμοκρασία παρασκευής, όλα τα κουμπιά λειτουργίας παραμένουν φωτισμένα.

Αυτόματη Παρασκευή

	Κουμπί λειτουργίας 1 δόσης
	Κουμπί λειτουργίας 2 δόσεων
	Κουμπί λειτουργίας κάψουλας

Στη λειτουργία προεπιλογής, πατήστε το αντίστοιχο κουμπί για να ξεκινήσετε την παρασκευή.
- Για να σταματήσετε, πατήστε ξανά το ίδιο κουμπί.
- Μετά την ολοκλήρωση, η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία προεπιλογής.

Εάν απαιτείται, η συσκευή ξεκινά προθέρμανση.

Χειροκίνητη Παρασκευή

	Κουμπί λειτουργίας 1 δόσης
	Κουμπί λειτουργίας 2 δόσεων

Στη λειτουργία προεπιλογής, πατήστε και κρατήστε το αντίστοιχο κουμπί για να ξεκινήσετε χειροκίνητη παρασκευή. Αφήστε το κουμπί για να σταματήσει η παρασκευή.
Μετά την ολοκλήρωση, η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία προεπιλογής. Εάν απαιτείται, ξεκινά προθέρμανση.

Λειτουργία Ατμού

Η λειτουργία ατμού χρησιμοποιείται για θέρμανση ή αφρισμό γάλακτος και για θέρμανση ροφημάτων.

- Στη λειτουργία προεπιλογής, πατήστε το κουμπί ατμού για να ξεκινήσει η λειτουργία ατμού.

Το κουμπί ατμού αναβοσβήνει κατά την προθέρμανση. Μόλις φτάσει η θερμοκρασία, παραμένει φωτισμένο.

Έναρξη και Τερματισμός Ατμού

	Κουμπί λειτουργίας ατμού
6	Ροοστάτης ατμού

- Για να ξεκινήσετε, ανοίξτε τον ροοστάτη ατμού.
- Για να σταματήσετε, κλείστε τον ροοστάτη.
- Για έξοδο από τη λειτουργία ατμού, πατήστε το κουμπί ατμού.

	Οι επιφάνειες της συσκευής θα ζεσταθούν. Η υπολειπόμενη θερμότητα θα διατηρήσει τις επιφάνειες ζεστές μετά τη χρήση.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία ζεστού νερού για γρήγορη ψύξη της συσκευής.

Καθαρίζετε πάντα το ακροφύσιο ατμού μετά από κάθε χρήση. Βυθίστε σε καθαρό νερό και σκουπίστε με υγρό πανί.

Σφάλματα Λειτουργίας Ατμού

- Αν η λειτουργία ατμού συνεχιστεί για πάνω από 180 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα σταματήσει.
- Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει μέχρι να κλείσει ο ροοστάτης ατμού.
- Μόλις κλείσει, η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία ατμού.

Διανομή Ζεστού Νερού

6	Ροοστάτης ατμού

Η λειτουργία ζεστού νερού μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η συσκευή είναι σε ή πάνω από τη θερμοκρασία παρασκευής.
Για παράδειγμα, για ψύξη μετά τη λειτουργία ατμού.

- Στη λειτουργία προεπιλογής, ανοίξτε τον ροοστάτη για να ξεκινήσει η διανομή.
- Κλείστε τον για να σταματήσει.

Σφάλματα Διανομής Ζεστού Νερού

- Αν συνεχιστεί για πάνω από 90 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα σταματήσει.
- Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει μέχρι να κλείσει ο ροοστάτης.

- Μόλις κλείσει, επιστρέφει στη λειτουργία προεπιλογής.

Λειτουργία Ρύθμισης Προκαθορισμένου Χρόνου

	Κουμπί λειτουργίας 1 δόσης
	Κουμπί λειτουργίας ατμού

- Στη λειτουργία προεπιλογής, πατήστε και κρατήστε τα κουμπιά 1 δόσης και ατμού για 5 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η λειτουργία ρύθμισης χρόνου.
- Οι ενδείξεις 1 δόσης, 2 δόσεων και κάψουλας αναβοσβήνουν. Όλα τα άλλα κουμπιά λειτουργίας παραμένουν σβηστά.

Ρύθμιση Προκαθορισμένου Χρόνου

Για να ρυθμίσετε τον χρόνο παρασκευής για 1-Δόση, 2-Δόσεις ή Κάψουλα:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το επιθυμητό κουμπί λειτουργίας για τον απαιτούμενο χρόνο παρασκευής.
- Η παρασκευή ξεκινά ενώ το κουμπί είναι πατημένο.
- Αφήστε το κουμπί για να αποθηκευτεί ο νέος προκαθορισμένος χρόνος.
- Όλες οι ενδείξεις αναβοσβήνουν τρεις φορές για επιβεβαίωση της νέας ρύθμισης.
- Μετά την επιβεβαίωση, οι ενδείξεις 1-Δόσης, 2-Δόσεων και Κάψουλας συνεχίζουν να αναβοσβήνουν.

Έξοδος από τη Ρύθμιση Προκαθορισμένου Χρόνου

	Κουμπί λειτουργίας ON/ OFF
	Κουμπί λειτουργίας Ατμού

Για έξοδο από τη λειτουργία ρύθμισης προκαθορισμένου χρόνου:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά ON/OFF και Ατμού μαζί για 5 δευτερόλεπτα.

Σφάλματα Ρύθμισης Προκαθορισμένου Χρόνου

Αν ο χρόνος παρασκευής υπερβεί το επιτρεπτό όριο:

- 1-Δόση – πάνω από 30 δευτερόλεπτα
- 2-Δόσεις – πάνω από 50 δευτερόλεπτα
- Κάψουλα – πάνω από 45 δευτερόλεπτα
- Η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία προεπιλογής χωρίς να αποθηκεύσει τον νέο χρόνο.

Επαναφορά Χρόνου στις Εργοστασιακές Ρυθμίσεις

Για επαναφορά όλων των προκαθορισμένων χρόνων στις εργοστασιακές ρυθμίσεις:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Ατμού για 5 δευτερόλεπτα.

Σημείωση: Η επαναφορά μπορεί να γίνει μόνο όταν βρίσκεστε στη λειτουργία Ρύθμισης Προκαθορισμένου Χρόνου.

Προειδοποίηση Καθαρισμού

Μετά από 500 χρήσεις (συμπεριλαμβανομένων παρασκευής, ατμού ή διανομής ζεστού νερού), η συσκευή εμφανίζει προειδοποίηση καθαρισμού.

Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, όλες οι ενδείξεις αναβοσβήνουν τρεις φορές.

Μετά την ακολουθία αναβοσβήματος, η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία προεπιλογής.

Ακύρωση Προειδοποίησης Καθαρισμού

	Κουμπί λειτουργίας 2-Δόσεων
	Κουμπί λειτουργίας Κάψουλας

Για ακύρωση της προειδοποίησης καθαρισμού:
Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά 2-Δόσεων και Κάψουλας μαζί για 3 δευτερόλεπτα.

Επισκόπηση Σφαλμάτων Λειτουργίας

Όταν παρουσιαστεί κάποιο από τα παρακάτω σφάλματα, όλες οι ενδείξεις αναβοσβήνουν:

- Προσπαθείτε να παρασκευάσετε ή να χρησιμοποιήσετε ατμό όταν η συσκευή δεν είναι στη σωστή θερμοκρασία (πολύ ζεστή ή πολύ κρύα).
- Προσπαθείτε να διανείμετε ζεστό νερό πριν η συσκευή προθερμανθεί. (Η διανομή ζεστού νερού επιτρέπεται μόνο όταν η συσκευή είναι υπερθερμασμένη.)
- Χρησιμοποιείτε χειροκίνητη παρασκευή για πάνω από 60 δευτερόλεπτα.
- Διανέμετε ζεστό νερό για πάνω από 90 δευτερόλεπτα.
- Χρησιμοποιείτε ατμό για πάνω από 180 δευτερόλεπτα.
- Ο ροοστάτης ατμού είναι ανοιχτός όταν ενεργοποιείται η συσκευή.
- Ανοίγετε τον ροοστάτη ατμού κατά τη διάρκεια κύκλου παρασκευής (αυτόματης ή χειροκίνητης).
- Ο προκαθορισμένος χρόνος παρασκευής είναι πολύ μεγάλος:
- Πάνω από 30 δευτερόλεπτα για 1-Δόση
- Πάνω από 50 δευτερόλεπτα για 2-Δόσεις
- Πάνω από 45 δευτερόλεπτα για Κάψουλα

Συμβουλές

- Τοποθετήστε φλιτζάνια εσπρέσο στην Πλάκα Θέρμανσης για να ζεσταθούν.
- Για πιο ζεστό εσπρέσο, ζεστάνετε το portafilter πριν τη χρήση. Τοποθετήστε τη σίτα στο portafilter, τοποθετήστε το portafilter στη συσκευή και εκτελέστε τη διαδικασία παρασκευής για 5–10 δευτερόλεπτα για να ζεσταθεί. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το portafilter και χρησιμοποιήστε το κανονικά. Προσοχή: το portafilter και η σίτα θα είναι ζεστά.
- Μετά από κάθε χρήση της λειτουργίας ατμού, η συσκευή φτάνει στη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και δεν θα παρασκευάσει μέχρι να κρυώσει. Για ταχύτερη ψύξη, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία διανομής ζεστού νερού.

Καθαρισμός & Συντήρηση

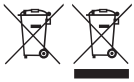
- Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει πλήρως.
- Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες και το ακροφύσιο ατμού με ελαφρώς υγρό πανί και στεγνώστε καλά. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στο εσωτερικό της συσκευής (π.χ. μέσω του ανοίγματος ελέγχου). Η άκρη του ακροφυσίου ατμού μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας την προς τα κάτω και να πλυθεί ξεχωριστά.
- Αφαιρέστε το portafilter και τη σίτα και αδειάστε τα υπολείμματα καφέ. Πλύνετε με τρεχούμενο νερό και στεγνώστε καλά.
- Σκουπίστε την περιοχή της συσκευής όπου τοποθετείται το portafilter.
- Αδειάστε τον δίσκο σταγόνων μετά τη χρήση ή όταν εμφανιστεί η ένδειξη πλήρους δίσκου.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο καθαρισμού για να ξεμπλοκάρετε τα ανοίγματα του portafilter.
- Το ακροφύσιο ατμού, οι σίτες, ο δίσκος σταγόνων και το κάλυμμα του δίσκου μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

Αφαλάτωση

- Η αφαλάτωση πρέπει να γίνεται τουλάχιστον όταν εμφανιστεί η Προειδοποίηση Καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα αφαλάτωσης που βασίζονται σε ανόργανα οξέα όπως θειικό, υδροχλωρικό, σουλφαμικό ή οξικό οξύ (π.χ. ξύδι). Αυτά τα προϊόντα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε προϊόν αφαλάτωσης που συνιστάται για συσκευές με πλαστικά μέρη.
- Προϊόντα που επιστρέφονται με βλάβες λόγω αλάτων ενδέχεται να χρεωθούν για επισκευή.
- Αφαλατώστε το προϊόν τακτικά ανάλογα με την περιεκτικότητα του νερού σε άλατα και τη συχνότητα χρήσης.

- Χρησιμοποιήστε εξειδικευμένο προϊόν αφαλάτωσης και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Ρίξτε φρέσκο νερό και την καθορισμένη ποσότητα αφαλατικού στη δεξαμενή νερού.
- Εκτελέστε επανειλημμένα τη διαδικασία παρασκευής και χρησιμοποιήστε επίσης τη λειτουργία «ζεστού νερού» για να καθαρίσετε το ακροφύσιο ατμού και τα εσωτερικά εξαρτήματα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να αδειάσει η δεξαμενή. Αν χρειαστεί, επαναλάβετε.
- Μετά την αφαλάτωση, ξεπλύνετε τη συσκευή αρκετές φορές παρασκευάζοντας μόνο νερό χωρίς καφέ για να αφαιρεθούν τα υπολείμματα του αφαλατικού.

Ανακύκλωση



Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.

ERP

Για πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας προϊόντων που σχετίζονται με την κατανάλωση ενέργειας, ανατρέξτε στον ιστότοπο **en.russellhobbs.com/erp**

HU

Első használat előtt

	Olvassa el az útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználásra

Rendeltetésszerű használat

	Csak háztartási használatra
	Ne használja kültéren

Műszaki adatok

Teljesítmény (W)	1100
Üzemi feszültség (V)	220-240, 50/60Hz

Fontos biztonsági előírások

Elektromos készülék használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és/vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében, beleértve az alábbiakat:

- Ne használja a készüléket más célra, mint amit az útmutató leír.
- Ne működtesse a készüléket, ha sérült vagy hibásan működik.
- Ne használjon más tartozékokat vagy kiegészítőket, mint amit a gyártó biztosít.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az be van dugva.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy megfelelő útmutatást kaptak, és értik a veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek csak 8 éves kor felett és felügyelet mellett végezhetik.
- A készüléket és a kábelt tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
- A készülék nem rendeltetésszerű használata sérülést okozhat.
- A kávéfőzőt használat közben ne helyezze szekrénybe.
- Ha a kábel sérült, azt a gyártónak, szervizpartnerének vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- A fűtőelem felülete használat után maradványhőt tartalmazhat.
- A készüléket az útmutató szerint használja. A nem rendeltetésszerű használat sérülést, áramütést vagy egyéb veszélyt okozhat.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan személyek is használhatják, ha megfelelő útmutatást kaptak és értik a veszélyeket.
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket és a tartozékokat.
- A készüléket stabil, vízszintes, hőálló felületre helyezze.
- Ne használja a készüléket más célra, mint amit az útmutató leír.
- Ne használja a készüléket, ha sérült vagy hibásan működik.
- FIGYELMEZTETÉS – A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne használjon agresszív

tisztítószereket. Használjon puha kendőt és enyhe tisztítószert.
- FIGYELMEZTETÉS – Ne használja a készüléket, ha a burkolat sérült vagy repedt.

Figyelmeztető szimbólumok magyarázata

	Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vízzel teli edény közelében.
	A készülék felületei felforrósodnak. Használat után maradványhő maradhat.
	Ne merítse vízbe
	Óvatosan! Éles tárgyak.

Alkatrészlista

1	Csésze melegítő lap	
2	Módválasztó gombok	
3	Csepegtetőtálca fedél	
4	Kivehető csepegtetőtálca	
5	Csepegtetőtálca telítettségjelző	
6	Gőzszabályzó tárcsa	
7	Forgókar	
8	Gőzfúvóka (levehető)	
9	Szűrőtartó	
10	Szűrőtartó kapszulákhoz	
11	Dupla adag szűrő	
12	Egyszeri adag szűrő	
13	Mérőkanál/tömörítő	
14	Tisztító eszköz	
15	Víztartály fedél	
16	Víztartály	

Előkészítés

- Mossa el a szűrőtartót, szűrőket és a mérőkanál/tömörítőt meleg, szappanos vízben. Öblítse le és szárítsa meg.
- Tisztítsa meg a készüléket úgy, hogy vízzel feltölti és kávé nélkül működteti.

Víztartály feltöltése

- Emelje ki a víztartályt (A ábra).
- Töltse fel hideg, friss vízzel a max jelzésig (B ábra).
- Helyezze vissza a víztartályt (C ábra). Győződjön meg róla, hogy megfelelően illeszkedik.

Üzemmódok – Gombok magyarázata

	Egyszeri adag gomb
	Dupla adag gomb
	2 Be-/kikapcsoló gomb
	Kapszula funkció gomb

	Gőz funkció gomb

Alapértelmezett / Előmelegítési mód

	Be-/kikapcsoló gom

A gomb megnyomásával a készülék alapértelmezett módba lép.
Ha a készülék még nem érte el a főzési hőmérsékletet:

- A be-/kikapcsoló gomb világít
- A többi funkciógomb villog

Ha elérte az optimális hőmérsékletet, minden gomb világít.

Automatikus főzési mód

	Egyszeri adag gomb
	Dupla adag gomb
	Kapszula funkció gomb

Alapértelmezett módban nyomja meg a kívánt funkciógombot.

- A funkció leállításához nyomja meg újra ugyanazt a gombot.
- A főzési ciklus után a készülék visszatér alapértelmezett módba.

Szükség esetén újra előmelegít.

Kézi főzési mód

	Egyszeri adag gomb
	Dupla adag gomb

Alapértelmezett módban tartsa lenyomva a kívánt funkciógombot. Engedje el a gombot a főzés leállításához.
A ciklus után visszatér alapértelmezett módba. Szükség esetén előmelegít.

Gőz funkció

Használható tej melegítésére, habosítására vagy italok újramelegítésére.

Alapértelmezett módban nyomja meg a gőz funkció gombot.

- A gomb villog előmelegítés közben, majd világít, ha elérte a hőmérsékletet.

Gőzölés indítása és leállítása

	Gőz funkció gomb
6	Gőzszabályzó tárcsa

- A gőzölés indításához nyissa ki a szabályzó tárcsát.
- A leállításhoz zárja el a tárcsát.
- A gőz mód elhagyásához nyomja meg a gőz funkció gombot.

	A készülék felületei felforrósodnak. Használat után maradványhő maradhat.

Használja a forró víz funkciót a

gyorsabb lehűtéshez.

Minden használat után tisztítsa meg a gőzfúvókát. Merítse tiszta vízbe, és törölje át nedves kendővel.

Gőz funkció hibák

- Ha a gőzölés 180 másodpercnél tovább tart, a készülék leáll.
- A készülék nem működik, amíg a szabályzó tárcsa nyitva van.
- A tárcsa lezárása után visszatér gőz módba.

Forró víz adagolása

6	Gőzszabályzó tárcsa

- Használható, ha a készülék elérte vagy meghaladta a főzési hőmérsékletet.
- Például a készülék lehűtésére gőzölés után.
- Alapértelmezett módban nyissa ki a tárcsát a vízadagoláshoz.
- Zárja el a tárcsát a leállításhoz.

Forró víz hibák

- Ha a vízadagolás 90 másodpercnél tovább tart, a készülék leáll.
- A készülék nem működik, amíg a tárcsa nyitva van.
- A tárcsa lezárása után visszatér alapértelmezett módba.

Előre beállított időzítés funkció

	Egyszeri adag gomb
	Gőz funkció gomb

- Alapértelmezett módban tartsa lenyomva az egyszeri adag és gőz gombokat 5 másodpercig.
- Az egyszeri, dupla és kapszula jelzők villognak. Minden más gomb kikapcsolva marad.

Előre beállított idő beállítása

A főzési idő beállítása az Egyszeri adag, Dupla adag vagy Kapszula funkcióhoz:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kívánt funkciógombot a szükséges főzési idő alatt.
- A főzés akkor indul el, amikor a gombot lenyomva tartja.
- Engedje el a gombot az új előre beállított idő mentéséhez.
- Minden jelző háromszor villog az új beállítás megerősítésére.
- A megerősítés után az Egyszeri adag, Dupla adag és Kapszula jelzők tovább villognak.

Kilépés az előre beállított idő beállításából

	ON/OFF gomb
	Gőz funkció gomb

A beállítási funkcióból való kilépéshez:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az ON/OFF és Gőz gombokat együtt 5 másodpercig.

Előre beállított idő hibafeltételei

Ha a főzési idő túllépi a megengedett határt:
- Egyszeri adag – több mint 30 másodperc
- Dupla adag – több mint 50 másodperc
- Kapszula – több mint 45 másodperc
- A készülék visszatér az Alapértelmezett módba az új idő mentése nélkül.

Időbeállítás visszaállítása gyári értékre

Az összes előre beállított idő visszaállítása gyári értékre:
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Gőz gombot 5 másodpercig.

Megjegyzés: Az idő visszaállítása csak az Előre beállított idő mód aktív állapotában hajtható végre.

Tisztítási figyelmeztetés

500 használat után (beleértve a főzést, gőzölést vagy forró víz adagolást), a készülék tisztítási figyelmeztetést jelenít meg.

A készülék bekapcsolásakor minden jelző háromszor villog.

A villogás után a készülék visszatér az Alapértelmezett módba.

Tisztítási figyelmeztetés törlése

	Dupla adag gomb
	Kapszula funkció gomb

A figyelmeztetés törléséhez:
Nyomja meg és tartsa lenyomva a Dupla adag és Kapszula gombokat együtt 3 másodpercig.

Hibafunkciók áttekintése

Ha az alábbi hibák valamelyike előfordul, minden jelző villog:
- Főzést vagy gőzölést próbál indítani, amikor a készülék nincs megfelelő hőmérsékleten (túl meleg vagy túl hideg).
- Forró vizet próbál adagolni, mielőtt a készülék előmelegített lenne. (Forró víz adagolás csak túlmelegedés esetén engedélyezett.)
- Manuális főzést használ 60 másodpercnél tovább.
- Forró vizet adagol 90 másodpercnél tovább.
- Gőzölést használ 180 másodpercnél tovább.
- A Gőzszabályzó tárcsa nyitva van, amikor a készüléket bekapcsolja.
- A Gőzszabályzó tárcsát főzési ciklus közben nyitja ki

(automatikus vagy manuális).
- Az előre beállított főzési idő túl hosszú:
- Egyszeri adag – több mint 30 másodperc
- Dupla adag – több mint 50 másodperc
- Kapszula – több mint 45 másodperc

Tippek

- Helyezze az eszpresszócsészéket a Csésze melegítő lapra melegítés céljából.
- A forróbb eszpresszó érdekében melegítse elő a szűrőtartót. Helyezze be a szűrőt, illessze be a szűrőtartót, és futtassa a főzési folyamatot 5–10 másodpercig a szűrő felmelegítéséhez. Ezután távolítsa el a szűrőtartót, és használja normál módon. Figyeljen arra, hogy a szűrőtartó és a szűrő forró lesz.
- A Gőz funkció minden használata után a készülék eléri a maximális üzemi hőmérsékletet, és nem főz, amíg le nem hűl. A gyorsabb lehűtéshez használja a Forró víz adagolás funkciót.

Tisztítás és karbantartás

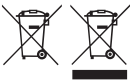
- Húzza ki a készüléket, és hagyja teljesen lehűlni.
- Tisztítsa meg a külső felületeket és a gőzfúvókát enyhén nedves kendővel, majd alaposan szárítsa meg. Ügyeljen arra, hogy víz ne jusson a készülék belsejébe (pl. vezérlőnyíláson keresztül). A gőzfúvóka vége lefelé húzva eltávolítható, és külön is mosható.
- Távolítsa el a szűrőtartót és a szűrőt, ürítse ki a kávézaccot. Mossa át folyó víz alatt, majd alaposan szárítsa meg.
- Törölje át a készülék azon részét, ahová a szűrőtartó illeszkedik.
- Ürítse ki a csepegtetőtálcát a használat után, vagy amikor a telítettségjelző felugrik.
- Használja a tisztító eszközt a szűrőtartó nyílásainak kitisztításához.
- A gőzfúvóka, szűrők, csepegtetőtálca és annak fedele mosogatógépben tisztítható.

Vízkőtelenítés

- Legalább akkor végezze el a vízkőtelenítést, amikor megjelenik a Tisztítási figyelmeztetés.
- Soha ne használjon ásványi sav alapú vízkőoldót, mint például kénsav, sósav, szulfaminsav vagy ecetsav (pl. ecet). Ezek károsíthatják a készüléket.
- Használjon olyan vízkőoldót, amely műanyag alkatrészekhez ajánlott.
- A garanciális visszaküldés során, ha a hiba vízkő miatt keletkezett, javítási díjat számítanak fel.
- Rendszeresen vízkőtelenítse a készüléket a víz keménységétől és a használat gyakoriságától

függően.
- Használjon kereskedelmi forgalomban kapható vízkőoldót, és kövesse a gyártó utasításait.
- Töltsön friss vizet és a megadott mennyiségű vízkőoldót a víztartályba.
- Ismételten indítsa el a főzési folyamatot, valamint használja a „forró víz" funkciót a gőzfúvóka és a belső alkatrészek tisztításához.
- Ismételje ezt, amíg a víztartály ki nem ürül. Szükség esetén ismételje meg.
- A vízkőtelenítés után többször öblítse át a készüléket kávé nélküli víz főzésével a vízkőoldó maradványainak eltávolításához.

Újrahasznosítás



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/ begyűjtő központba kell vinni.

ERP

Az ErP energiafogyasztási információkért keresse fel a weboldalt **en.russellhobbs.com/erp**

TR

İlk Kullanımdan Önce

	İlk Kullanımdan Önce

Amaçlanan Kullanım

	Sadece ev kullanımı içindir
	Dış mekânda kullanmayın

Teknik Özellikler

Güç Değeri (W)	1100
Çalışma Voltajı (V)	220-240, 50/60Hz

Önemli Güvenlik Önlemleri

Elektrikli bir cihaz kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve/veya yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel güvenlik önlemleri uygulanmalıdır. Bunlar şunları içerir:

- Cihazı bu talimatlarda belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Cihaz hasarlıysa veya arızalıysa çalıştırmayın.
- Tarafımızdan sağlanmayan aksesuar veya aparatlar kullanmayın.
- Cihaz prize takılıyken başında ayrılmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olduklarında ve tehlikeleri anladıklarında kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olan çocuklar tarafından yapılabilir.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Cihazın yanlış kullanımı yaralanmaya neden olabilir.
- Kahve makinesi kullanım sırasında dolap içine yerleştirilmemelidir.
- Kablo hasarlıysa, tehlike oluşmaması için üretici, servis yetkilisi veya benzer nitelikte biri tarafından değiştirilmelidir.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanım sonrası artık ısıya maruz kalabilir.
- Cihazı bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Yanlış kullanım yaralanma, elektrik çarpması veya başka tehlikelere neden olabilir.
- Cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenli kullanım konusunda talimat verildiğinde ve tehlikeleri anladıklarında kullanılabilir.
- Ürünü ve tüm aksesuarları her kullanımdan sonra temizleyin.
- Cihazı sabit, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Bu talimatlarda belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Cihaz hasarlıysa veya arızalıysa kullanmayın.
- DİKKAT – Cihaza zarar gelmesini önlemek için temizlikte agresif temizlik maddeleri kullanmayın.

Yumuşak bir bez ve hafif bir deterjan kullanın.

- DİKKAT – Muhafaza hasarlıysa veya görünür çatlaklar varsa cihazı kullanmayın.

Uyarı Sembol Sözlüğü

	Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
	Cihazın yüzeyleri ısınacaktır. Kullanım sonrası artık ısı yüzeyleri sıcak tutacaktır.
	Suya daldırmayın.
	Dikkatli olun. Keskin nesneler.

Parça Listesi

1	Fincan ısıtma plakası	
2	Mod Seçim Düğmeleri	
3	Damlama tepsisi kapağı	
4	Çıkarılabilir damlama tepsisi	
5	Damlama tepsisi doluluk göstergesi	
6	Buhar Ayar Düğmesi	
7	Döner kol	
8	Buhar nozulu (çıkarılabilir)	
9	Portafilter	
10	Podlar için portafilter	
11	2 shot süzgeç	
12	1 shot süzgeç	
13	Ölçü/tamper	
14	Temizlik aracı	
15	Su tankı kapağı	
16	Su tankı	

Hazırlık

- Portafilter, süzgeçler ve ölçü/tamperi ılık sabunlu suyla yıkayın. Durulayın ve kurulayın.
- Cihazı kahve olmadan çalıştırarak temizleyin.

Su Tankını Doldurma

- Su tankını yukarı doğru kaldırarak çıkarın (Şekil A).
- Su tankını soğuk, taze suyla doldurun ve maksimum işarete dikkat edin (Şekil B).
- Su tankını yeniden takın (Şekil C). Doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Çalışma Modu Sözlüğü

	1-Shot Fonksiyon Düğmesi
	2-Shot Fonksiyon Düğmesi
	2 Açma/Kapama Düğmesi
	Pod Fonksiyon Düğmesi
	Buhar Fonksiyon Düğmesi

Çalışma Modları – Varsayılan/ Ön Isıtma

⏻	Açma/Kapama Düğmesi

Açma/Kapama düğmesine bastığınızda cihaz Varsayılan Moda geçer.
Not – Cihaz demleme sıcaklığında değilse:

- Açma/Kapama düğmesi yanık kalır
- Diğer mod düğmeleri yanıp söner

Cihaz optimum demleme sıcaklığına ulaştığında tüm mod düğmeleri sabit yanar.

Otomatik Demleme Modu

	1-Shot Fonksiyon Düğmesi
	2-Shot Fonksiyon Düğmesi
	Pod Fonksiyon Düğmesi

Varsayılan Moddayken, ilgili demleme fonksiyonunu başlatmak için 1-Shot, 2-Shot veya Pod düğmesine basın.
Seçilen fonksiyonu durdurmak için aynı düğmeye tekrar basın.
Demleme tamamlandığında cihaz Varsayılan Moda döner.
Gerekirse cihaz ön ısıtma başlatabilir.

Manuel Demleme Modu

	1-Shot Fonksiyon Düğmesi
	2-Shot Fonksiyon Düğmesi

Varsayılan Moddayken, ilgili manuel demleme fonksiyonunu başlatmak için 1-Shot, 2-Shot veya Pod düğmesine basılı tutun.
Demlemeyi durdurmak için düğmeyi bırakın.
Demleme tamamlandığında cihaz Varsayılan Moda döner. Gerekirse ön ısıtma başlatabilir.

Buhar Fonksiyonu

Buhar fonksiyonu sütü ısıtmak, köpürtmek ve soğuyan içecekleri ısıtmak için kullanılabilir.
Varsayılan Moddayken, Buhar Fonksiyon Düğmesine basarak Buhar Modunu başlatın.
Buhar düğmesi ön ısıtma sırasında yanıp söner. Sıcaklık ulaşıldığında sabit yanar.

Buhar Başlatma ve Durdurma

	Buhar Fonksiyon Düğmesi
6	Buhar Ayar Düğmesi

- Buhar başlatmak için Buhar Ayar Düğmesini açın.
- Buharı durdurmak için Buhar Ayar Düğmesini kapatın.
- Buhar Modundan çıkmak ve Varsayılan Moda dönmek için Buhar Fonksiyon Düğmesine basın.

	Cihazın yüzeyleri ısınacaktır. Kullanım sonrası artık ısı yüzeyleri sıcak tutacaktır.

Makineyi daha hızlı soğutmak için sıcak su fonksiyonunu kullanın.

Buhar Nozulunu her kullanımdan sonra mutlaka temizleyin. Temiz su dolu bir bardağa daldırın ve nemli bir bezle silin.

Buhar Fonksiyonu Hata Koşulları

- Buhar işlemi 180 saniyeden uzun sürerse, cihaz buharı durdurur.
- Buhar Ayar Düğmesi kapatılmadan cihaz çalışmaz.
- Buhar Ayar Düğmesi kapatıldığında cihaz Buhar Moduna döner.

Sıcak Su Dağıtımı

6	Buhar Ayar Düğmesi

- Sıcak Su Fonksiyonu, cihaz demleme sıcaklığında veya üzerindeyken kullanılabilir.
- Örneğin, buhar sonrası cihazı soğutmak için kullanılabilir.
- Varsayılan Moddayken, sıcak su dağıtımını başlatmak için Buhar Ayar Düğmesini açın.
- Dağıtımı durdurmak için düğmeyi kapatın.

Sıcak Su Hata Koşulları

- Sıcak su dağıtımı 90 saniyeden fazla devam ederse cihaz durur.
- Buhar Ayar Düğmesi kapatılmadan cihaz çalışmaz.
- Düğme kapatıldığında cihaz Varsayılan Moda döner.

Ön Ayar Süresi Fonksiyonu

	1-Shot Fonksiyon Düğmesi
	Buhar Fonksiyon Düğmesi

Varsayılan Moddayken,
- 1-Shot ve Buhar düğmelerine birlikte 5 saniye basılı tutarak ön ayar süresi fonksiyonunu başlatın.
- 1-Shot, 2-Shot ve Pod göstergeleri yanıp söner. Diğer mod düğmeleri kapalı kalır.

Ön Ayar Süresi Belirleme

1-Shot, 2-Shot veya Pod için demleme süresini ayarlamak için:
- İstenilen fonksiyon düğmesine gerekli demleme süresi boyunca basılı tutun.
- Düğmeye basılıyken demleme başlar.
- Düğmeyi bıraktığınızda yeni ön ayar süresi kaydedilir.
- Tüm göstergeler yeni ayarı onaylamak için üç kez yanıp söner.
- Onaydan sonra 1-Shot, 2-Shot ve Pod göstergeleri yanıp sönmeye devam eder.

Ön Ayar Süresi Ayarından Çıkma

⏻	ON/OFF Fonksiyon Düğmesi
	Buhar Fonksiyon Düğmesi

Ön ayar süresi ayarından çıkmak için:
- ON/OFF ve Buhar düğmelerine birlikte 5 saniye boyunca basılı tutun.

Ön Ayar Süresi Hata Koşulları

Demleme süresi izin verilen sınırı aşarsa:
- 1-Shot – 30 saniyeden fazla
- 2-Shot – 50 saniyeden fazla
- Pod – 45 saniyeden fazla
- Cihaz Varsayılan Moda döner ve yeni ön ayar süresi kaydedilmez.

Zaman Ayarını Fabrika Ayarlarına Sıfırlama

Tüm ön ayar sürelerini fabrika ayarlarına sıfırlamak için:
- Buhar düğmesine 5 saniye boyunca basılı tutun.

Not – Sıfırlama işlemi yalnızca Ön Ayar Süresi Modundayken yapılabilir.

Temizlik Uyarısı

500 kullanım sonrasında (demleme, buhar veya sıcak su dağıtımı dahil), cihaz temizlik uyarısı gösterir.

Cihazı açtığınızda tüm göstergeler üç kez yanıp söner.

Yanıp sönme tamamlandıktan sonra cihaz Varsayılan Moda döner.

Temizlik Uyarısını İptal Etme

	2-Shot Fonksiyon Düğmesi
	Pod Fonksiyon Düğmesi

Temizlik uyarısını iptal etmek için:
2-Shot ve Pod Fonksiyon düğmelerine birlikte 3 saniye boyunca basılı tutun.

Hata Fonksiyonları Genel Bakış

Aşağıdaki hata koşullarından herhangi biri oluştuğunda tüm göstergeler yanıp söner:
- Cihaz doğru sıcaklıkta değilken demleme veya buhar işlemi başlatılır (çok sıcak veya çok soğuk).
- Cihaz ön ısıtma yapılmadan sıcak su dağıtımı başlatılır. (Sıcak su dağıtımı yalnızca cihaz aşırı ısındığında mümkündür.)
- Manuel demleme 60 saniyeden uzun sürer.
- Sıcak su dağıtımı 90 saniyeden uzun sürer.
- Buhar işlemi 180 saniyeden uzun sürer.
- Cihaz açıldığında Buhar Ayar Düğmesi açıktır.
- Demleme döngüsü sırasında Buhar Ayar Düğmesi açılır

(otomatik veya manuel).
- Ön ayar demleme süresi çok uzundur:
- 1-Shot için 30 saniyeden fazla
- 2-Shot için 50 saniyeden fazla
- Pod için 45 saniyeden fazla

İpuçları

- Espresso fincanlarını ısıtmak için Fincan Isıtma Plakasına yerleştirin.
- Daha sıcak bir espresso elde etmek için portafilter'i kullanmadan önce ısıtın. Süzgeci portafilter'e takın, portafilter'i cihaza yerleştirin ve demleme işlemini 5–10 saniye çalıştırarak süzgeci ısıtın. Ardından portafilter'i çıkarın ve normal şekilde espresso hazırlayın. Portafilter ve süzgeçin bu işlemden sonra sıcak olacağını unutmayın.
- Buhar Fonksiyonu her kullanıldığında cihaz maksimum çalışma sıcaklığına ulaşır ve cihaz soğuyana kadar demleme yapmaz. Cihazı daha hızlı soğutmak için Sıcak Su Dağıtımı fonksiyonunu kullanın.

Temizlik ve Bakım

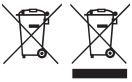
- Cihazın fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Dış yüzeyleri ve buhar nozulu hafif nemli bir bezle temizleyin, ardından iyice kurulayın. Ürün içine (örneğin kontrol açıklığından) su girmemesine dikkat edin. Buhar nozulu ucu aşağı doğru çekilerek çıkarılabilir ve ayrı olarak yıkanabilir.
- Portafilter ve süzgeci çıkarın, kahve posasını boşaltın. Akan su altında yıkayın ve iyice kurulayın.
- Portafilter'in takıldığı alanı silin.
- Cihazı kullandıktan sonra veya damlama tepsisi doluluk göstergesi yükseldiğinde damlama tepsisini boşaltın.
- Portafilter'deki delikleri açmak için temizlik aracını kullanın.
- Buhar nozulu, süzgeçler, damlama tepsisi ve damlama tepsisi kapağı bulaşık makinesinde temizlenebilir.

Kireç Çözme

- En azından Temizlik Uyarısı alındığında kireç çözme işlemi yapılmalıdır.
- Asla sülfürik asit, hidroklorik asit, sülfamik asit ve asetik asit (örneğin sirke) gibi mineral asit bazlı kireç çözücüler kullanmayın. Bu ürünler cihaza zarar verebilir. Plastik parçalara sahip cihazlar için önerilen bir kireç çözücü kullanın.
- Kireçlenmeye bağlı arızalarla garanti kapsamında gönderilen ürünler için onarım ücreti alınacaktır.
- Ürününüzü, suyunuzun kireç oranına ve kullanım sıklığına bağlı olarak düzenli olarak kireçten arındırın.
- Ticari bir kireç çözücü kullanın ve üretici talimatlarını izleyin.
- Su tankına taze su ve belirtilen

miktarda kireç çözücü dökün.
- Demleme işlemini tekrarlayarak ve ‘sıcak su’ fonksiyonunu kullanarak buhar nozulu ve iç bileşenleri temizleyin.
- Su tankı boşalana kadar bu işlemi tekrarlayın. Gerekirse işlemi yineleyin.
- Kireç çözme işleminden sonra, kireç çözücü kalıntılarını gidermek için kahve olmadan birkaç kez su demleyerek ürünü durulayın.

Geri dönüşüm



Tehlikeli maddelerden kaynaklanan çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, bu sembollerden biriyle işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve şarj edilemez piller, ayrıştırılmamış belediye atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve varsa şarj edilebilir ve şarj edilemez pilleri her zaman uygun bir resmi geri dönüşüm/toplama noktasında bertaraf edin.

ERP

ErP enerji tüketim bilgileri için lütfen web sitesine başvurun **en.russellhobbs.com/erp**

RO

Înainte de prima utilizare

	Citiți instrucțiunile și păstrați-le pentru referințe viitoare.

Utilizare prevăzută

	Doar pentru uz casnic
	Nu utilizați în exterior

Specificații

Putere nominală (W)	1100
Tensiune de funcționare (V)	220-240, 50/60Hz

Măsuri de siguranță importante

Când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsuri de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și/sau rănire, inclusiv următoarele:

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în aceste instrucțiuni.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.
- Nu utilizați accesorii sau atașamente altele decât cele furnizate de noi.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp este conectat.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate/instruite și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de copiii sub 8 ani.
- Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate cauza răniri.
- Aparatul de cafea nu trebuie plasat într-un dulap în timpul utilizării.
- Dacă cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau o persoană calificată similar, pentru a evita pericolele.
- Suprafața elementului de încălzire poate rămâne fierbinte după utilizare.
- Utilizați aparatul conform acestor instrucțiuni. Orice utilizare necorespunzătoare poate cauza răniri, șoc electric sau alte pericole.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost instruite sau supravegheate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate.
- Curățați produsul și toate accesoriile după fiecare utilizare.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană și rezistentă la căldură.

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în aceste instrucțiuni.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.
- ATENȚIE – Pentru a preveni deteriorarea aparatului, nu utilizați agenți de curățare agresivi. Folosiți o cârpă moale și un detergent blând.
- ATENȚIE – Nu utilizați aparatul dacă carcasa este deteriorată sau prezintă crăpături vizibile.

Glosar simboluri de avertizare

	Nu utilizați acest aparat lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.
	Suprafața aparatului se va încinge. Căldura reziduală va menține suprafața fierbinte după utilizare.
	Nu scufundați în apă
	Aveți grijă. Obiecte ascuțite

Listă piese

1	Placă de încălzire pentru cești	
2	Butoane de selecție mod	
3	Capac tavă de scurgere	
4	Tavă de scurgere detașabilă	
5	Indicator tavă plină	
6	Selector abur	
7	Braț pivotant	
8	Duză de abur (detașabilă)	
9	Portafiltru	
10	Portafiltru pentru capsule	
11	Sită pentru 2 porții	
12	Sită pentru 1 porție	
13	Lingură/compactor	
14	Instrument de curățare	
15	Capac rezervor apă	
16	Rezervor apă	

Pregătire

- Spălați portafiltrul, sitele și lingura/compactorul în apă caldă cu săpun. Clătiți și uscați.
- Curățați aparatul umplând și rulând fără cafea.

Umplerea rezervorului de apă

- Scoateți rezervorul de apă ridicându-l în sus (Fig. A).
- Umpleți rezervorul cu apă rece și proaspătă, respectând marcajul maxim (Fig. B).
- Reinstalați rezervorul (Fig. C). Asigurați-vă că este montat corect și complet.

Glosar moduri de operare

	Buton funcție 1 porție
	Buton funcție 2 porții
	2 Buton Pornit/Oprit
	Buton funcție capsule
	Buton funcție abur

Moduri de operare – Implicit/ Preîncălzire

	Buton Pornit/Oprit

Când apăsați butonul Pornit/Oprit, aparatul intră în modul implicit.
Notă – Dacă aparatul nu este la temperatura de preparare:

- Butonul Pornit/Oprit rămâne iluminat
- Celelalte butoane de funcție vor clipi

După ce aparatul ajunge la temperatura optimă de preparare, toate butoanele de mod vor rămâne iluminate.

Mod preparare automată

	Buton funcție 1 porție
	Buton funcție 2 porții
	Buton funcție capsule

Când aparatul este în modul implicit:

- Apăsați butonul pentru 1 porție, 2 porții sau capsule pentru a începe funcția de preparare.
- Pentru a opri funcția selectată, apăsați din nou același buton.

După finalizarea funcției de preparare, aparatul revine în modul implicit. Dacă este necesar, aparatul poate începe preîncălzirea.

Mod preparare manuală

	Buton funcție 1 porție
	Buton funcție 2 porții

Când aparatul este în modul implicit:

- Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru 1 porție, 2 porții sau capsule pentru a începe funcția manuală.
- Eliberați butonul pentru a opri funcția de preparare.

După finalizare, aparatul revine în modul implicit. Dacă este necesar, poate începe preîncălzirea.

Funcție abur

Funcția de abur poate fi utilizată pentru a încălzi laptele, a-l spuma sau a încălzi băuturi răcite.
Când aparatul este în modul implicit:

- Apăsați butonul funcție abur pentru a activa modul abur.

Butonul va clipi în timpul preîncălzirii. După atingerea temperaturii, va

rămâne iluminat.

Pornire și oprire abur

	Buton funcție abur
6	Selector abur

- Pentru a începe aburirea, deschideți selectorul de abur.
- Pentru a opri, închideți selectorul.
- Pentru a ieși din modul abur și a reveni la modul implicit, apăsați butonul funcție abur.

	Suprafața aparatului se va încinge. Căldura reziduală va menține suprafața fierbinte după utilizare.

Utilizați funcția de apă fierbinte pentru a răci aparatul mai rapid.

Curățați întotdeauna duza de abur după fiecare utilizare. Scufundați într-un pahar cu apă curată și ștergeți cu o cârpă umedă.

Erori funcție abur

- Dacă aburirea continuă mai mult de 180 secunde, aparatul se va opri.
- Aparatul nu va funcționa până când selectorul de abur nu este închis.
- După închidere, aparatul revine în modul abur.

Distribuire apă fierbinte

6	Selector abur

Funcția de apă fierbinte poate fi utilizată când aparatul este la sau peste temperatura de preparare.
De exemplu, pentru a răci aparatul după aburire.
Când aparatul este în modul implicit:

- Deschideți selectorul de abur pentru a începe distribuirea apei fierbinți.
- Închideți selectorul pentru a opri.

Erori distribuire apă fierbinte

- Dacă distribuirea continuă mai mult de 90 secunde, aparatul se va opri.
- Aparatul nu va funcționa până când selectorul de abur nu este închis.
- După închidere, aparatul revine în modul implicit.

Funcție presetare timp

	Buton funcție 1 porție
	Buton funcție abur

Când aparatul este în modul implicit:

- Apăsați și mențineți apăsat butonul 1 porție și abur împreună timp de 5 secunde pentru a activa funcția de presetare timp.
- Indicatorii pentru 1 porție, 2 porții și capsule vor clipi. Toate celelalte

butoane de mod vor fi oprite.

Setare timp prestabilit

Pentru a seta timpul de preparare pentru 1 porție, 2 porții sau capsule:

- Apăsați și mențineți apăsat butonul funcției dorite pentru durata necesară de preparare.
- Prepararea începe cât timp butonul este apăsat.
- Eliberați butonul pentru a salva noul timp prestabilit.
- Toți indicatorii vor clipi de trei ori pentru a confirma noua setare.
- După confirmare, indicatorii pentru 1 porție, 2 porții și capsule vor continua să clipească.

Ieșire din modul de setare timp prestabilit

⏻	Buton funcție ON/OFF
	Buton funcție abur

Pentru a ieși din funcția de setare timp prestabilit:

- Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele ON/OFF și abur timp de 5 secunde.

Condiții de eroare pentru setarea timpului prestabilit

Dacă timpul de preparare depășește limita permisă:

- 1 porție – mai mult de 30 secunde
- 2 porții – mai mult de 50 secunde
- Capsule – mai mult de 45 secunde
- Aparatul va reveni în modul implicit fără a salva noul timp prestabilit.

Resetare timp prestabilit la setările din fabrică

Pentru a reseta toate timpii prestabiliți la valorile din fabrică:

- Apăsați și mențineți apăsat butonul abur timp de 5 secunde.

Notă – Resetarea timpilor se poate face doar când aparatul se află în modul de setare timp prestabilit.

Avertisment de curățare

După 500 de utilizări (inclusiv preparare, aburire sau distribuire apă fierbinte), aparatul va afișa un avertisment de curățare.

Când porniți aparatul, toți indicatorii vor clipi de trei ori.

După secvența de clipire, aparatul revine în modul implicit.

Anulare avertisment de curățare

	Buton funcție 2 porții
	Buton funcție capsule

Pentru a anula avertismentul de curățare, apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele 2 porții și capsule

timp de 3 secunde.

Prezentare generală a funcțiilor de eroare

Când apar oricare dintre următoarele condiții de eroare, toți indicatorii vor clipi:

- Se încearcă prepararea sau aburirea când aparatul nu este la temperatura corectă (prea fierbinte sau prea rece).
- Se încearcă distribuirea apei fierbinți înainte ca aparatul să fie preîncălzit. (Distribuirea apei fierbinți este permisă doar când aparatul este supraîncălzit.)
- Se utilizează prepararea manuală mai mult de 60 secunde.
- Se distribuie apă fierbinte mai mult de 90 secunde.
- Se utilizează aburirea mai mult de 180 secunde.
- Selectorul de abur este deschis când aparatul este pornit.
- Selectorul de abur este deschis în timpul unui ciclu de preparare (automat sau manual).
- Timpul prestabilit de preparare este prea lung:
- Mai mult de 30 secunde pentru 1 porție
- Mai mult de 50 secunde pentru 2 porții
- Mai mult de 45 secunde pentru capsule

Sfaturi

- Așezați ceștile de espresso pe placa de încălzire pentru a le încălzi.
- Pentru un espresso mai fierbinte, încălziți portafiltrul înainte de utilizare. Montați sita în portafiltru, fixați portafiltrul și rulați procesul de preparare timp de 5–10 secunde pentru a încălzi filtrul. Apoi, scoateți portafiltrul și utilizați-l normal pentru prepararea espresso-ului. Atenție: portafiltrul și sita vor fi fierbinți după această procedură.
- După fiecare utilizare a funcției de abur, aparatul atinge temperatura maximă de funcționare și nu va prepara până când nu se răcește. Pentru a răci aparatul mai rapid, utilizați funcția de distribuire apă fierbinte.

Curățare și întreținere

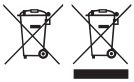
- Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească complet.
- Curățați suprafețele exterioare și duza de abur cu o cârpă ușor umedă, apoi uscați-le complet. Asigurați-vă că nu intră apă în interiorul aparatului (de exemplu, prin deschiderea de control). Vârful duzei de abur poate fi îndepărtat prin tragere în jos și spălat separat.
- Scoateți portafiltrul și sita și goliți zațul de cafea. Spălați-le sub jet de apă și uscați-le bine.
- Ștergeți zona aparatului unde se montează portafiltrul.
- Goliți tava de scurgere după

utilizare sau când indicatorul de tavă plină se ridică.
- Utilizați instrumentul de curățare pentru a debloca orificiile din portafiltru.
- Duza de abur, sitele, tava de scurgere și capacul tăvii pot fi curățate în mașina de spălat vase.

Detartrare

Detartrarea trebuie efectuată cel puțin atunci când apare avertismentul de curățare.
Nu utilizați produse de detartrare pe bază de acizi minerali precum acid sulfuric, acid clorhidric, acid sulfamic sau acid acetic (de exemplu, oțet). Aceste produse pot deteriora aparatul.
Utilizați un produs de detartrare recomandat pentru aparate cu piese din plastic.
Produsele returnate în garanție cu defecte cauzate de calcar vor fi supuse unei taxe de reparație.
Detartrați aparatul regulat, în funcție de conținutul de calcar al apei și frecvența de utilizare.
Utilizați un produs de detartrare specializat și urmați instrucțiunile producătorului.
Turnați apă proaspătă și cantitatea specificată de decalcifiant în rezervorul de apă.
Porniți repetat procesul de preparare și utilizați și procesul de apă fierbinte pentru a curăța duza de abur și componentele interne.
Faceți acest lucru până când rezervorul de apă este gol. Dacă este necesar, repetați procesul.
După detartrare, clătiți aparatul de mai multe ori prin prepararea apei fără cafea pentru a elimina orice reziduu de decalcifiant.

Reciclarea



Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, aparatele și bateriile reîncărcabile și cele obișnuite marcate cu unul dintre aceste simboluri, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate.
Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, după caz, bateriile reîncărcabile și cele obișnuite, la un punct de reciclare/colectare corespunzător.

ERP

Pentru informații privind consumul de energie ErP, consultați site-ul web **en.russellhobbs.com/erp**

BG

Преди първа употреба

	Прочетете инструкциите и ги запазете за бъдеща справка.

Предназначение

	Само за домашна употреба
	Да не се използва на открито

Specification

Мощност (W)	1100
Работно напрежение (V)	220-240, 50/60Hz

Важни предпазни мерки

При използване на електрически уред винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки за намаляване на риска от пожар, токов удар и/или нараняване, включително следните:

- Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в тези инструкции.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или не функционира правилно.
- Не използвайте аксесоари или приставки, различни от предоставените от нас.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение/инструктаж и разбират рисковете.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако са над 8 години и под наблюдение.
- Дръжте уреда и кабела далеч от деца под 8 години.
- Неправилната употреба на уреда може да доведе до нараняване.
- Кафе машината не трябва да се поставя в шкаф по време на употреба.
- Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов представител или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Повърхността на нагревателния елемент остава гореща след употреба.
- Използвайте уреда според тези инструкции. Неправилната употреба може да доведе до нараняване, токов удар или други опасности.
- Почиствайте продукта и всички аксесоари след всяка употреба.
- Поставете уреда върху стабилна, равна, топлоустойчива повърхност.
- ВНИМАНИЕ – За да предотвратите повреда на уреда, не използвайте агресивни почистващи препарати. Използвайте мека кърпа и нежен почистващ препарат.
- ВНИМАНИЕ – Не използвайте

уреда, ако корпусът е повреден или има видими пукнатини.

Обяснение на предупредителните символи

	Не използвайте този уред близо до вани, душове, умивалници или други съдове, съдържащи вода.
	Повърхностите на уреда ще се нагреят. Остатъчната топлина ще ги поддържа горещи след употреба.
	Не потапяйте във вода
	Внимавайте. Остри предмети

Списък с части

1	Плоча за затопляне на чаши	
2	Бутони за избор на режим	
3	Капак на тавичката за капки	
4	Подвижна тавичка за капки	
5	Индикатор за пълна тавичка за капки	
6	Регулатор на парата	
7	Въртящо рамо	
8	Дюза за пара (подвижна)	
9	Портафилтър	
10	Портафилтър за капсули	
11	Цедка за 2 дози	
12	Цедка за 1 доза	
13	Мерителна лъжичка/ тампер	
14	Инструмент за почистване	
15	Капак на резервоара за вода	
16	Резервоар за вода	

Подготовка

- Измийте портафилтъра, цедките и мерителната лъжичка/тампера с топла сапунена вода. Изплакнете и подсушете.
- Почистете уреда, като го напълните и пуснете без кафе.

Пълнене на резервоара за вода

- Извадете резервоара, като го повдигнете нагоре (Фиг. A).
- Напълнете резервоара със студена, прясна вода, спазвайки максималната маркировка (Фиг. B).
- Поставете обратно резервоара (Фиг. C). Уверете се, че е правилно поставен и напълно

закрепен.

Обяснение на режимите на работа

	Бутон за функция 1 доза
	Бутон за функция 2 дози
	2 Бутон Вкл./Изкл.
	Pod Бутон за капсули
	Бутон за пара

Режими на работа – По подразбиране/ Предварително загряване

	Бутон Вкл./Изкл.

При натискане на бутона Вкл./Изкл. уредът преминава в режим по подразбиране.
Забележка – Ако уредът не е достигнал температура за варене:

- Бутонът Вкл./Изкл. остава осветен
- Останалите бутони за режим мигат

След достигане на оптимална температура за варене, всички бутони остават осветени.

Автоматичен режим на варене

	Бутон за функция 1 доза
	Бутон за функция 2 дози
	Pod Бутон за капсули

В режим по подразбиране:

- РНатиснете бутона за 1 доза, 2 дози или капсула, за да стартирате съответната функция.
- За спиране натиснете същия бутон отново.

След приключване уредът се връща в режим по подразбиране.
При нужда може да започне предварително загряване.

Ръчен режим на варене

	Бутон за функция 1 доза
	Бутон за функция 2 дози

В режим по подразбиране:

- Натиснете и задръжте бутона за 1 доза, 2 дози или капсула, за да стартирате ръчното варене.
- Отпуснете бутона, за да спрете варенето.

След приключване уредът се връща в режим по подразбиране. При нужда може да започне предварително загряване.

Функция пара

Функцията пара се използва за затопляне на мляко, разпенване на мляко и затопляне на охладени

напитки.
В режим по подразбиране:

- Натиснете бутона за пара, за да стартирате режим пара.

Бутонът за пара мига при загряване. След достигане на температурата остава осветен.

Стартиране и спиране на пара

	Бутон за пара
6	Регулатор на парата

- За стартиране: отворете регулатора на парата
- За спиране: затворете регулатора
- За изход от режим пара и връщане към режим по подразбиране: натиснете бутона за пара

	Повърхностите на уреда ще се нагреят. Остатъчната топлина ще ги поддържа горещи след употреба.

Използвайте функцията за гореща вода, за да охладите уреда по-бързо.

Винаги почиствайте дюзата за пара след всяка употреба – потопете я в чаша с чиста вода и избършете с влажна кърпа.

Грешки при функция пара

- Ако парата продължи повече от 180 секунди, уредът ще спре.
- Уредът няма да функционира, докато регулаторът на парата не бъде затворен.
- След затваряне уредът се връща в режим пара.

Дозиране на гореща вода

6	Регулатор на парата

Функцията за гореща вода може да се използва, когато уредът е на или над температурата за варене. Например, за охлаждане след използване на пара.
В режим по подразбиране:

- Отворете регулатора на парата, за да започнете дозиране
- Затворете регулатора, за да спрете

Грешки при дозиране на гореща вода

- Ако дозиране продължи повече от 90 секунди, уредът ще спре
- Уредът няма да функционира, докато регулаторът не бъде затворен
- След затваряне уредът се връща в режим по подразбиране

Функция за настройка на предварително време

	Бутон за 1 доза
	Бутон за пара

В режим по подразбиране:
- Натиснете и задръжте бутоните за 1 доза и пара за 5 секунди, за да стартирате функцията
- Индикаторите за 1 доза, 2 дози и капсула мигат
- Всички други бутони остават изключени

Настройка на предварително време

За да зададете време за варене за 1 доза, 2 дози или капсула:
- Натиснете и задръжте желания бутон за функция за необходимото време на варене.
- Варенето започва, докато бутонът е натиснат.
- Отпуснете бутона, за да запазите новото предварително зададено време.
- Всички индикатори мигат три пъти за потвърждение на новата настройка.
- След потвърждение, индикаторите за 1 доза, 2 дози и капсула продължават да мигат.

Изход от режим за настройка на време

	Бутон за ON/OFF
	Бутон за пара

За да излезете от режима за настройка на време:
- Натиснете и задръжте бутоните за ON/OFF и пара за 5 секунди.

Грешки при настройка на време

Ако времето за варене надвиши допустимия лимит:
- 1 доза – повече от 30 секунди
- 2 дози – повече от 50 секунди
- Капсула – повече от 45 секунди
- Уредът ще се върне в режим по подразбиране без да запази новото време.

Връщане на настройките към фабрични стойности

За да върнете всички предварително зададени времена към фабричните:
- Натиснете и задръжте бутона за пара за 5 секунди.

Забележка – Връщането е възможно само в режим за настройка на време.

Предупреждение за почистване

След 500 използвания (включително варене, пара или дозиране на

гореща вода), уредът показва предупреждение за почистване.

Когато включите уреда, всички индикатори мигат три пъти.

След това уредът се връща в режим по подразбиране.

Отмяна на предупреждение за почистване

	Бутон за 2 дози
	Pod Бутон за капсула

За да отмените предупреждението за почистване:
Натиснете и задръжте бутоните за 2 дози и капсула заедно за 3 секунди.

Обобщение на грешки

Когато възникне някое от следните състояния на грешка, всички индикатори мигат:

- Опит за варене или пара, когато уредът не е на правилната температура (твърде горещ или студен)
- Опит за дозиране на гореща вода преди предварително загряване (разрешено само при прегряване)
- Ръчно варене за повече от 60 секунди
- Дозиране на гореща вода за повече от 90 секунди
- Използване на пара за повече от 180 секунди
- Регулаторът на парата е отворен при включване на уреда
- Отваряне на регулатора на парата по време на цикъл на варене (автоматичен или ръчен)
- Прекалено дълго предварително зададено време за варене:
- Над 30 секунди за 1 доза
- Над 50 секунди за 2 дози
- Над 45 секунди за капсула

Съвети

- Поставете чашите за еспресо върху плочата за затопляне, за да се затоплят.
- За по-горещо еспресо, затоплете портафилтъра преди употреба. Поставете цедката в портафилтъра, монтирайте го и стартирайте процеса на варене за 5–10 секунди, за да се загрее. След това го извадете и използвайте нормално. Внимавайте – портафилтърът и цедката ще бъдат горещи.
- След всяка употреба на функцията пара, уредът достига максимална работна температура и няма да вари, докато не се охлади. За по-бързо охлаждане използвайте функцията за гореща вода.

Почистване и поддръжка

- Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине напълно.
- Почистете външните

повърхности и дюзата за пара с леко влажна кърпа и подсушете добре. Не допускайте вода да навлезе във вътрешността на уреда (например през контролния отвор).
- Върхът на дюзата за пара може да се свали чрез издърпване надолу и да се измие отделно.
- Извадете портафилтъра и цедката и изхвърлете утайката от кафе. Измийте под течаща вода и подсушете.
- Избършете зоната, където се поставя портафилтърът.
- Изпразнете тавичката за капки след всяка употреба или когато индикаторът за пълна тавичка се покаже.
- Използвайте инструмента за почистване, за да отпушите отворите в портафилтъра.
- Дюзата за пара, цедките, тавичката за капки и капакът ѝ могат да се мият в съдомиялна машина.

Премахване на котлен камък

- Най-малко веднъж при показване на предупреждение за почистване извършете премахване на котлен камък.
- Никога не използвайте препарати на основата на минерални киселини като сярна, солна, сулфаминова или оцетна киселина (напр. оцет). Те могат да повредят уреда.
- Използвайте препарат, препоръчан за уреди с пластмасови части.
- Продукти, върнати по гаранция с повреди от котлен камък, подлежат на такса за ремонт.
- Премахвайте котлен камък редовно според твърдостта на водата и честотата на употреба.
- Използвайте специализиран препарат и следвайте инструкциите на производителя.
- Изсипете прясна вода и указаното количество препарат в резервоара.
- Повтаряйте процеса на варене и използвайте функцията за гореща вода, за да почистите дюзата и вътрешните компоненти.
- Повтаряйте, докато резервоарът се изпразни. При нужда – повторете.
- След премахване на котлен камък, изплакнете уреда няколко пъти чрез варене само с вода, без кафе, за да отстраните остатъци от препарата.

Рециклиране



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински

отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/събиране.

ERP

За информация относно потреблението на енергия на продукти, свързани с енергопотреблението, моля, вижте уебсайта **en.russellhobbs.com/erp**

UA

Перед першим використанням

	Прочитайте інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Призначення

	Тільки для домашнього використання
	Не використовуйте на відкритому повітрі

Технічні характеристики

Потужність (Вт)	1100
Робоча напруга (В)	220-240, 50/60Hz

Важливі заходи безпеки

Під час використання електроприладу завжди слід дотримуватись основних заходів безпеки, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та/або травм, зокрема:

- Не використовуйте прилад для інших цілей, окрім описаних у цих інструкціях.
- Не експлуатуйте прилад, якщо він пошкоджений або несправний.
- Не використовуйте аксесуари або насадки, окрім тих, що постачаються виробником.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли він підключений до мережі.
- Цей прилад може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи без належного досвіду, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані та розуміють пов'язані ризики.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Прибирання та технічне обслуговування не повинні виконуватись дітьми, якщо їм менше 8 років або без нагляду.
- Тримайте прилад і кабель у недоступному для дітей віком до 8 років місці.
- Неправильне використання приладу може призвести до травм.
- Кавоварку не слід розміщувати в шафі під час використання.
- Якщо кабель пошкоджено, його має замінити виробник, сервісний центр або кваліфікований спеціаліст, щоб уникнути небезпеки.
- Поверхня нагрівального елемента може залишатися гарячою після використання.
- Використовуйте прилад згідно з цими інструкціями. Неправильне використання може призвести до травм, ураження електричним струмом або інших небезпек.
- Завжди очищуйте виріб та всі аксесуари після кожного використання.

- Встановлюйте прилад на стабільну, рівну, термостійку поверхню.
- УВАГА – Щоб уникнути пошкодження приладу, не використовуйте агресивні мийні засоби. Використовуйте м'яку тканину та м'який миючий засіб.
- УВАГА – Не використовуйте прилад, якщо корпус пошкоджено або є видимі тріщини.

Пояснення символів попередження

	Не використовуйте прилад поблизу ванн, душів, умивальників або інших ємностей з водою.
	Поверхні приладу нагріваються. Залишкове тепло зберігається після використання.
	Не занурюйте у воду
	Будьте обережні. Гострі предмети.

Список деталей

1	Підігрівач чашок	
2	Кнопки вибору режиму	
3	Кришка піддону для крапель	
4	Знімний піддон для крапель	
5	Індикатор заповнення піддону	
6	Регулятор пари	
7	Поворотний важіль	
8	Насадка для пари (знімна)	
9	Портафільтр	
10	Портафільтр для капсул	
11	Сито для 2 порцій	
12	Сито для 1 порції	
13	Мірна ложка/прес	
14	Інструмент для очищення	
15	Кришка резервуара для води	
16	Резервуар для води	

Підготовка

- Вимийте портафільтр, сита та мірну ложку/прес у теплій мильній воді. Промийте та висушіть.
- Очистіть прилад, заповнивши резервуар водою та запустивши прилад без кави.

Заповнення резервуара для води

- Зніміть резервуар для води, піднявши його вгору (Рис. A).
- Наповніть резервуар холодною свіжою водою, не перевищуючи позначку MAX (Рис. B).

- Встановіть резервуар назад (Рис. C). Переконайтесь, що він правильно встановлений.

Глосарій режимів роботи

	Кнопка функції 1 порції
	Кнопка функції 2 порцій
	2 Кнопка Вкл/Викл
	Кнопка функції капсул
	Кнопка функції пари

Режими роботи – За замовчуванням / Попередній нагрів

	Кнопка Вкл/Викл

Після натискання кнопки Вкл/Викл прилад переходить у режим за замовчуванням.
Примітка: Якщо прилад ще не досяг температури заварювання:
- Кнопка Вкл/Викл світиться постійно
- Інші кнопки режимів блимають

Коли прилад досягає оптимальної температури, всі кнопки режимів світяться постійно.

Автоматичне заварювання

	Кнопка функції 1 порції
	Кнопка функції 2 порцій
	Кнопка функції капсул

У режимі за замовчуванням натисніть кнопку 1 порції, 2 порцій або капсул для запуску відповідної функції.
Щоб зупинити функцію, натисніть ту ж кнопку ще раз.
Після завершення прилад повертається до режиму за замовчуванням.
За потреби може розпочатись попередній нагрів.

Ручне заварювання

	Кнопка функції 1 порції
	Кнопка функції 2 порцій

У режимі за замовчуванням натисніть і утримуйте кнопку 1 порції, 2 порцій або капсул для запуску ручного заварювання.
Відпустіть кнопку, щоб зупинити процес.
Після завершення прилад повертається до режиму за замовчуванням. За потреби може розпочатись попередній нагрів.

Функція пари

Функція пари використовується для підігріву молока, створення пінки або підігріву напоїв.
У режимі за замовчуванням натисніть кнопку функції пари для запуску режиму пари.

Кнопка буде блимати під час нагріву. Після досягнення температури – світитиметься постійно.

Запуск і зупинка подачі пари

	Кнопка функції пари
6	Регулятор пари

- Щоб почати подачу пари, відкрийте регулятор пари.
- Щоб зупинити – закрийте регулятор.
- Щоб вийти з режиму пари – натисніть кнопку функції пари.

	Поверхні приладу нагріваються. Залишкове тепло зберігається після використання.

Використовуйте функцію гарячої води для швидшого охолодження приладу.

Завжди очищуйте насадку для пари після кожного використання – занурте в чашку з чистою водою та протріть вологою тканиною.

Помилки функції пари

- Якщо подача пари триває понад 180 секунд, прилад автоматично зупиняється.
- Прилад не працюватиме, доки регулятор пари не буде закритий.
- Після закриття регулятора прилад повертається до режиму пари.

Подача гарячої води

6	Регулятор пари

- Функція гарячої води доступна, коли прилад досяг або перевищив температуру заварювання.
- Наприклад, її можна використовувати для охолодження приладу після подачі пари.
- У режимі за замовчуванням відкрийте регулятор пари для початку подачі гарячої води.
- Закрийте регулятор, щоб зупинити подачу.

Помилки подачі гарячої води

- Якщо подача гарячої води триває понад 90 секунд, прилад автоматично зупиняється.
- Прилад не працюватиме, доки регулятор пари не буде закритий.
- Після закриття регулятора прилад повертається до режиму за замовчуванням.

Функція встановлення часу заварювання

	Кнопка функції 1 порції
	Кнопка функції пари

- У режимі за замовчуванням натисніть і утримуйте кнопки 1 порції та пари одночасно протягом 5 секунд для запуску функції встановлення часу.
- Індикатори 1 порції, 2 порцій та капсул блимають. Усі інші кнопки режимів залишаються вимкненими.

Встановлення попереднього часу заварювання

Щоб встановити час заварювання для 1 порції, 2 порцій або капсули
- Натисніть і утримуйте відповідну кнопку функції протягом бажаного часу заварювання.
- Заварювання починається, поки кнопка натиснута.
- Відпустіть кнопку, щоб зберегти новий попередній час.
- Усі індикатори блимають тричі для підтвердження нового налаштування.
- Після підтвердження індикатори 1 порції, 2 порцій та капсули продовжують блимати.

Вихід з режиму встановлення попереднього часу

	Кнопка функції ON/OFF
	Кнопка функції пари

Щоб вийти з режиму встановлення попереднього часу:
- Натисніть і утримуйте кнопки ON/OFF та пари одночасно протягом 5 секунд.

Помилки встановлення попереднього часу

Якщо час заварювання перевищує допустимий ліміт:
- 1 порція — більше ніж 30 секунд
- 2 порції — більше ніж 50 секунд
- Капсула — більше ніж 45 секунд
- Прилад повернеться до режиму за замовчуванням без збереження нового часу.

Скидання часу до заводських налаштувань

Щоб скинути всі попередні часи до заводських налаштувань:
- Натисніть і утримуйте кнопку пари протягом 5 секунд.

Примітка: Скидання часу можливе лише в режимі встановлення попереднього часу.

Попередження про очищення

Після 500 використань (включаючи заварювання, подачу пари або гарячої води) прилад показує попередження про очищення.

Після ввімкнення приладу всі індикатори блимають тричі.

Після завершення послідовності блимань прилад повертається до режиму за замовчуванням.

Скасування попередження про очищенняд

	Кнопка функції 2 порцій
	Кнопка функції капсули

Щоб скасувати попередження про очищення:
Натисніть і утримуйте кнопки 2 порцій та капсули одночасно протягом 3 секунд.

Огляд помилок

Якщо виникає одна з наведених нижче помилок, всі індикатори блимають:

- Спроба заварювання або подачі пари, коли прилад не має правильної температури (занадто гарячий або холодний).
- Спроба подачі гарячої води до попереднього нагріву приладу (подача гарячої води дозволена лише при перегріві).
- Ручне заварювання триває більше ніж 60 секунд.
- Подача гарячої води триває більше ніж 90 секунд.
- Подача пари триває більше ніж 180 секунд.
- Регулятор пари відкритий під час увімкнення приладу.
- Регулятор пари відкрито під час циклу заварювання (автоматичного або ручного).
- Попередній час заварювання занадто довгий:
- Більше ніж 30 секунд для 1 порції
- Більше ніж 50 секунд для 2 порцій
- Більше ніж 45 секунд для капсули

Поради

- Розміщуйте чашки для еспресо на підігрівачі чашок для попереднього нагріву.
- Щоб отримати гарячіший еспресо, попередньо нагрійте портафільтр: вставте сито, встановіть портафільтр і запустіть процес заварювання на 5–10 секунд. Потім зніміть портафільтр і використовуйте як звичайно. Будьте обережні — портафільтр і сито будуть гарячими.
- Після кожного використання функції пари прилад досягає максимальної робочої температури і не буде заварювати, поки не охолоне. Щоб пришвидшити охолодження, використовуйте функцію подачі гарячої води.

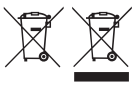
Очищення та обслуговування

- Вимкніть прилад з розетки та дайте йому повністю охолонути.
- Очистіть зовнішні поверхні та насадку для пари злегка вологою тканиною, потім ретельно висушіть. Уникайте потрапляння води всередину приладу (наприклад, через отвори керування).
- Насадку для пари можна зняти, потягнувши вниз, і промити окремо.
- Зніміть портафільтр і сито, видаліть кавову гущу. Промийте під проточною водою та ретельно висушіть.
- Протріть місце на приладі, де встановлюється портафільтр.
- Спорожніть піддон для крапель після використання або коли з'явиться індикатор заповнення.
- Використовуйте інструмент для очищення, щоб прочистити отвори в портафільтрі.
- Насадку для пари, сита, піддон для крапель і його кришку можна мити в посудомийній машині.

Зневапнення

Мінімум — проводьте зневапнення після отримання попередження про очищення.
Ніколи не використовуйте засоби для зневапнення на основі мінеральних кислот, таких як сірчана, хлороводнева, сульфамінова або оцтова кислота (наприклад, оцет). Вони можуть пошкодити прилад.
Використовуйте засіб для зневапнення, рекомендований для приладів з пластиковими деталями.
Прилади, повернуті за гарантією з пошкодженнями через накип, підлягають оплаті ремонту.
Регулярно проводьте зневапнення залежно від жорсткості води та частоти використання.
Використовуйте спеціальний засіб для зневапнення та дотримуйтесь інструкцій виробника.
Налийте свіжу воду та зазначену кількість засобу для зневапнення в резервуар для води.
Повторно запускайте процес заварювання та використовуйте функцію гарячої води для очищення насадки для пари та внутрішніх компонентів.
Продовжуйте, поки резервуар не спорожніє. За потреби повторіть процес.
Після зневапнення кілька разів промийте прилад, заварюючи воду без кави, щоб видалити залишки засобу.

Переробка



Щоб уникнути проблем з навколишнім середовищем і здоров›ям через небезпечні

речовини, прилади, акумулятори та батареї, позначені одним із цих символів, не можна викидати разом із несортованим побутовим сміттям. Завжди утилізуйте електричні та електронні вироби, а також, де це можливо, акумуляторні та неакумуляторні батареї у відповідних офіційних пунктах переробки/збору.

ERP

Для отримання інформації про енергоспоживання продуктів, пов'язаних зі спожинванням енергії, будь ласка, зверніться до веб-сайту **en.russellhobbs.com/erp**

- سطح عنصر التسخين يحتفظ بالحرارة بعد الاستخدام.
- استخدم الجهاز وفقًا لهذه التعليمات. قد يؤدي أي استخدام غير صحيح إلى الإصابة أو الصدمة الكهربائية أو مخاطر أخرى.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم إعطاؤهم إشرافًا أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر المرتبطة به.
- نظف المنتج وجميع الملحقات الأخرى بعد كل استخدام.
- ضع الجهاز على سطح مستقر ومستوٍ ومقاوم للحرارة.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض غير تلك الموضحة في هذه التعليمات.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفًا أو لا يعمل بشكل صحيح.
- تحذير – لتجنب تلف الجهاز، لا تستخدم مواد تنظيف قوية عند التنظيف. استخدم قطعة قماش ناعمة ومنظفًا خفيفًا.
- تحذير – لا تستخدم الجهاز إذا كان الغلاف الخارجي تالفًا أو يحتوي على شقوق ظاهرة.

دليل رموز التحذير

نم بربقلاب زاهجلا اذه مدختست ال ضاوحألا وأ شدلا وأ مامحتسالا ضاوحأ عام ىلع يحتوي ىرخأ ةيعوأ يأ وأ.	
.قنخاس زاهجلا حطسأ حبصتست ىلع ةيقبتلما ةرارحلا ىقبتست مادختسالا دعب حطسألا.	
عامل ا يف رمغت ال	
ةداح تاوداً .رذحا	

قائمة الأجزاء

1	باوكلأا ةئفدت حيفص	
2	عضولا رايتخا رارزأ	
3	طيقنتلا ةينيص عاطغ	
4	ةلازإلل ةلباق طيقنت ةينيص	
5	طيقنتلا ةينيص عالتما رشؤم	
6	راخبلا صرق	
7	راود عارذ	
8	(ةلازإلل ةلباق) راخبلا ةوف	

AE

قبل الاستخدام الأول

عوجرلل اهب ظفتحاو تامياعتلا أرقا .لبقستسملا يف اهيلإ	

الاستخدام المقصود

طقف يلزنملا مادختسالل	
جراخلا يف مدختست ال	

المواصفات

ةيئابرهكلا ةدعلا (طاو)	1850-2200
لياغشتلا دهج (تلوف)	220-240, 50/60Hz

احتياطات السلامة الهامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 احتياطات السلامة الأساسية عند استخدام جهاز كهربائي

يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة، بما في ذلك ما يلي:

- لا تستخدم الجهاز لأي غرض غير تلك الموضحة في هذه التعليمات.
- لا تشغل الجهاز إذا كان تالفًا أو لا يعمل بشكل صحيح.
- لا تستخدم ملحقات أو إضافات غير تلك التي نوفرها.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم/توجيههم وفهموا المخاطر المرتبطة باستخدامه.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف.
- احتفظ بالجهاز والكابل بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- قد يؤدي سوء استخدام الجهاز إلى الإصابة.
- يجب عدم وضع ماكينة تحضير القهوة داخل خزانة أثناء الاستخدام.
- إذا كان الكابل تالفًا، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مماثل لتجنب الخطر.

- تومض أزرار أوضاع التشغيل الأخرى

بمجرد أن يصل الجهاز إلى درجة حرارة التحضير المثالية، تظل جميع أزرار الأوضاع مضاءة.

وضع التحضير التلقائي

زر وظيفة جرعة واحدة	
زر وظيفة جرعتين	
زر وظيفة الكبسولات	

عندما يكون الجهاز في الوضع الافتراضي،

- اضغط على زر وظيفة الجرعة الواحدة، أو زر وظيفة الجرعتين، أو زر وظيفة الكبسولات لبدء وظيفة التحضير المرتبطة.
- لإيقاف الوظيفة المحددة، اضغط على نفس زر الوظيفة مرة أخرى.

عند اكتمال وظيفة التحضير، يعود الجهاز إلى الوضع الافتراضي.

إذا لزم الأمر، قد يبدأ الجهاز في التسخين المسبق.

وضع التحضير اليدوي

زر وظيفة جرعة واحدة	
زر وظيفة جرعتين	

عندما يكون الجهاز في الوضع الافتراضي،

- اضغط مع الاستمرار على زر وظيفة الجرعة الواحدة، أو زر وظيفة الجرعتين، أو زر وظيفة الكبسولات لبدء وظيفة التحضير اليدوي المرتبطة.
- حرر الزر لإيقاف وظيفة التحضير.

عند اكتمال وظيفة التحضير، يعود الجهاز إلى الوضع الافتراضي.

إذا لزم الأمر، قد يبدأ الجهاز في التسخين المسبق.

وظيفة البخار

يمكن استخدام وظيفة البخار لتسخين الحليب، وتكوين الرغوة، وتسخين المشروبات التي بردت.

عندما يكون الجهاز في الوضع الافتراضي،

- اضغط على زر وظيفة البخار لبدء وضع البخار.

سوف يومض زر وظيفة البخار أثناء التسخين المسبق.

بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة، سيظل زر وظيفة البخار مضاءً.

بدء وإيقاف وظيفة البخار

زر وظيفة البخار	

9	حامل الفلتر	
10	تالوسباكلل رتلفلا املح	
11	نيتعرج ةفاصم	
12	ةدحاو ةعرج ةفاصم	
13	سباكلاسايقلا ةادأ	
14	فيظنتلا ةادأ	
15	هايملا نازخ ءاطغ	
16	هايملا نازخ	

دليل رموز التحذير

- اغسل حامل الفلتر والمصافي وأداة القياس/الكبس بالماء الدافئ والصابون. اشطفها وجففها.
- نظف الجهاز عن طريق ملء وتشغيل الجهاز بدون قهوة.

ملء خزان المياه

- قم بإزالة خزان المياه عن طريق رفعه لأعلى (الشكل A).
- املأ خزان المياه بماء بارد ونظيف مع مراعاة الحد الأقصى المشار إليه (الشكل B).
- أعد تركيب خزان المياه (الشكل C). تأكد من تركيبه بشكل صحيح وأنه مثبت بالكامل.

دليل أوضاع التشغيل

زر وظيفة جرعة واحدة	
زر وظيفة جرعتين	
زر التشغيل/الإيقاف	
زر وظيفة الكبسولات	
زر وظيفة البخار	

دليل أوضاع التشغيل

زر التشغيل/الإيقاف	

عند الضغط على زر التشغيل/الإيقاف، ينتقل الجهاز إلى الوضع الافتراضي.

ملاحظة – إذا لم يكن الجهاز قد وصل إلى درجة حرارة التحضير:

- يظل زر التشغيل/الإيقاف مضاءً

عندما يكون الجهاز في الوضع الافتراضي،

- اضغط مع الاستمرار على زري "1-SHOT" و"STEAM" معًا لمدة 5 ثوانٍ لبدء وظيفة ضبط الوقت المُسبق.
- تومض مؤشرات "2-SHOT"، "1-SHOT"، و"POD". تظل جميع أزرار الأوضاع الأخرى مطفأة.

ضبط الوقت المُسبق

لضبط وقت التحضير لـ 1-SHOT أو 2-SHOT أو POD:

- اضغط مع الاستمرار على زر الوظيفة المطلوبة لمدة وقت التحضير المطلوب.
- يبدأ التحضير أثناء الضغط على الزر.
- حرّر الزر لحفظ وقت التحضير المُسبق الجديد.
- تومض جميع المؤشرات ثلاث مرات لتأكيد الإعداد الجديد.
- بعد التأكيد، تستمر مؤشرات "2-"، "1-SHOT"، و"POD" في الوميض.

ضبط الوقت المُسبق

زر وظيفة جرعة واحدة	⏻
زر وظيفة البخار	

للخروج من وظيفة ضبط الوقت المُسبق:

- اضغط مع الاستمرار على زري "ON/OFF"

حالات خطأ ضبط الوقت المُسبق

إذا تجاوز وقت التحضير الحد المسموح به:

- 1-SHOT – أكثر من 30 ثانية.
- 2-SHOT – أكثر من 50 ثانية.
- POD – أكثر من 45 ثانية.
- سيعود الجهاز إلى الوضع الافتراضي دون حفظ وقت التحضير المُسبق الجديد.

إعادة ضبط إعداد الوقت إلى الإعدادات الأصلية للمصنع

لإعادة ضبط جميع أوقات التحضير المُسبق إلى إعدادات المصنع:

- اضغط مع الاستمرار على زر البخار لمدة 5 ثوانٍ.

ملاحظة – لا يمكن تنفيذ إعادة ضبط الأوقات إلا عند

راخبلا صرق	**6**

- لبدء التبخير، افتح قرص التحكم في البخار.
- لإيقاف التبخير، أغلق قرص التحكم في البخار.
- للخروج من وضع البخار والعودة إلى الوضع الافتراضي، اضغط على زر وظيفة البخار.

ستصبح أسطح الجهاز ساخنة. ستبقى الحرارة المتبقية على الأسطح بعد الاستخدام.	

استخدم وظيفة الماء الساخن لتبريد الجهاز بسرعة أكبر.

نظّف فوهة البخار دائمًا بعد كل استخدام. اغمرها في كوب من الماء النظيف وامسحها بقطعة قماش مبللة.

حالات خطأ وظيفة البخار

- إذا استمر التبخير لأكثر من 180 ثانية، سيتوقف الجهاز عن التبخير.
- لن يعمل الجهاز حتى يتم إغلاق قرص التحكم بالبخار.
- عند إغلاق قرص التحكم بالبخار، يعود الجهاز إلى وضع البخار.

توزيع الماء الساخن

راخبلا صرق	**6**

يمكن استخدام وظيفة الماء الساخن عندما يكون الجهاز في درجة حرارة التحضير أو أعلى.

على سبيل المثال، يمكنك استخدامها لتبريد الجهاز بعد التبخير.

عندما يكون الجهاز في الوضع الافتراضي،

- افتح قرص التحكم بالبخار لبدء توزيع الماء الساخن.
- أغلق قرص التحكم بالبخار لإيقاف توزيع الماء الساخن.

حالات خطأ وظيفة الماء الساخن

- إذا استمر توزيع الماء الساخن لأكثر من 90 ثانية، سيتوقف الجهاز عن التوزيع.
- لن يعمل الجهاز حتى يتم إغلاق قرص التحكم بالبخار.
- عند إغلاق قرص التحكم بالبخار، يعود الجهاز إلى الوضع الافتراضي.

حالات خطأ وظيفة الماء الساخن

زر وظيفة جرعة واحدة	
زر التشغيل/الإيقاف	

- أكثر من 45 ثانية للكبسولة (POD).

نصائح

- ضع أكواب الإسبريسو على صفيحة تدفئة الأكواب لتسخينها.
- للحصول على إسبريسو أكثر سخونة، قم بتسخين حامل الفلتر قبل الاستخدام.
- ركب المنخل في حامل الفلتر، ثم ركب حامل الفلتر وشغّل عملية التخمير لمدة 5 إلى 10 ثوانٍ لتسخين الفلتر.
- بعد ذلك، قم بإزالة حامل الفلتر واستخدمه كالمعتاد لتحضير الإسبريسو.
- انتبه عند التعامل مع حامل الفلتر والمنخل، حيث سيكونان ساخنين بعد هذه العملية.
- بعد كل استخدام لوظيفة البخار، تصل الوحدة إلى درجة حرارة التشغيل القصوى ولن تقوم بالتخمير حتى تبرد.
- لتبريد الجهاز بشكل أسرع، قم بتشغيل وظيفة توزيع الماء الساخن.

التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد تمامًا.
- نظّف الأسطح الخارجية وفوهة البخار بقطعة قماش مبللة قليلاً، ثم جففها جيدًا. تأكد من عدم دخول الماء إلى داخل الجهاز (على سبيل المثال، من خلال فتحة التحكم). يمكن إزالة طرف فوهة البخار بسحبه إلى الأسفل، ويمكن غسله بشكل منفصل.
- قم بإزالة حامل الفلتر والمنخل وتفريغ بقايا القهوة. اغسلها تحت ماء جارٍ وجففها جيدًا.
- امسح المنطقة في الجهاز التي يتم تركيب حامل الفلتر فيها.
- أفرغ صينية التنقيط بعد الانتهاء من استخدام الجهاز، أو عندما يظهر مؤشر امتلاء صينية التنقيط.
- استخدم أداة التنظيف لفتح الفتحات في حامل الفلتر.
- يمكن تنظيف فوهة البخار والمناخل وصينية التنقيط وغطاء صينية التنقيط في غسالة الصحون.

إزالة الترسبات الكلسية

يجب إجراء إزالة الترسبات الكلسية على الأقل عند ظهور تحذير التنظيف.

التواجد في وضع ضبط الوقت المُسبق.

تحذير التنظيف

بعد 500 استخدام (بما في ذلك التحضير، التبخير، أو توزيع الماء الساخن)، يظهر الجهاز تحذير التنظيف.

عند تشغيل الجهاز، تومض جميع المؤشرات ثلاث مرات.

بعد تسلسل الوميض، يعود الجهاز إلى الوضع الافتراضي.

إلغاء تحذير التنظيف

زر وظيفة جرعتين	
زر وظيفة الكبسولات	

لإلغاء تحذير التنظيف، اضغط مع الاستمرار على زري "2-SHOT" و"POD FUNCTION" معًا لمدة 3 ثوانٍ.

نظرة عامة على وظائف الأخطاء

عند حدوث أي من حالات الخطأ التالية، تومض جميع المؤشرات:

- تحاول التخمير أو التبخير عندما لا تكون درجة حرارة الجهاز مناسبة (مرتفعة جدًا أو منخفضة جدًا).
- تحاول صرف الماء الساخن قبل أن يتم تسخين الجهاز مسبقًا. (يُسمح بصرف الماء الساخن فقط عندما يكون الجهاز في حالة سخونة زائدة).
- تستخدم التخمير اليدوي لأكثر من 60 ثانية.
- تصرف الماء الساخن لأكثر من 90 ثانية.
- تستخدم التبخير لأكثر من 180 ثانية.
- يكون مفتاح التحكم بالبخار مفتوحًا عند تشغيل الجهاز.
- تفتح مفتاح التحكم بالبخار أثناء دورة التخمير (سواء كانت تلقائية أو يدوية).
- مدة التخمير المضبوطة مسبقًا طويلة جدًا:
- أكثر من 30 ثانية لجرعة واحدة (1-SHOT).
- أكثر من 50 ثانية لجرعتين (2-SHOT).

لا تستخدم أبدًا منتجات إزالة الترسبات التي تعتمد على الأحماض المعدنية مثل حمض الكبريتيك، حمض الهيدروكلوريك، حمض السلفاميك، أو حمض الخليك (مثل الخل). فقد تتسبب هذه المواد في تلف الجهاز.

استخدم منتج إزالة الترسبات الموصى به للأجهزة التي تحتوي على أجزاء بلاستيكية.

المنتجات التي يتم إرجاعها بموجب الضمان والتي تحتوي على أعطال ناتجة عن الترسبات الكلسية ستكون خاضعة لرسوم إصلاح.

- قم بإزالة الترسبات الكلسية من المنتج بانتظام حسب محتوى الجير في الماء وتكرار الاستخدام.
- استخدم منتج إزالة الترسبات التجاري واتبع تعليمات الشركة المصنعة.
- صب ماءً عذبًا وكمية محددة من مزيل الترسبات في خزان المياه.
- شغّل عملية التخمير بشكل متكرر، واستخدم أيضًا وظيفة "الماء الساخن" لتنظيف فوهة البخار والمكونات الداخلية.
- كرر هذه العملية حتى يصبح خزان المياه فارغًا. إذا لزم الأمر، أعد تنفيذ العملية.
- بعد إزالة الترسبات، اشطف الجهاز عدة مرات عن طريق تخمير الماء بدون قهوة لإزالة أي بقايا من مزيل الترسبات.

Ref. No. 28700-56

25/UK/ 28700
T22-9004427
Version 12/25
Russell Hobbs is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries.

Spectrum Brands (UK) Ltd
Fir Street,
Failsworth,
Manchester
M35 0HS
www.russellhobbs.com

© 2025 Spectrum Brands, Inc.